

# مَوْخِیْرُہِند

سلاطین ہندوستان کی معتبر و مستند کتب تاریخ پر تصبے

اور

اُن کے مصنیفین کے تذکرے

مؤلف

حکیم سید اسحاق قادری

ماہرِ آئینہ

حیدرآباد دکن

مطبع نظام دکن میں طبع ہو کر دفتر رسالہ تاریخ و شائع ہوئی

۱۹۳۳ء

# مورخین ہند

سلاطین ہندوستان کی معتبر و مستند کتب تاریخ پر تبصرے

اور

ان کے مصنفین کے تذکرے

مؤلف

حکیم سید اسد قادری ماہر تارقید

مُحَمَّدٌ

جناب مولوی سید محمد محمدی صاحب

معتبر باب حکومت سرکار عالی

کے نام نامی واسم گرامی سے

اُن کے عنایات مخلصانہ کے اظہار تشکر میں

یہ ناخیر تالیف

منسوب و معنون کی جاتی ہے

ہدیہ ماتنگ دستاں راجپش کم میں

از مروت بر سر خوان تہی سرپوش باش

خاکسار حکیم شمس الدین قادری





# پیش لفظ

نوشہ

مراحمد حسین

نواب امین جنگ بہادر

کے ، سی ، آئی ، ای ۔ سی ، ایس ، آئی

ایم ۔ اے ۔ بی ، ایل ۔ ایل ، ایل ، ڈی

یہ کتاب ایک قسم کی تاریخ تاریخ ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اسلامی ہند کے  
مستند مورخین کون کون تھے ۔ ہر ایک نے کوئی تاریخ کیوں اور کب لکھی ۔ ایسی  
معلومات ان اصحاب کے لئے یقیناً مفید ہیں جو تاریخ کو تاریخ سمجھ کر پڑھتے ہیں ۔  
تاریخ کو تاریخ سمجھنے کے معنی وہی جو ایک ضرب المثل سے پائے جاتے ہیں جسکو

جنرل سرپرہسی سیکس نے اپنی تاریخ ایران کی دو ضخیم جلدوں کا عنوان قرار دیا ہے۔

تاریخ آئینہ گزشتہ سنت و درس حال  
تاریخ وہی اچھی ہوتی ہے جو کسی ملک کے حالات سابقہ کو صاف و  
ستہرے طور سے مثل آئینہ بتائے۔ اس کے اچھے پڑھنے والے وہی ہیں جو ان  
حالات سابقہ کا مقابلہ اپنے ملک کے موجودہ حالات سے کر کے سبق نکالتے  
ہیں کہ اپنے ملک میں کوئی بات اصلاح طلب ہے اور کس طور سے اس میں  
تعمیم ہونی چاہیے۔

لارڈ مورلے نے جو برٹش پارلیمنٹ کے ایک مشہور وزیر ہند تھے اپنے ایک  
لکچر میں کہا تھا میں اس تاریخ کو نہیں پڑھتا ہوں جس سے مجھے اپنے زمانے کے لئے  
کوئی درس نہیں ملتا ہے۔ البتہ اس مقولہ سے بڑھکر یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ وہ تاریخ  
اگر بیکار نہ ہو تو بھی ناقص ضرور ہوگی جس سے فال نہیں نکل سکتی کہ آئندہ اپنے  
ملک کی کیا حالت ہوگی یا جس سے اپنے ملک میں آئندہ پیدا ہونیوالی باتوں کے کوئی  
قرائن ظاہر نہ ہوں۔ لہذا میں مذکور اصرار ضرب المثل کی تو سبب یوں کر دینگا  
تاریخ آئینہ گزشتہ و درس حال است و فال مستقبل

غرض یہ کتاب جو میرے قابل دوست مولوی حکیم سید شمس اللہ صاحب قادری نے  
لکھی ہے ان شائقین کیلئے نہایت اچھی ہے جو ہند کی تاریخ پڑھکر سوچتے سمجھتے ہیں کہ  
اس سے اپنے لئے کوئی سبق حاصل کر لیں، اور کچھ نہ کچھ فال پیش آتیوالی حالتوں کی  
نسبت نکالیں۔ ایسے شائقین کو اکثر یہ خیال آتا ہوگا آیا تاریخ جو اچھے مطالعہ  
میں ہے معتبر ہے یا کیا۔ دوسرے الفاظ میں آیا وہ گزشتہ زمانے کے واقعات کو  
آئینہ کی مانند صیغ و صاف بتاتی ہے یا کیا، تاکہ اس سے درس حال کا مستقبل  
فال مستقبل کی التشریح ہو۔

# فہرست مضامین

## ہندوستان کی عام تاریخیں

۹	ملانظام الدین احمد ہروی	طبقات اکبری
۱۲	ملا عبد القادر بدایونی	منتخب التواریخ
۱۴	شیخ عبدالحی محمدت دہلوی	ذکر الملوک (تاریخ حقی)
۱۵	شیخ نورالحی مشرقی	زبدۃ التواریخ
۱۶	حکیم محمد قاسم فرشتہ	تاریخ فرشتہ
۱۹	منشی سوجان رائے	خلاصۃ التواریخ
۲۱	نامعلوم	مختصر التواریخ

## ہندوستان کی جغرافیائی تاریخیں

۲۲	رائے چترمن	جہانگوشن
۲۴	لالہ لکھمی ننداین شفیق	تحقیقت ہائے ہندوستان

## سلاطین دہلی کی تاریخیں

۲۶	نظام الدین حسن نظامی نیشاپوری	تاج المآثر
۲۷	امیر خسرو دہلوی	خزائن الفتوح
۲۷	مولانا ضیاء الدین برنی	تاریخ فیروز شاہی
۲۸	قاضی منہاج الدین جوہانی	طبقات ناصر
۳۰	شمس راج عقیف	تاریخ فیروز شاہی

ضمیمہ

تاریخ مبارک شاہی

## لوہی و سوری خاندان کی تاریخیں

۳۱

خواجہ نعمت اللہ ہروی

مخزن افغانی

۳۳

خواجہ عبد اللہ

تاریخ داودی

## سلاطین تیموریہ کی تاریخیں

بابر (۸۹۹ھ - ۹۳۷ھ)

۳۵

مرزا عبد الرحیم خاں خاندان

تزک بابری

ہمایون (۹۳۷ھ - ۹۶۳ھ)

۳۷

جوہر آفتاب چہ

مذکرۃ الوقعات

۳۸

محبوبن بیگم

ہمایون نامہ

اکبر (۹۶۳ھ - ۱۰۱۲ھ)

۳۹

شیخ ابوالفضل علانی

اکبر نامہ

۴۰

شیخ ابوالفضل علانی

آئین اکبری

۴۱

امیر حسینی بگدانی

سوانح اکبری

جہانگیر (۱۰۱۲ھ - ۱۰۳۷ھ)

۴۲

شہنشاہ نوال الدین جہانگیر

توزک جہانگیری

۴۴

محمد شریف مقدم خاں

اقبال نامہ جہانگیری

۴۶

عزت خاں مرزا کامگار حسینی

آخر جہانگیری

شاہ جہاں (۱۰۳۷ھ - ۱۰۶۹ھ)

۴۷	مرزا محمد امین قزوینی	بادشاہ نامہ
۴۷	ملا عبد الحمید لاہوری و محمد وارث خاں	بادشاہ نامہ
۴۹	ملا محمد صالح کنبوہ	عمل صالح (شاہ جہاں نامہ)
۵۰	عنایت خاں مرزا محمد طاہر آشنا	شاہ جہاں نامہ
۵۱	محمد بدیع رشید خاں	اطالیف الانبار

## اورنگ زیب عالمگیر (۱۶۵۷ء - ۱۷۰۷ء)

۵۲	مرزا محمد کاظم قزوینی	عالمگیر نامہ
۵۳	شہاب الدین طالش	تاریخ آشام
۵۴	نعمت خاں عالی مرزا محمد شیرازی	وقایع گوکنڈہ
۵۵	عاقل خاں رازی میر محمد عسکری	واقعات عالمگیری
۵۶	مستعد خاں محمد ساقی	آثر عالمگیری

## جانشینان اورنگ زیب عالمگیر

۵۷	نعمت خاں عالی مرزا محمد شیرازی	بہادر شاہ نامہ
۵۷	نواب ارادت خاں واضح	تاریخ ارادت خاں
۵۹	میر غلام علی خاں دہلوی	شاہ عالم نامہ
۶۰	رائے منالال	تاریخ شاہ عالم
۶۱	محمد خیر الدین الہ آبادی	عبرت نامہ

## سلاطین تیموریہ کی عالم تاریخین

۶۴	میر محمد ہاشم خانی خاں	منتخب اللباب
۶۷	میر غلام حسین خاں طباطبائی	سیر المتاخرین
۷۰	محمد علی خاں الفادی	تاریخ مظفری
۷۲	مہاراجہ کلیا سنگھ	خلاصۃ التواریخ

# امراء تیموریہ کے تذکرے

ضمیمہ	ملا عبدالباقی ہنناوندی	تاریخ جیمی
۷۵	صمصام الدولہ شاہ نواز خاں	تاریخ الامراء
۷۸	نقشبندی کیوں رام	تذکرۃ الامراء

## سلاطین دہلی کے معاصر فرمان رواؤں کی تاریخیں

۷۹	محمد بن علی الکرنی	سندہ
۸۱	سید محمد مصوم نامی	پہچ نامہ منہاج المسالک
		تاریخ سندہ
۸۳	ملا محمد اعظم	کشمیر
		واقعات کشمیر
۸۵	شاہ ابوتراب دلی	گجرات
۸۶	سکندر بن محمد منجمو	تاریخ گجرات
۸۹	علی محمد خاں مرزا محمد حسن	مراۃ سکندر دلی
		مراۃ احمدی

## سلاطین بہمنیہ و شاہیہ

۹۱	علی بن عزیز اللہ طباطبائی	برہان التاریخ
----	---------------------------	---------------

## سلاطین عادل شاہیہ

۹۳	رفیع الدین ابراهیم شیرازی	تذکرۃ الملوک
۹۴	محمد ابراهیم زبیری	لباتین السلاطین

## سلاطین قطب شاهیہ

۹۷	نام معلوم	تاریخ سلطان محمد قطب شاہ
۹۹	نظام الدین احمد شیرازی	حدیقۃ السلاطین

## سلاطین قطب شاهیہ و شاہان آصفیہ

۱۰۰	لالہ گردہاری لال	تاریخ ظفرہ
۱۰۰	میر عالم شوستری	حدیقۃ العالم
۱۰۱	سید ابوتراب رضوی	قطب نامے عالم
۱۰۳	حکیم غلام حسین خاں دہلوی	نگار آصفیہ

## شاہان آصفیہ

۱۰۴	منتعم خاں بہدانی	سوانح دکن
۱۰۶	لالہ بھیمی ناراین شفیق	آثار آصفی
۱۰۷	شاہ تجلی علی حیدر آبادی	آصف نامہ
۱۰۸	سید التفات حسین بنارسی	نگارستان آصفی

## مرسٹ

۱۰۹	امن الدولہ نواب علی ابراہیم خاں	وقایع جنگ مرہٹہ
۱۱۰	لالہ بھیمی ناراین شفیق	بسیاط الغنائم

## ادودہ

۱۱۱	سید غلام علی خاں نقوی	عماد السعادت
-----	-----------------------	--------------

افغانستان

- ۱۱۳ گل رحمت  
محمد سعادت یار خاں
- ۱۱۳ گلستان رحمت  
محمد مستجاب خاں

بنگالہ

- ۱۱۴ ریاض السلاطین  
غلام حسین زید پوری
- ۱۱۵ منظر نامہ  
نقشبندی کرم علی

کرناٹک

- ۱۱۶ تونک والا جاہی  
سید برہان خاں ہانڈی

میسور

- ۱۱۸ نشان حیدری  
حسین علی کرمانی
- ۱۱۹ سکاڈام حیدری  
ملا عبد الرحیم صفی پوری



اوراق مابعد کو ناظرین کی خدمت میں پیش کرنے سے پہلے کسی طویل و طویل  
تہہ بید یا مقدمہ کی ضرورت نہیں ہے۔ صرف اس قدر بتا دینا ضروری ہے کہ  
شایقین تاریخ کو ہندوستان کے دور اسلامی کے تحقیقی اور معتبر مستند ماخذات کی  
جانب متوجہ کرنے کے لئے یہ اوراق مرتب کئے گئے ہیں۔ اور ان میں فارسی  
زبان کی ایسی تاریخوں کے توضیحی تبصرے مرقوم ہیں جو عہد تالیف سے ہمارے  
عہد تک مشہور و متداول اور قابل استناد سمجھے گئے ہیں۔

ہم نے تبصروں کے لئے صرف ایسی کتابیں انتخاب کی ہیں جو چھپ گئی  
ہیں، اور ہر جگہ مل جاتی ہیں۔ یا اون کے مخطوطے ہندوستان کے بڑے بڑے  
کتب خانوں میں محفوظ ہیں اور اون تک باسانی رسائی ہو سکتی ہے۔ یا ان کے  
ترجمے انگریزی یا اردو زبانوں میں ہو چکے ہیں۔ ایسی کتابوں کو ہم نے ارادتا  
چھوڑ دیا ہے جن کا مہیا کرنا ناممکن نہیں تو دشوار ضرور ہے۔

ہمیں توقع ہے کہ یہ چھوٹی سی کتاب شایقین تاریخ کے لئے ایک رہنما کا  
کام دیگی اور اس کی مدد سے انھیں معلوم ہو جائے گا کہ ہندو اسلامی کے  
مختلف ادوار کی نسبت کن کن کتابوں کا مطالعہ ضروری ہے۔ اور مختلف  
خاندانوں اور مختلف اقطاع کے حکمرانوں کی نسبت کون کونسی کتابیں کارآمد

ہو سکتی ہیں۔

ان اوراق کی ترتیب و تدوین میں ہم نے اوں تمام کتابوں سے استفادہ کیا ہے جن کے تبصرے مرقوم ہیں۔ سوا ان کے دوسرے متفرق معلومات کے اخذ کرنے میں ہم نے جو کتابیں استعمال کی ہیں اوں میں سے بعض ضروری کتابوں کی تفصیل ذیل میں درج ہے۔

پروفیسر ولسن کی کتاب مخزن و ذکر نل سیکری مطبوعہ ۱۸۱۸ء۔

سرجان الیٹ کا بائبلو گرافیکل انڈکس۔ مطبوعہ کلکتہ۔

سرجان الیٹ کی تاریخ ہندوستان مطبوعہ لندن۔

ڈاکٹر لیر کا مضمون ہندوستان کی تاریخ پر مندرجہ سال اشیا تک سٹی آن بنگال۔

ڈاکٹر ریو کی فہرست مخطوطات فارسی متعلقہ مخزن و۔ برٹش میوزیم۔

ڈاکٹر ایٹھی کی فہرست مخطوطات فارسی متعلقہ کتب خانہ انڈیا آفس

مارلی کی فہرست مخطوطات تاریخی مطبوعہ لندن۔

گارسن دی ناسی کی تاریخ ادبیات ہندی و ہندوستانی۔

مولانا غلام علی آزاد بلگرامی کی ناشر اکرام مطبوعہ آگرہ۔

سر و آزاد مطبوعہ لاہور۔

رحمان علی ریوانی کا تذکرہ علمائے ہند مطبوعہ لکھنؤ۔

قدرت اللہ خاں گوپاموی کی نتایج الامکار مطبوعہ مدراس۔

حکیم سید مسالہ قادری  
حیدر آباد دکن

۶ مارچ ۱۹۳۲ء

# مورخین ہند عام تاریخیں

طبقات اکبری  
تصنیف ملا نظام الدین احمد بن محمد مقیم ہروی

ہندوستان کے حکومت اسلامیہ کی عام تاریخ ہے۔ جس میں امیر ناصر الدین  
سبکتگین کے آغاز حکومت (۳۶۷ھ - ۳۷۷ھ) سے جلال الدین محمد اکبر بادشاہ کے  
اڑتیسویں سال جلوس (۲۰۲ھ - ۱۵۹۳ء) تک واقعات ہیں۔  
اس کا مصنف ملا نظام الدین احمد بن محمد مقیم ہروی شیخ الاسلام خواجہ عبد  
انصاری (تولد ۲۹۶ھ وفات ۳۷۱ھ) کی اولاد سے ہے جو ہرات کے مشہور  
بزرگ ادیب ہرات کے لقب سے مشہور تھے۔ محمد مقیم ابتداً بابر بادشاہ کے زمانہ میں

دفتر دیوانی میں ملازم ہوا۔ بابر کی وفات کے بعد جب ہمایوں نے گجرات فتح کیا اور مرزا عسکری کو وہاں کا گورنر بنایا تو مرزا محمد مقیم کو اُس کا وزیر مقرر کر دیا۔ ہمایوں جب شیر شاہ سے شکست کھا کر ایران کو چلا گیا تو یہ بھی اُس کے ہمراہ موجود تھا۔

نظام الدین اکبر کی تخت نشینی (۹۶۳ھ) سے چار یا پنج سال پہلے ۹۵۸ھ یا ۹۵۹ھ میں پیدا ہوا اور سن رشد کو پہنچ کر شاہی لشکر میں ملازم ہو گیا۔ اکبر نے اپنے جلوس کے اونیسیویں سال (۹۹۱ھ) اعتماد خاں کو گجرات کا صوبہ دار مقرر کیا تو نظام الدین کو صوبہ کاشغری بنادیا۔ اور اس نے کئی سال اس خدمت کو نیک نامی کے ساتھ انجام دیا۔ جلوس کے سینتیسویں سال (۱۰۰۸ھ) مرزا جعفر آصف خاں بوشانیوں کی ہم پر روانہ ہوا تو نظام الدین لشکر کا سرنشی قرار پایا۔ جلوس کے اونتالیسویں سال ۱۰۲۳ھ صفر سنہ ۱۰ کو پنیالیس سال کی عمر میں تپ محرقہ سے اس نے انتقال کیا۔ اور لاہور میں مدفون ہوا۔ ملا عبدالقادر بدایونی کے ساتھ اس کے دوستانہ تعلقات تھے۔ ملافا نے اس کی وفات کا حال افسوس ناک الفاظ میں لکھا ہے۔ اور ذیل کا قطعہ یا سنج منظوم کیا ہے منتخب التواریخ طبع لکھنؤ ص ۲۷۷۔

رفت میرزا نظام دیں احمد      سوئے عقبیٰ وجبت وزیرا رفت  
گوہر اوز بسکہ عالی بود      در جوار ملک تعالیٰ رفت  
قادری یافت سال تارخیش      گوہر بے بہار و دنیا رفت  
نظام الدین نے سنہ ۱۰۰۸ میں جلوس اکبری کے سینتیسویں سال اس کتاب کی تالیف شروع کی اور سنہ ۱۰۱۰ کے اخیر ایام میں اپنی وفات سے چند ماہ پہلے اختتام کو پہنچایا اور اٹھائیس کتابوں سے جن کی تفصیل ذیل میں درج ہے اس کی ترتیب و تدوین میں مدد ملی

- (۱) تاریخ یمنی (۲) زین الاخبار (۳) روضۃ الصفا (۴) آج المائر  
(۵) خزائن الفوج (۶) تعلق نامہ (۷) طبقات ناصری (۸) تاریخ فیروز شاہی

(۹) فتوحات فیروز شاہی	(۱۰) تاریخ مبارک شاہی	(۱۱) تاریخ فتوح السلاطین	(۱۲) تاریخ محمود شاہی منبری کلکتہ
(۱۳) تاریخ محمود شاہی دہلی	(۱۴) تاریخ محمود شاہی گجراتی	(۱۵) تاریخ محمود شاہی گجراتی	(۱۶) تاریخ محمدی
(۱۷) تاریخ بہادر شاہی	(۱۸) تاریخ بہمنی	(۱۹) تاریخ ناصری	(۲۰) تاریخ مظفر شاہی
(۲۱) تاریخ میرزا جید و غلام	(۲۲) تاریخ کشمیر	(۲۳) تاریخ سندھ	(۲۴) تاریخ بابری
(۲۵) واقعات بابری	(۲۶) تاریخ ابراہیم شاہی	(۲۷) واقعات شتاتی	(۲۸) واقعات ہمایونی

طبقات اکبری ایک مقدمہ نو طبقات اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے۔

مقدمہ در ذکر سلاطین آل بکتکین ۳۶۷ھ - ۵۸۲ھ - ۹۷۷ھ - ۱۱۸۶ھ

طبقہ اول - ذکر سلاطین دہلی - سلطان معز الدین محمد بن سام کے زمانہ سے اکبر کے اربعوں سال جلوس تک - ۵۷۲ھ - ۱۰۰۲ھ - ۱۷۷۸ھ - ۱۵۹۳ھ

طبقہ دوم - ذکر سلاطین کن - ۷۴۸ھ - ۹۸۰ھ - ۱۳۳۷ھ - ۱۵۹۳ھ

طبقہ سوم - ذکر سلاطین گجرات - ۷۹۳ھ - ۹۸۰ھ - ۱۳۰۰ھ - ۱۵۷۲ھ

طبقہ چہارم - ذکر سلاطین بنگالہ - ۷۴۱ھ - ۹۸۲ھ - ۱۳۲۰ھ - ۱۵۷۶ھ

طبقہ پنجم - ذکر سلاطین مالوہ - ۸۰۹ھ - ۹۷۷ھ - ۱۴۰۶ھ - ۱۵۶۹ھ

طبقہ ششم - ذکر سلاطین جونپور - ۷۸۲ھ - ۷۸۱ھ - ۱۳۸۲ھ - ۱۴۷۶ھ

طبقہ ہفتم - ذکر سلاطین سندھ - ۸۶ھ - ۱۰۰۱ھ - ۷۷۵ھ - ۱۵۹۲ھ

طبقہ ہشتم - ذکر سلاطین کشمیر - ۷۴۷ھ - ۹۹۵ھ - ۱۳۲۶ھ - ۱۵۸۶ھ

طبقہ نہم - ذکر سلاطین بلقان - ۸۴۷ھ - ۹۲۳ھ - ۱۴۲۳ھ - ۱۵۱۷ھ

خاتمہ - ذکر بعض خصوصیات ہندوستان

طبقات اکبری اگرچہ تاریخی اخلاط سے خالی نہیں ہے اور بالخصوص اس میں مین کی غلطیاں کثرت سے موجود ہیں لیکن باوجود اس کے ہندوستان کی عام تاریخوں میں ایک خاص وقعت اور اہمیت رکھتی ہے کیونکہ یہ سب سے پہلی کتاب ہے جو اس موضوع پر

تصنیف ہوئی ہے اور اس کا طرز ترتیب اس درجہ پسندیدہ ہے کہ مورخین مابعد نے اسی کا اتباع کیا ہے۔ فرشتہ نے اپنی مشہور تاریخ بالکل اسی کے نمونہ پر لکھی ہے۔ یہ ہی کتاب بدایونی کی منتخب التواریخ کا ماخذ ہے۔ مصنف ماثریجی نے اس کے تاریخی اقتباسات کثرت سے اپنی تاریخ میں لکھی ہیں۔ قریب قریب یہ ہی حال خلاصۃ التواریخ۔ لب التواریخ اور بہت سی دوسری تاریخوں کا ہے۔

طبقات اکبری ۱۵۵۵ء میں مطبع نول کشور میں چھپی ہے۔ مسٹر ڈے نے اس کا ابتدائی حصہ جس میں فیروز شاہ کے عہد حکومت تک حالات ہیں ۱۵۱۳ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں چھپوایا ہے اور اس کا انگریزی میں ترجمہ بھی کیا ہے جو ۱۹۱۲ء میں اسی سلسلہ میں چھپ کر شائع ہوا ہے۔

بلاک مین کا ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۲۲۰۔ الیت کا انڈکس ص ۱۸۰ تا ص ۱۸۴۔ ایلیمٹ کی تاریخ جلد پنجم ص ۶۹ تا ص ۱۷۷۔ ریویج ص ۲۲۰ تا سولیس کا مضمون ہندوستان کی تاریخوں پر مندرجہ رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی بنگال سلسلہ جدید جلد سوم ص ۲۵۱۔

(۲)

## منتخب التواریخ

تصنیف ملا عبدالقادر بدایونی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے اس میں سلاطین غزنویہ کے آغاز حکومت سے اکبر کے چالیسویں سال جلوس ۱۵۷۵ء تک دہلی کی سلطنت اسلامیہ کے حالات تحریر ہیں۔ ملا صاحب ۹۲۷ھ یا ۹۲۹ھ میں بدایون کے قصبہ توندہ میں پیدا ہوئے۔ شیخ مبارک ناگوری کے شاگرد تھے۔ ۹۵۰ھ میں جمال خاں قورچی اور عین الملک شیرازی کی سفارش سے اکبر کے دربار میں پہنچے۔ چار شنبہ کے روز نماز میں بادشاہ کی امامت کیا

کرتے تھے۔ اس لئے ان کا لقب امام اکبر بادشاہ ہو گیا تھا۔ ۲۳ جادی الثانی ۱۰۱۱ھ کو بدایون میں ان کا انتقال ہوا ہے (خزانہ عامرہ صفحہ ۱۳۲۳) ان کے مفصل حالات کے لئے دیکھئے بلاک مین کا ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۱۰۴۔ اور مولانا آزاد دہلوی کی دربار اکبری۔ ص ۱۱۹

ملا صاحب نے اس تاریخ میں ابواب و فصول قائم نہیں کئے ہیں لیکن ان کے مضامین اپنی نوعیت کے لحاظ سے از خود تین مختلف حصوں میں منقسم ہو گئے ہیں۔  
(۱) سلاطین دہلی کے واقعات۔ امیر ناصر الدین بیکتگیں کے زمانہ (۱۶۹۱ء) سے ہمایون کی وفات (۱۶۰۵ء) تک

(۲) جلال الدین اکبر کے حالات تحت نشینی سے چالیسویں سال جلوس تک  
(۳) شاہیر عہد کا تذکرہ۔ اس میں ان امر و فقر و علما حکما اور شعرا کا احوال مذکور ہے جو اکبر کے محاصر اور ہندوستان میں گزرے ہیں۔

یہ کتاب (۱۶۹۱ء) میں تصنیف ہوئی ہے۔ اور اس میں ملا صاحب نے سلاطین کے حالات تاریخ مبارک شاہی اور طبقات اکبری سے اخذ کیے ہیں۔ شعرا کا تذکرہ علاء الدو قزوینی کی نفایس المائر سے منتخب کیا ہے۔ اس کا کارآمد حصہ وہ ہے جس میں عہد اکبری کے واقعات ہیں اور اس کو ملا صاحب نے اپنے عینی مشاہدات کی بنیاد پر تحریر کیا ہے۔

منتخب التواریخ ۱۶۹۸ء میں بہ مقام لکھنؤ ایک جلد میں چھپی ہے۔ قریب قریب اسی زمانہ میں ڈاکٹر نائولیس نے تین جلدوں میں سلسلہ کتب ہندیہ میں بہ مقام کلکتہ ۱۸۶۴ء سے ۱۸۶۹ء عرصہ چھ سال میں چھپوایا ہے۔ اس کا انگریزی ترجمہ ۱۸۶۵ء سے ۱۹۱۲ء تک تین جلدوں میں سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوا ہے۔ پہلی جلد کورائنگنگ نے دوسری کو کوئی نے اور تیسری کو ہیک نے ترجمہ کیا ہے۔ اس سے پہلے ڈاکٹر ولسن نے صرف اس حصہ کا ترجمہ کیا تھا جس میں اکبر کے حالات ہیں اور یہ ڈاکٹر موصوف کے مجموعہ

تصنیفات کی دوسری جلد میں ص ۲۷۹ سے ص ۴۰۰ تک موجود ہے۔ اردو میں مولوی احتشام الدین مراد آبادی نے ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۸۹ء میں مطبع نول آشور لکھنؤ میں چھپا ہے۔

ناسولیں کا مضمون ص ۴۵۵۔ ایلیت کا اندکس ص ۱۱۹ تا ص ۲۵۸۔ ایلیت کی تاریخ جلد پنجم ص ۴۷۷ تا ص ۵۴۹

## (۳) ذکر الملوک

تصنیف شیخ عبدالحق محدث دہلوی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے۔ سلطان مغزالدین محمد بن سام کے زمانہ سے شہنشاہ اکبر کے جلوس تک واقعات ہیں۔

شیخ عبدالحق ہندوستان کے علمائے عظام سے ہیں۔ علوم دینیہ میں یدِ طولی رکھتے تھے۔ عنفوان شباب میں حج بیت اللہ کے لیے حجاز کا سفر کیا اور وہاں شیخ عبدالوہاب متقی کے حلقہ درس میں شریک ہو کر علم حدیث کی تکمیل کی۔ ۱۰۹۰ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۱۵۲ھ میں جہانگیر کے عہد میں انتقال کیا۔ علوم دینیہ اور بالخصوص حدیث۔ سیر اور تصوف میں بہت سی کتابیں تصنیف کی ہیں جن کی مجموعی تعداد پچاس سے زیادہ ہے۔

سبحۃ المرجان ص (۵۲) مائثر الکرام ص ۲ تذکرہ علمائے ہند ص ۱۰

آپ نے شایخین اور فقراء ہندوستان کا ایک مبسوط و مفصل تذکرہ لکھا ہے جو اخبار لاخيار کے نام سے موسوم ہے اس میں شایخین کے حالات ہیں اور ۱۲۸۳ھ اور ۱۲۸۴ھ میں دوبارہ دہلی میں طبع ہوا ہے

دیباچہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ محمد بن سام کے فتح ہندوستان سے سلطان ناصر الدین



محمود بن شمس الدین التمش کے جلوس تک جو زمانہ گزرا ہے اس کے حالات طبقات ناصری سے ماخوذ ہیں۔ غیاث الدین بلبن سے فیروز شاہ تک آٹھ بادشاہوں کا تذکرہ تاریخ فیروز شاہ سے منقول ہے۔ اس کے بعد اکبر کے جلوس تک جن بادشاہوں نے حکومت کی ہے ان کے واقعات معتبر روایات اور عینی مشاہدات کی بنا پر تحریر کئے ہیں۔

یہ کتاب جلوس اکبر کے چالیسویں سال (۱۵۷۱ء) میں تصنیف ہوئی ہے اور شیخ نے جس بیت سے اس کی تاریخ نکالی ہے وہ ذیل میں درج ہے:-

ناقص چوقاد سال تاریخش را      از ذکر ملوک یا زودہ ناقص گن  
ذکر ملوک کے اعداد (۱۰۱۶) ہیں۔ ان سے (۱۱) عدد ناقص کریں تو سنہ ہجری  
حاصل ہوتا ہے۔

مضامین کی تفصیل ذیل میں درج ہے:-

(۱) تذکرہ سلاطین دہلی (۲) ذکر سلاطین بنگالہ

(۳) ذکر سلاطین جون پور (۴) ذکر سلاطین مالوہ

(۵) ذکر سلاطین گجرات (۶) ذکر سلاطین دکن

(۷) ذکر سلاطین ملتان (۸) ذکر سلاطین کشمیر

شیخ نے اس کتاب کا نام ذکر الملوک رکھا ہے۔ لیکن عام طور پر تاریخ حقی کے نام سے مشہور ہے۔

ایلیٹ کا انڈکس ص (۲۷۳) تا ص (۲۸۰) ایلیٹ کی تاریخ جلد ششم ص (۱۷۵)

تا ص (۱۸۱) ریو جلد اول ص ۲۲۴ مارلے ص (۶۲)

شیخ فرید بخاری (وفات ۱۲۵۵ھ) جہانگیر کے دربار میں ایک جلیل القدر امیر گذرا  
اس کی فرمائش سے شیخ کے فرزند نوراحی مشرقی نے ہندوستان کی ایک مختصر تاریخ لکھی  
اس کا نام زبدۃ التواریخ ہے اور سنہ ۱۲۵۵ھ میں تمام ہوئی ہے۔ یہ تاریخ حقیقت میں ذکر الملوک

کا ترجمہ شدہ نسخہ ہے۔ اس میں نور الحق نے زمانہ تصنیف تک سلاطین دہلی اور ان کے ہم عصر بادشاہوں کا تذکرہ اضافہ کر دیا ہے۔ ایلٹ کی تاریخ جلد ششم ص (۱۸۲)۔ ریو جلد اول ص (۲۲۳)

(۴)

## تایخ فرشتہ

تصنیف حکیم محمد قاسم فرشتہ ابن غلام علی ہندو شاہ استرآبادی ہندوستان کی عام تاریخ ہے۔ جس میں قدیم زمانہ سے سلاطین تک واقعات ہیں۔ فرشتہ سلسلہ کے قریب استرآباد میں پیدا ہوا۔ ابتدائے عمر میں اپنے والد کے ساتھ ہندوستان میں آکر اجڈگر میں مقیم ہوا۔ اس وقت اجڈگر میں مرقضی نظام شاہ (سلسلہ ۹۶۶ء) کی حکومت تھی باپ اور بیا دونوں نے دربار میں رسائی حاصل کر لی۔ مرقضی شاہ نے ہندو شاہ کو اپنے فرزند میرا حین کا اتالیق مقرر کر دیا۔ مرقضی کے بعد میرا حین برسر حکومت ہوا اور کم و بیش ایک سال حکومت کرنے کے بعد ۹۹۷ء میں معزول کر دیا گیا۔ میرا حین کے عہد میں فرشتہ اجڈگر میں مقیم رہا۔ اس کے بعد وہ اس نکل کر ۹۹۸ء میں بیجاپور میں آیا اور عادل شاہی دربار میں باریاب ہو گیا۔ سلطان ابراہیم عادل شاہ (سلسلہ ۹۸۵ء) کے حکم سے اس نے اپنی تاریخ لکھتی شروع کی جو ۱۰۰۰ء میں اختتام کو پہونچی اور اسے گلشن ابراہیمی کے نام سے موسوم کیا۔ لیکن یہ نام عام طور پر مشہور نہیں ہوا۔ فرشتہ کا سال وفات معلوم نہیں۔ لیکن یہ بات یقینی ہے کہ اس نے بہت بڑی عمر پائی ہے۔ کیونکہ اُس نے خاندیس کی سلطنت فاروقیہ کے انقرض کا تذکرہ کرتے ہوئے بہادر خان فاروقی کی وفات کا ذکر کیا ہے جو جہانگیر کے عہد میں ۱۰۳۱ء میں واقع ہوئی ہے اور اس سے ظاہر ہے کہ فرشتہ ۱۰۳۳ء میں بقید حیات

موجود تھا۔

فرشتہ نے تاریخ کے علاوہ ایک کتاب علم طب میں لکھی ہے جس کا نام دستور الاطباء ہے اس میں ہندوؤں کے طریق علاج اور ہندی ادویہ کے افعال و خواص بیان کئے ہیں۔ یہ کتاب امرتسر میں ۱۸۹۷ء میں چھپی ہے۔

فرشتہ نے اپنی تاریخ (۳۳) کتابوں سے اخذ کی ہے ان میں سے (۲۵) کتابیں وہی ہیں جو طبقات اکبری کا ماخذ ہیں انکے علاوہ دس کتابوں کے نام یہ ہیں۔ (۱) لمحات طبقات ناصری شیخ عین الدین بیجا پوری (۲) تاریخ بناکتی (مطبوعہ نسخہ میں غلطی سے تاریخ بنائے گیتی لکھا گیا ہے) (۳) سر ج التواریخ ملا محمد لاری (۴) تاریخ ملا احمد تہتوی (۵) حبیب السیر (۶) تاریخ حاجی محمد قندھاری (۷) تواریخ القواد (۸) خیر المجالس (۹) خیر العارفین (۱۰) طبقات اکبری فرشتہ نے اپنی تاریخ کو ایک مقدمہ بارہ مقالے اور ایک خاتمہ پر تقسیم کیا ہے۔

مقدمہ - ذکر راجگان ہنود - کیفیت ظہور اسلام در بلاد ہندوستان

مقالہ اول - ذکر سلاطین لاہور

مقالہ دوم - ذکر سلاطین دہلی - سلطان مغز الدین محمد بن سام کے زمانہ سے اکبری کی وفات تک -

مقالہ سوم - ذکر سلاطین دکن -

روضہ اول - ذکر سلاطین بہمنیہ

روضہ دوم - ذکر سلاطین بیجا پور ملقب بہ عادل شاہ

روضہ سوم - ذکر سلاطین احمد نگر ملقب بہ نظام شاہ

روضہ چہارم - ذکر سلاطین بلنگانہ ملقب بقطب شاہ

روضہ پنجم - ذکر شامان برار ملقب بجماد شاہ

روضہ ششم - ذکر شامان بیدر ملقب بہ برید شاہ

- مقالہ ہمام - ذکر شاہان گجرات  
 مقالہ پنجم - ذکر شاہان الملوہ  
 مقالہ ششم - ذکر سلاطین خاندیں  
 مقالہ ہفتم (۱) ذکر سلاطین بنگالہ  
 (۲) ذکر سلاطین جون پور  
 مقالہ ہشتم - ذکر سلاطین بلتان  
 مقالہ نهم - ذکر سلاطین سندھ  
 مقالہ دہم - ذکر سلاطین کشمیر  
 مقالہ یازدہم - ذکر حکام ملیار و کیفیت پریگنران ہندوستان  
 مقالہ دوازدہم - ذکر مشائخین ہندوستان  
 خاتمہ کیفیت ہندوستان

ایلیٹ کا انڈکس ص ۳۱ تا ص ۳۹ ایلیٹ کی تیاریں جلد ہشتم  
 جلد ہشتم ص ۲۰۴ تا ص ۳۲۶ - ریویج اول ص ۲۲۵ - ص ۲۴۱  
 بمبئی کے گورنر اور شہر مورخ لارڈ آلفسٹن نے تیاریں فرشتہ کو نہایت اہتمام کے  
 ساتھ بڑی تقطیع کی دو ختم جلدوں میں ۱۸۳۲ء میں بمبئی میں چھپوایا ہے۔ اس کے بعد لکھنؤ  
 کے مطبع منشی نو لکشور نے اس کے متعدد ایڈیشن شائع کئے ہیں۔ (۱۸۶۵ء ۱۸۸۴ء)  
 انگریزی میں اس کے متعدد ترجمے ہوئے ہیں۔ اسکندریہ نے مقالہ اول و دوم  
 کا ترجمہ کیا ہے جس میں سلاطین لاہور و دہلی کا تذکرہ ہے۔ اور تیاریں ہندوستان کے نام  
 سے ۱۸۶۸ء میں بہ مقام لندن دو جلدوں میں چھپا ہے۔ میجر اسکاٹ نے مقالہ سوم  
 کا ترجمہ کیا ہے جس میں سلاطین دکن کے حالات ہیں اور ۱۸۸۶ء میں تیاریں دکن کے نام سے  
 دو جلدوں میں چھپا ہے۔ انڈرسن نے گیارہویں مقالہ کا ترجمہ کیا ہے جس میں ملیار

حالات ہیں اور اکاؤنٹ آف لیبار کے عنوان سے کلکتہ کے رسالہ ایشیاٹک مسلمینی میں ۱۸۸۶ء میں شائع ہوا ہے۔ کامل کتاب کا ترجمہ جس برکس نے چار جلدوں میں کیا ہے جو ۱۸۲۹ء میں بمقام لندن اور ۱۹۰۰ء میں بمقام کلکتہ چھپا ہے۔

اردو میں بھی اس کے متعدد ترجمے ہوئے ہیں۔ کامل کتاب کا ترجمہ دو ضخیم جلدوں میں ۱۳۰۹ھ میں مطبع نشی نول کشور میں طبع ہوا ہے۔ مولوی حیدر علی بجنوری نے سررشتہ تعلیم پنجاب کی فرمائش سے ابتدائی تین مقالوں کا ترجمہ کیا ہے جو دو جلدوں میں بمقام بجنو طبع ہوا۔ پہلی جلد میں سلاطین لاہور و دہلی کے حالات ہیں اور اس کا نام تحفۃ الملوک ہے۔ دوسری جلد میں سلاطین ہند کا تذکرہ ہے اور اسے سلطان التواریخ کے نام سے موسوم کیا ہے۔ حال میں ایک ترجمہ حیدر آباد کی عثمانیہ یونیورسٹی کے سررشتہ تالیف و ترجمہ نے شائع کیا ہے۔ اسے مترجم کا نام فدا علی طالب ہے۔ اس کی دو جلدیں شائع ہوئی ہیں جن میں ابتداء سے سلطان علاء الدین لکھنوی کی وفات تک واقعات ہیں۔ کتاب کے آخر میں ایک حصہ تعلیقات کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اس میں تاریخی حواشی مترجم نے اور جغرافیائی حواشی مولوی سید ہاشمی فرید آبادی نے لکھے ہیں۔

۵

## خلاصۃ التواریخ

تصنیف نشی سوجان رائے ساکن بٹالہ  
ہندوستان کی عام تاریخ۔ جس میں قدیم زمانہ سے اوزنگ زریب عالمگیر کی نشانی  
تک واقعات ہیں۔

مصنف کے نام میں اختلاف ہے الیٹ نے سوجان رائے اور گارن دی ٹاسی نے  
سوجان رائے لکھا ہے۔ بعض قلمی نسخوں میں کاتبوں نے جو خاتمے لکھے ہیں ان سے آخر لکھ

بیان کی صحت ظاہر ہوتی ہے۔ سو جہان رائے نے اس تاریخ کے علاوہ اور بھی کتابیں تصنیف کی ہیں مثلاً شاہ امہ فردوسی کا شعر خلاصہ جو سنہ ۱۳۱۵ء میں تمام ہوا ہے خلاصۃ الانشا جس میں فن انشاء کی چوبیس کتابوں سے اخذ کر کے نامور انشا پردازوں کے مختلف تحریرات جمع کئے ہیں۔ خلاصۃ المکاتیب جس میں خطوط نویسی کے آداب و قواعد مذکور ہیں۔ مصنف نے خلاصۃ التواریخ کی تالیف میں چھبیس کتابوں سے مدد لی ہے اور دو سال کے عرصہ میں جلوس عالمگیری کے چالیسویں سال سنہ ۱۱۸۵ء کے اخیر ایام میں اس کو تمام کیا ہے۔

مضامین کی ترتیب و تقسیم اس طرح پر ہے۔

۱۔ ہندوستان کا جغرافیہ

۲۔ تاریخ راجگان ہندوستان۔ راجہ جد ہشتر کے زمانہ سے فتوحات اسلام تک

۳۔ تاریخ سلاطین ہندوستان۔ امیر ناصر الدین بنگلہ گین کے زمانہ سے ابراہیم لودھی کے انقراض تک۔

۴۔ تاریخ سلاطین تیموریہ۔ بابر بادشاہ کے فتح ہندوستان سے اورنگ زیب عالمگیر کی تخت نشینی تک۔

مصنف نے سلاطین ہندوستان کے حالات بیان کرتے ہوئے ضمناً ان کے معاصر سلاطین کا تذکرہ بھی لکھ دیا ہے مثلاً بابر کے حالات میں سلاطین ملتان کا ذکر آیا ہے۔ ابراہیم کے حالات میں سلاطین مالوہ، گجرات، بنگال، کشمیر، سندھ، اور دکن کے واقعات مرقوم ہیں۔ ڈاکٹر جان گل گرسٹ کی فرمائش سے اس کے ابتدائی حصہ کو جس میں ہندوستان کا جغرافیہ اور راجگان ہندوستان کا تذکرہ مذکور ہے۔ میر شیر علی افیس نے سنہ ۱۸۵۰ء میں زبان اردو میں ترجمہ کیا اور اس کا نام آرائش محفل رکھا ہے۔

خلاصۃ التواریخ کو مولوی طفرحون نے سنہ ۱۹۱۰ء میں دہلی میں چھپوایا ہے۔ آرائش محفل

۱۸۷۱ء میں کاکتہ میں اور ۱۸۶۹ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے۔ اس کا جغرافیائی حصہ بطور انتہا کے جان شکیپر نے اپنے مجموعہ منتخبات ہندی میں شامل کیا ہے جو ۱۸۷۱ء میں بہ تمام لندن طبع ہوا ہے۔

مارلے ص ۶۹۔ المیٹ کی تاریخ جلد ہشتم ص ۵ تا ص ۱۲۔ ناسولیس کا مضمون ص ۲۲۳۔ گارسن دی ٹاسی کی تاریخ ادب ہندی و ہندوستانی جلد اول ص ۳۱۔ ایتھی ۲۲ تا ۲۳ ہندوستان کی غیر مشہور تاریخوں میں ایک مختصر التواریخ بھی ہے۔ جو شاہ جہان کے عہد میں تصنیف ہوئی ہے۔ اس میں راجہ جہد شتر کے زمانہ سے شاہ جہاں کے جلوس تک سلاطین دہلی کے حالات مذکور ہیں (المیٹ کی تاریخ جلد ہشتم ص ۱) المیٹ کا بیان ہے کہ سو جان رائے نے اسی کتاب پر اپنی تاریخ کا ننگ بنیاد رکھا ہے اور اس کے اغلب اجزاکو لفظ بہ لفظ اپنی کتاب میں نقل کیا ہے۔ یہاں تک کہ اصل عبارتوں کے ساتھ وہ اشعار بھی خلاصۃ التواریخ میں بجنبہ موجود ہیں جنہیں مختصر التواریخ کے مصنف نے کتاب میں موقع بہ موقع درج کئے ہیں۔ یہ ہی کیفیت سیر المتاخرین کی ہے اس کی پہلی جلد میں جو مقدمہ سیر المتاخرین کے نام سے موسوم ہے مصنف نے بعض عبارتوں کو ترمیم کر کے خلاصۃ التواریخ کو حرف بحرف نقل کر لیا ہے۔

# جغرافیائی تاریخیں

## چار گلشن

تصنیف رائے چترمن

ہندوستان کی جغرافیائی تاریخ - جس میں قدیم زمانہ سے ۱۷۳۳ء تک واقعات ہیں - مصنف نے اس کو وزیر غازی الدین خاں بہادر کی فرمائش سے ۱۷۳۳ء میں جبکہ احمد شاہ ابدالی نے دہلی پر دوسری بار حملہ کیا تھا تصنیف کیا اور اخبار النواہر اس کا نام رکھا لیکن اس کا مسودہ پریشان و پراگندہ حالت میں تھا - جس کو مصنف کے پوتے منشی خدیو خان نے ۱۸۰۴ء میں از سر نو مرتب کیا اور مصرعہ ذیل سے اس کی تاریخ نکالی -

دایما سیراب بادا چار گلشن در جہاں

یہ کتاب چار فصلوں میں منقسم ہے - ہر فصل گلشن کے نام سے موسوم ہے اور اسی مناسبت چار گلشن کہلاتی ہے -

گلشن اول - ہندوستان کے پندرہ صوبوں کا بیان (۱) دہلی (۲) اکبر آباد

(۳) لاہور (۴) ملتان (۵) تبت (۶) کشمیر (۷) ادریسہ (۸) بنگالہ

(۹) بہار (۱۰) الہ آباد (۱۱) اودھ (۱۲) اجمیر (۱۳) گجرات -



(۱۲) مالوہ (۱۵) کابل

گلشن دوم دکن کے چھ صوبوں کا بیان (۱) برار (۲) خاندیس (۳) اورنگ آباد  
(۴) بیجاپور (۵) گولکنڈہ (۶) بیدر

گلشن سوم - ہندوستان کے راستوں کا بیان - جو دہلی سے مختلف صوبوں تک  
گزرتے ہیں۔

گلشن چہارم - مسلمان اور ہندو فقرا کے مختلف فرقوں کا تذکرہ -  
گلشن اول میں سلاطین ہندوستان کی تاریخ راجہ جدمشٹر کے زمانہ سے  
شاہ جہاں ثانی کے جلوس تک تحریر ہے۔ گلشن دوم میں دکن کے  
حسب ذیل شاہی خاندانوں کا تذکرہ مرقوم ہے۔

(۱) سلاطین بہمنیہ (۲) سلاطین عادل شاہیہ (۳) سلاطین نظام شاہیہ

(۴) سلاطین قطب شاہیہ (۵) سلاطین حماد شاہیہ (۶) سلاطین برید شاہیہ

(۷) سیواچی اور سمبہاجی کا احوال

ہر صوبہ میں جس قدر زیارت گاہیں - شاہی قلعے - دریا - پہاڑ - مشہور مقام - ضلع پر گئے  
واقع ہیں ان کی تفصیل بھی درج ہے۔ اور اس کے ساتھ ساتھ شہروں کے تحت میں ان شاہیر  
صوفیہ کا تذکرہ بھی لکھا ہے جو یہاں مدفون ہیں۔

ایلیٹ کی تاریخ جلد ہفتم ص ۲۵۵ ریو جلد اول ص ۲۳

پروفیسر جادو ناتھ سرکار نے اپنی کتاب ہندوستان بعد ازنگ زیب میں اس  
کتاب کے بہت سے جغرافیائے اقتباس نقل کیے ہیں۔

# حقیقتِ لالہ ہندوستان

تصنیف لالہ کچھی ناراین شفیق

یہ کتاب بھی مثل چارگلشن کے ہندوستان کی جغرافیہ تیار ہے اور ۱۹۸۹ء میں حیدرآباد میں تصنیف ہوئی ہے۔

مصنف اس کا نواب نظام الملک آصف جاہ اول کے دیوان لالہ مسارام کا فرزند اور میر غلام علی آزاد بلگرامی کا شاگرد ہے۔ ۲۰ صفر ۱۲۵۵ھ کو اوزنگ آباد میں اس کی ولادت ہوئی تھی۔ تاریخ و تراجم میں اس نے بہت سی کتابیں لکھی ہیں۔ مثلاً (۱) تنمیق شگرت و کن کی تاریخ ہے (۲) مائر آصفی۔ شاہان آصفیہ کی تاریخ ہے۔ (۳) بساط الفناہم۔ مرہٹوں کی تاریخ ہے (۴) مائر حیدری۔ حیدر علی اور اس کے نامور فرزند ٹیپو سلطان کی تاریخ ہے (۵ و ۶) گل رعنا اور شام غریباں۔ فارسی شعرا کے تذکرے ہیں (۷) چمنستان شعراء اردو شعرا کا تذکرہ ہے۔

لالہ مسارام اپنے زمانہ دیوانی میں ممالک اور جمعیت کے محفل و مدخل کا ایک گوشوارہ مرتب کیا تھا۔ مصنف نے ولیم پیٹرک کی فرمائش سے اس گوشوارہ کو از سر نو ترتیب دیا۔ اس کی توضیح کے لئے یہ کتاب تصنیف کی۔

یہ کتاب چار مقالوں میں منقسم ہے۔

**مقالہ اول۔** اس میں محفل و مدخل کا گوشوارہ درج ہے۔

**مقالہ دوم۔** اس میں ہندوستان کے حسب ذیل صوبوں کا بیان ہے۔

(۱) شاہ جہاں آباد (۲) اکبر آباد آگرہ (۳) الہ آباد (۴) اودھ

(۵) بہار (۶) بنگلہ (۷) اوریسہ (۸) مالوہ (۹) اجمیر (۱۰) گجرات

(۱۱) تہ (۱۲) ملتان (۱۳) لاہور (۱۴) کشمیر (۱۵) کابل

مقالہ سوم۔ اس میں دکن کے حسب ذیل صوبوں کا بیان ہے

(۱) خاندیس (۲) برار (۳) اوزنگ آباد (۴) بیدر

(۵) بیجاپور (۶) حیدرآباد

مقالہ چہارم۔ ہندوستان کے مسلمان بادشاہوں کی مختصر تاریخ سلطان مغالہ

محمد بن سام کے زمانہ سے سنہ ۱۵۱۹ء ہجری تک جبکہ شاہ عالم بادشاہ  
ثانی ہندوستان میں برسر حکومت تھا۔ ورنہ جلد دوم ص ۱۲۷

ریو جلد اول ۲۳۸

اس کا ایک نفیس نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے فن تاریخ

ص ۵۰ اور فہرست میں اس کا نام غلطی سے خلاصۃ الہند  
درج ہو گیا ہے۔

# سلاطین دہلی کی تاریخیں

## تاج المائر

تصنیف نظام الدین جن نظامی نیشاپوری  
سلطنت دہلی کی سب سے قدیم اور پہلی تاریخ ہے۔ اس میں دہلی کے پہلے مسلمان سلطان  
امیر قطب الدین ایبک اور اس کے جانشین سلطان شمس الدین التمش کے عہد حکومت کے  
چھٹیس سالہ واقعات مذکور ہیں جو ۶۰۵ھ سے ۶۷۱ھ تک گزرے ہیں۔  
روضۃ الصفاء اور کشف الظنون میں اس کے مصنف کا نام صدر الدین محمد  
بن جن نظامی لکھا ہے۔ لیکن حقیقت میں یہ نام اصل نسخہ کے کاتب کا ہے اور اس  
کاتب نے کتاب پر جو خاتمہ لکھا ہے اس میں مصنف کا نام نظام الدین جن نظامی نیشاپوری  
درج ہے۔ حمد اللہ مستوفی کی تاریخ گزیدہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ احسن نظامی مشہور ادیب اور  
شاعر نظامی عروضی سمرقندی مصنف چار مقالہ کا فرزند تھا۔  
کتاب کی ابتدا فتح اجیر سے ہوئی ہے (۶۸۵ھ) اخیر واقعہ جس پر کتاب کا خاتمہ  
ہوا ہے۔ ۷۱۱ھ میں شاہزادہ ناصر الدین محمود کا صوبہ دار لاہور مقرر ہونا ہے۔

تاج الماثر نایاب کتاب ہے۔ اس کے قلمی نسخے شاذ و نادر میں آتے ہیں۔ کتابخانہ آصفیہ میں اس کا ایک بہترین نسخہ موجود (فن تیاریج ص ۲۸۳) اور ایلیٹ کی دوسری جلد میں اس کا مختصر ترجمہ شامل ہے۔

ایلیٹ کی تیاریج جلد دوم ص ۲۰۴۔ ڈاکٹر ناموسیس کا مضمون جلد دوم ص ۲۰۴ ریو جلد اول ص ۳۲۰

۹

## تیاریج فیروز شاہی

تصنیف مولانا ضیاء الدین برنی

سلطنت دہلی کے آٹھ بادشاہوں کی تیاریج جس میں سلطان غیاث الدین بلبن کے جلوس (۶۱۲ھ) سے سلطان فیروز شاہ کے چھٹے سال جلوس (۷۵۱ھ) تک واقعات ہیں۔ مولانا ضیاء الدین سلطان المشایخ خواجہ نظام الدین اولیا (وفات ۷۲۵ھ) کے مرید مشہور شاعر خواجہ امیر خسرو کے دوست اور سلطان محمد بن تھلوق کے ندیم تھے۔ سلطان کی وفات کے بعد فیروز شاہ کے دربار میں تقرب حاصل کیا۔ اسی زمانہ میں اپنی تیاریج لکھی۔ یہ تیاریج ۷۵۱ھ میں تمام ہوئی ہے اس وقت مولانا کی عمر چوبیس سال کی تھی۔ اس حباب سے معلوم ہوتا ہے کہ ۷۸۴ھ میں یا اس کے قریب زمانہ میں ان کی ولادت ہوئی ہے۔ سال وفات معلوم نہیں۔ ۷۵۱ھ کے بعد ان کا انتقال ہوا ہے اور شیخ نظام الدین اولیا کے جوار میں مدفون ہوئے۔ اخبار الاحیاء ص ۱۰۰ تذکرہ علمائے ہند ص ۹۷۔

تیاریج فیروز شاہی طبقات ناصری کا مکملہ ہے۔ قاضی منہاج الدین نے طبقات کو ۷۵۱ھ میں ختم کیا ہے۔ فیروز شاہی کی ابتدا غیاث الدین بلبن کے جلوس سے ہوئی ہے جو ۷۶۱ھ کا واقعہ ہے۔ اس کے بعد ۷۵۱ھ تک جبکہ فیروز شاہی تصنیف ہوئی ہے

پچانوے سال کا زمانہ گزرا ہے اور اس عرصہ میں حسب ذیل آٹھ بادشاہ برسر حکومت ہوئے ہیں جن کا منسلک تذکرہ تحریر ہے۔

۶۶۱ھ	۶۶۲ھ	۱۔ سلطان غیاث الدین بلبن
۶۸۹ھ	۶۶۸ھ	۲۔ سلطان معز الدین کیقباد
۶۹۵ھ	۶۸۹ھ	۳۔ سلطان جلال الدین فیروز
۷۱۶ھ	۶۹۵ھ	۴۔ سلطان علاء الدین محمد شاہ
۷۲۰ھ	۷۱۶ھ	۵۔ سلطان قطب الدین مبارک شاہ
۷۲۵ھ	۷۲۰ھ	۶۔ سلطان غیاث الدین تغلق شاہ
۷۵۲ھ	۷۲۵ھ	۷۔ سلطان محمد بن تغلق شاہ
۷۹۰ھ	۷۵۲ھ	۸۔ سلطان فیروز شاہ

مرحوم سر سید احمد خاں نے فیروز شاہی کی تصنیف کی ہے۔ اور ڈاکٹر نائلس کے اہتمام سے ۱۸۶۲ء میں یہ مقام کلکتہ طبع ہو کر سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے۔ انگریزی میں کامل کتاب کا ترجمہ کسی قدر اختصار کے ساتھ پروفیسر ڈوسن نے کیا ہے۔ جو ایلٹ ہسٹری کی جلد سوم میں شامل ہے۔

ایلٹ کی تاریخ جلد سوم ص ۵۹۔ جلد ششم ص ۸۴۔ ریو جلد اول ص ۳۳ جلد دوم ص ۹۱۹ و ص ۹۲۰

سر سید نے فیروز شاہی پر ایک مبسوط دیباچہ بھی لکھا ہے۔ جس میں ان تمام تاریخوں کا حال ہے جو شاہان ہند کے متعلق اس سے پہلے اور فیروز شاہ کے حال میں اس کے بعد لکھی گئی ہیں اور اس کے بعد صیاد الدین برنی کی سوانح عمری لکھی ہے۔ یہ دیباچہ سائیکسٹک سوسائٹی کے اخبار کی پہلی جلد میں شائع ہوا ہے (حیات جاوید حصہ اول ص ۷۲)۔ طبقات ناصری دنیا کی عام تاریخ ہے اور اسے قاضی منہاج الدین بن سراج الد

جوز جانی نے سلسلہ میں تصنیف کیا ہے۔ اس میں ابتدا آفرینش عالم و آدم سے زمانہ تصنیف تک انبیاء علیہم السلام قدیم شامل ایران خلفائے اسلام اور ان کے ہم عصر سلاطین عالم کے واقعات مذکور ہیں۔

منہاج الدین کے آبا و اجداد جوزجان کے رہنے والے تھے۔ اور انھیں آل شنب (سلاطین غور) کے دربار میں تقرب خاص حاصل تھا۔ اس کی ماں شاہزادی ماہ ملک بنت سلطان غیاث الدین محمد بن سام کی رضائی بہن تھی۔ اسی تقرب سے شاہی محل میں منہاج الدین کی پرورش ہوئی تھی۔ سلطان شمس الدین لہنش اور اس کے جانشینوں نے منہاج الدین کو عساکر شاہی کا قاضی بنادیا تھا۔ اخیر زمانہ میں جبکہ سلطان ناصر الدین محمود حکم اور غیاث الدین بلبن صاحب اقتدار تھا اس کو خوب عروج حاصل ہو گیا تھا۔ اور بلبن نے جو اس کا سرپرست تھا صدر جہاں کا خطاب دیکر قاضی القضاات بنادیا تھا۔

طبقات ناصریتیں طبقات میں منقسم ہے۔ ان میں آٹھ طبقے ہندوستان سے تعلق رکھتے ہیں اور سلسلہ میں سلسلہ کتب ہندیہ میں طبع ہوئے ہیں۔  
**طبقہ یازدہم**۔ ذکر سلاطین آل بکتگین۔ امیر ناصر الدین بکتگین کے آغاز حکومت سے خسرو ملک تک جس کے زمانہ میں اس خاندان کا انقراض ہوا  
**طبقہ نہدہم**۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ پہلی شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ غور میں تھی۔

**طبقہ ہشتم**۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ دوسری شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ طہارستان میں تھی۔

**طبقہ نوزدہم**۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ تیسری شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ آفرین و بامیان میں تھی۔

**طبقہ لستم**۔ ذکر سلاطین ہندوستان۔ قطب الدین ایبک اور اس کے ہم عصر

حکامان اقطاع ہندوستان مثلاً ناصر الدین قباچہ والی سندھ و بلتان  
بہار الدین طغرل والی بیانہ - بختیار خلجی والی بنگالہ اور ان کے جانشینوں  
کے حالات -

طبقتہ سبست یکم - ذکر سلاطین دہلی - سلطان شمس الدین لہنشاہ کے آغاز حکومت سے  
سلطان ناصر الدین محمود کے پندرہویں سال جلوس تک  
طبقتہ سبست دوم - ذکر لوگ شمسیہ - ان حکام کا تذکرہ جو سلطان شمس الدین لہنشاہ  
اور اس کے جانشینوں کے طرف سے وقتاً فوقتاً ہندوستان کے مختلف  
اقطاع میں مقرر ہوئے ہیں -

طبقتہ سبست سوم - جنگیر خاں کا خروج اور مغلیہ حملوں کا تذکرہ -  
بانیوں طبقتہ کے اختتام سے تاریخ فیروز شاہی کا سلسلہ شروع ہوتا ہے -

۱۰

## تاریخ فیروز شاہی

### تصنیف شمس سراج عقیف

ضیاء الدین برنی کی تاریخ کا مکملہ ہے - اس میں سلطان فیروز شاہ کے واقعات جلوں  
(۱۷۷۷ء) سے وفات (۱۷۹۷ء) تک تحریر ہیں - ابتدا میں مختصر بیان بادشاہ کی ابتدائی  
زندگی کا برج ہے - اس کے علاوہ کتاب میں مختلف مقامات پر وہ حالات بھی تحریر کئے ہیں  
جو فیروز شاہ نے اپنے زمانہ میں انتظام سلطنت اور امور رفاہ خلائق کے متعلق انجام دئے تھے -  
یہ کتاب سنہ ۱۸۱۹ء میں یا اس کے بعد قریب تر زمانہ میں تصنیف ہوئی اور ۱۸۱۹ء میں  
سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے - پرو فیسر ڈوسن نے اس کا ترجمہ کیا ہے جو الیمپٹ کی  
تاریخ کی جلد سوم میں صفحہ ۲۶ سے صفحہ ۴۷ تک چھپا ہے -

ناسوئیں کامضمون ص ۲۵ - ریو جلد اول ص ۲۴۱  
۱۲۱۲



# لودھی اور سوری خاندان کی تاریخیں

## ۱۱ مخزن افغانی

تصنیف خواجہ نعمت اللہ بن حبیب اللہ ہروی

اقوام افغنہ کی تاریخ ہے اور سنہ ۱۲۰۳ میں خان جہاں خاں لودھی کی فرمائش سے

تصنیف ہوئی ہے۔

جہانگیر کے واقعات بیان کرنے سے پہلے مصنف نے جو تہید لکھی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف کا والد حبیب اللہ پچیس سال تک اکبر کے دربار میں ملازم اور دفتر خالہ میں کار گزار تھا۔ خود مصنف نے جہانگیر کے عہد میں ستر سال تک وقائع نویسی اور دیگر سرکاری خدمات انجام دئے تھے۔ سنہ ۱۰۱۸ میں کسی وجہ سے شاہی ملازمت چھوڑ کر خان جہاں خاں لودھی کا توسل پیدا کیا اور اس کی فرمائش سے ۲۰ رزی الحجہ سنہ ۱۰۲۰ کو علاقہ برار کے قصبہ ملکا پور میں اس کی تصنیف شروع کی اور اس میں کتب ذیل سے مضامین اخذ کئے۔

(۱) تاریخ طبری (۲) تاریخ گزیدہ (۳) تاریخ جہانگشی (۴) تاریخ شاہ شجاع

(۵) تاریخ نظام شاہی (۶) مطلع الانوار (۷) معدن الاخبار (۸) طبقات اکبری

(۹) تاریخ ابراہیم شاہی تصنیف مولانا محمد بن ابراہیم کالوانی (۱۰) تاریخ مولانا متقی دہلوی  
(۱۱) تاریخ شیر شاہی تصنیف شیخ عباس شروانی وغیرہ

یہ کتاب ایک مقدمہ سات ابواب اور ایک خاتمہ پر مشتمل ہے۔  
مقدمہ - اس میں بنی اسرائیل اور ان کے جد امجد حضرت یعقوب بن ابراہیم علیہ السلام کا تذکرہ ہے۔

**باب اول** - اس میں حسب ذیل مضامین ہیں۔

ملک طالوت اور حضرت سلیمان کا تذکرہ

بیت المقدس پر نجات نصر کا تسلط اور وہاں سے بنی اسرائیل کا جلاوطن  
ہو کر علاقہ غور میں آنا اور یہاں سے منتقل ہو کر کوہ سلیمان اور دیار روہ  
میں آباد ہونا۔

**باب دوم** - اس میں حضرت خالد بن ولید کا تذکرہ اور ان مختلف روایات کا بیان ہے  
جو ان کی نسبت کتب تواریخ میں مذکور ہیں۔

**باب سوم** - اس میں لودھی خاندان کی تاریخ ہے۔

(۱) احوال سلطان بہلول دہلوی

(۲) احوال سلطان سکندر ابن بہلول لودھی

(۳) احوال سلطان ابراہیم بن سکندر لودھی

**باب چہارم** - اس میں بسوری خاندان بسوری کی تاریخ ہے۔

(۱) احوال شیر شاہ بسوری

(۲) احوال اسلام شاہ بن شیر شاہ بسوری

(۳) احوال فیروز شاہ بن الیم شاہ بن شیر شاہ بسوری

(۴) احوال محمد عادل شاہ

(۵) سلیمان کرانی اور اُس کے جانشینوں کے حالات  
**باب پنجم**۔ اس میں خان جہان خاں لودھی اور اُس کے اجداد کا تذکرہ ہے۔  
**باب ششم**۔ اس میں اقوام افغنہ کے انساب ہیں۔

(۱) سلسلہ تربیتی کا بیان

(۲) سلسلہ تبتی کا بیان

(۳) سلسلہ فرغشی کا بیان

(۴) سلسلہ کرانی کا بیان

**باب ہفتم**۔ اس میں سلطان نور الدین محمد جہانگیر بادشاہ کا تذکرہ ہے۔  
**خاتمہ**۔ اس میں اون شاہین اور حضرات صوفیہ کا تذکرہ ہے جو طائفہ افغنہ تھے  
 پروفیسر ڈورن نے اس کا انگریزی زبان میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۲۹ء میں

لندن میں چھپا ہے۔ ایلیٹ ہسٹری جلد ۵ ص ۲ تا ص ۶۷

(۱۲)

## تیاخ داودی

دہلی کے سلاطین سے صرف لودھی اور سوری بادشاہوں کی تیاخ ہے۔ سلطان بہلول  
 لودھی کے حالات سے اس کا آغاز اور سلطان داود شاہ کی وفات پر خاتمہ ہوا ہے۔  
 کتاب میں اس کے مصنف کا نام مذکور نہیں ہے لیکن ایلیٹ کی تحریر کے بموجب ایک  
 شخص غیر مشہور نے جس کا نام عبد اللہ ہے اسے تصنیف کیا ہے۔

اس کتاب میں جہانگیر کا تذکرہ بادشاہ وقت کی حیثیت سے آیا ہے اور کئی  
 جگہ مصنف نے طبقات اکبری اور تلیخ فرشتہ کا حوالہ دیا ہے اس سے یقین ہوتا ہے کہ  
 یہ کتاب جہانگیر کے عہد میں تصنیف ہوئی ہے۔

کتاب میں حسب ذیل سلاطین کا تذکرہ ہے۔

لودھی خاندان (۱) سلطان بھلول لودھی

(۲) سلطان سکندر لودھی

(۳) سلطان ابراہیم لودھی

سوری خاندان (۱) شیر شاہ بن فرید بن جن سو۔

(۲) اسلام شاہ بن شیر شاہ

(۳) محمد عادل شاہ

(۴) داؤد شاہ

عادل شاہ پر سوری خاندان کی تیاری ختم اور کرانی خاندان کی تیاری شروع ہوتی ہے  
 آٹھ سال کی حکومت کے بعد ۶۷۵ھ میں عادل شاہ کا انتقال ہوتا ہے اور حکومت اُس کے  
 فرزند شیر خاں کے قبضہ میں آتی ہے۔ اس کے عہد میں سیماں کرانی ترقی پا کر سلطنت پر  
 تسلط حاصل کرتا ہے اور یہ خود اور اس کا فرزند دس سال تک برسر حکومت رہتے ہیں۔ پھر  
 حکومت داؤد شاہ کے تصرف میں آتی ہے اس کے بعد داؤد شاہ کا حال مصنف نے تفصیل  
 کے ساتھ لکھا ہے اور اس کا خاتمہ اوس لڑائی پر ہوا ہے جو ۷۳۵ھ میں مناول اور داؤد شاہ  
 کے مابین ہوئی ہے اور جس میں داؤد شاہ مارا جاتا ہے۔ خان جہاں خاں کے حکم سے اس کا  
 سر اکبر کے دربار میں بھیجا جاتا ہے اور کرانی خاندان کی حکومت ختم ہو جاتی ہے۔ مصنف نے  
 اس واقعہ کی تیاری مصرعہ ذیل میں نکالی ہے :-

ملک سیماں زو داؤد رفت

ناسولیس کا مضمون ص ۲۲۷ - ایلیٹ جلد ۲ ص ۴۴ تا ص ۱۳۷ ریویو جلد اول ص ۲۲۳

# سلاطین تہموریہ کی تاریخیں

بابر (۱۴۹۹ء تا ۱۵۳۰ء)

(۱۳)

## تذکرہ بابر

مترجمہ مرزا عبدالرحیم خانناں فرزند بہرام خاں

شہنشاہ ظہیر الدین محمد بابر بادشاہ کی خود نوشتہ سوانح عمری جس کو مرزا عبدالرحیم خانناں نے شہنشاہ اکبر کے حکم سے ۱۵۹۰ء میں ترکی زبان سے فارسی زبان میں ترجمہ کیا۔  
 مرزا عبدالرحیم خانناں اکبر کا مشہور سپہ سالار ہے۔ ۱۵۱۴ء کو لاہور میں پیدا ہوا اور جلوس جہانگیری کے اکیسویں سال ۱۵۳۶ء کو بہتر سال کی عمر میں انتقال کیا۔  
 ذی علم آدمی تھا۔ عربی فارسی ترکی اور ہندی زبانیں خوب جانتا تھا۔ ملا عبدالباقی ہندو نے ماثر رحیمی کے نام سے ایک ضخیم کتاب اس کے حالات میں لکھی ہے۔ تذکرہ جہانگیری صفحہ ۱۲۹ بلاک میں ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۲۳۲ تا صفحہ ۲۳۹۔ ماثر الامرا جلد اول ص ۶۹۳ تا صفحہ ۷۱۳۔

بابر از محرم ۹۸۸ھ کو پیدا ہوا اور ۵۵ برس یا ۵۶ جادی الاول ۹۳۷ھ کو آگرہ میں انتقال کیا۔ فرشتہ جداول صفحہ ۱۹۱ و صفحہ ۲۱۱۔ اقبال نامہ جہانگیری جداول صفحہ ۲ و صفحہ ۲۔ اس کی حکومت ۹۹۹ھ سے شروع ہو کر ۹۳۷ھ میں ختم ہوتی ہے۔ اس عرصہ میں اس نے تین مختلف علاقوں میں حکومت کی ہے۔

بحیثیت بادشاہ فرغانہ	۹۹۹ھ تا ۹۰۸ھ
بحیثیت بادشاہ کابل	۹۱۰ھ تا ۹۳۷ھ
بحیثیت شہنشاہ ہندوستان	۹۳۲ھ تا ۹۳۷ھ

تزلک بابری کا آغاز ۵ رمضان ۹۹۹ھ سے ہوتا ہے جبکہ وہ اپنے باپ کے مرنے پر فرغانہ میں حکمراں ہوا ہے۔ اس کے بعد ۵۱۹ھ کے خاتمہ تک مسلسل واقعات ملتے ہیں۔ ۹۱۶ھ سے ۹۲۱ھ تک وقفہ ہے یہ پندرہ سال کا وہ زمانہ ہے جو کابل میں بسر ہوا ہے اس دوران میں صرف ۹۲۷ھ کے واقع مختصر الفاظ میں ملتے ہیں۔ ۹۳۲ھ سے کتاب کے ختم ہونے تک واقعات کا سلسلہ برابر قائم رہتا ہے۔ ہندوستان کی فتح ملک کے حالات اور قیام سلطنت کے بعد جو احوالات پیش آئے ہیں وہ سب تفصیل سے مذکور ہیں۔

ترکی نسخہ کو المنسکی نے ۱۸۵۸ھ میں قازان میں چھپو کر شائع کیا ہے۔ بیوج کی سعی و کوشش سے ایک قدیم فلمی نسخہ جو نواب سالار جنگ بہادر کے کتب خانہ میں موجود ہے عکس کے ذریعہ ۱۸۷۱ء میں سلہ یا دوکار مٹر گب میں شائع ہوا ہے۔ فارسی ترجمہ ۱۸۷۱ھ میں بمبئی میں طبع ہوا ہے۔

اہل ترکی سے فرانسیسی میں پاریٹ دی کوٹرٹیل نے ترجمہ کیا جو بہ مقام پیرس ۱۸۷۱ھ میں شائع ہوا ہے۔ انگریزی میں بیوج نے ترجمہ کیا جو چار جلدوں میں بمقام لندن ۱۸۷۱ھ میں چھپا ہے۔

فارسی ترجمہ سے انگریزی میں جان لیڈن نے ترجمہ کیا۔ ولیم ارلکن نے

اس کی اصلاح کی اور ایک مقدمہ اور بہت سے مفید حواشی کے ساتھ ۱۸۳۶ء میں  
پچھوایا۔ اس کے بعد سر لیوی کنگ نے اسے از سر نو ترتیب دیکر ۱۹۲۱ء میں  
لندن میں طبع کیا۔

ایک تیموری شاہزادے مرزا نصیر الدین حیدر نے فارسی ترجمہ سے اردو زبان  
میں ترجمہ کیا اور جان لیڈن کے انگریزی ترجمہ سے اس کی مطابقت کرنے کے بعد  
۱۹۱۴ء میں دہلی میں طبع کرایا۔

ایلیٹ جلد چارم ص ۲۳۲ تا ص ۳۰۷۔ ریو جلد اول ص ۲۴۴۔ ایتھنز ۱۹۶۷ء

## ہمایون (۱۵۵۶ء - ۱۵۵۷ء)

## ۱۴ تذکرۃ الوقعات

### تصنیف جوہر آفتاب چچی

ہمایون بادشاہ کا تذکرہ جو اس کی وفات کے تیس سال بعد ۱۵۷۹ء میں ترتیب  
اس کا مصنف جوہر ہمایوں کا آفتاب چچی تھا۔ اور اس خدمت کو اس نے  
بادشاہ کی حضور میں ساہا سال انجام دیا ہے۔ ہمایوں نے اپنی حکومت کے آخر ایام  
۱۵۶۲ء کے قریب اسے ہیبت پور کا فوجدار بنا دیا تھا۔ پھر اکبر کے ابتدائی زمانہ میں ترقی  
کر کے پنجاب اور ملتان کا خزانہ دار ہو گیا۔ ایلیٹ جلد پنجم ص ۱۳۶ تا ص ۲۹۹ ریو جلد اول  
مولانا اللہ داد سرمنہدی نے جوہر کے اس تذکرہ کو اصلاح و ترمیم کے بعد از سر نو  
ترتیب دیکر ”تایخ ہمایونی“ نام رکھا اور اس کے مضامین چار ابواب میں تقسیم کئے۔  
باب اول۔ ہمایون بادشاہ کے جلوس سے اکبر کی ولادت تک جو ۱۵۵۶ء

میں واقع ہوئی ہے۔

**باب دوم۔** ہمایوں کا شیرشاہ سے شکست پانے کے بعد شاہ جہاں سب صفوی کی ملاقات کے لئے جانب خراسان روانہ ہونا۔

**باب سوم۔** ہمایوں کا ایران سے جانب قندھار واپس ہونا۔

**باب چہارم۔** ہمایوں کا ہندوستان پر حملہ کی تیاری کرنا۔

فرشتہ نے جوہرائے تذکرہ کا نام واقعات ہمایونی لکھا ہے۔ مولانا القدوا کا

اصلاح کیا ہوا نسخہ تاریخ ہمایونی کہلاتا ہے

لیکن یہ جوہر کہ اصل نسخہ کا انگریزی میں ترجمہ کیا جس کو میجر اسٹوارٹ نے اصلاح

دیکر ۱۸۳۲ء میں یہ مقام لندن چھپوایا۔

۱۵

## ہمایوں نامہ

تصنیف گلبدن بیگم دختر ظہیر الدین محمد بابر شاہ

ابراور ہمایوں کا تذکرہ ہے۔ اکبر بادشاہ کی فرمائش سے گلبدن بیگم نے اسے مرتب

کیا ہے ہمایوں نے ۹۹۲ھ میں اپنے بھائی مرزا کامران کو بابر کی خون ریزی اور بد چہی سے تنگ آکر اندھا کر دیا تھا اس واقعہ پر اس کتاب کا خاتمہ ہوا ہے۔

گلبدن بیگم جیسا کہ دیا چہ سے ظاہر ہوتا ہے بابر کی وفات کے وقت ۱۰۰ سال کی

تھی اس اعتبار سے ۹۹۲ھ میں اس کی ولادت ہوئی اور اکبر کی تخت نشینی ۹۹۳ھ کے وقت چونتیس سال کی عمر تھی۔

۹۵۲ھ میں اس کا عقد خواجہ خضر خاں سے ہوا۔ ۱۰۰۲ھ میں اپنی بھوپھی سلیمہ

سلطان بیگم کے ہمراہ زیارت بیت اللہ کے لئے حازم مجاز ہوئی۔ ہرذی الحجہ ۱۰۰۲ھ کو اگر



میں اس کا انتقال ہوا۔

ہمایوں نامہ چھوٹی سی کتاب ہے اسے مسز بیورج نے سنہ ۱۹۳۱ء میں بہ مقام لندن چھپوایا ہے جس کے ساتھ انگریزی ترجمہ اور بہت سے مفید و کارآمد تاریخی اور سوانحی حواشی بھی اضافہ کئے ہیں۔

## اکبر (سنہ ۹۶۳ھ سنہ ۱۵۵۶ء)

(۱۶)

### اکبر نامہ

تصنیف شیخ ابوالفضل علاءی ابن شیخ مبارک ناگوری  
اکبر کے عہد حکومت کی مبسوط و مفصل تاریخ ہے۔ ابوالفضل (محرّم سنہ ۹۵۸ھ کو آگرہ میں پیدا ہوا۔ اور سنہ ۹۷۹ھ میں دربار میں باریاب ہوا۔ بادشاہ نے ابتدا میں دفتر انشاء اس کو تفویض کیا۔ رفتہ رفتہ ترقی کر کے عہدہ وزارت پر فائز ہو گیا۔ ۴ ربیع الاول سنہ ۱۰۰۷ھ کو شہزادہ سلیم کے ایام سے راجہ راج سنگھ نے نواح اوجین میں مار ڈالا۔  
ابوالفضل نے اکبر نامہ کو جلوس اکبری کے اکتالیسویں سال سنہ ۱۰۰۷ھ میں تمام کیا اس کے بعد سنہ ۱۰۱۷ھ تک اس میں واقعات اضافہ کئے اور مضامین کے لحاظ سے دو جلدوں پر منقسم کیا۔

جلد اول دفتر اول۔ اس میں امیر تمپور کے زمانہ سے ہمایوں کی وفات تک اکبر کے آبا و اجداد کا تذکرہ ہے۔

دفتر دوم اس میں اکبر کی تخت نشینی سے سترہویں سال جلوس تک واقعات ہیں جلد دوم۔ دفتر اول۔ اس میں جلوس کے اٹھارویں سال سے چھیالیسویں

سال تک واقعات ہیں۔

منشی محمد صالح نے شاہ جہاں کے عہد میں بطور مکملہ جلد دوم کا دفتر دوم مرتب کیا ہے جس میں چھیالیسویں سال جلوس سے وفات تک واقعات ہیں لیکن یہ مکملہ مشہور و مقبول نہیں ہوا۔

اکبر نامہ سلسلہ کتب ہندیہ میں ۸۴۳ھ سے ۸۸۴ھ تک کلکتہ میں اور ۱۸۶۶ء میں لکھنؤ میں چھپا ہے۔ انگریزی میں میورج نے ترجمہ کیا ہے۔ جو ۱۸۹۶ء سے ۱۹۲۱ء تک کلکتہ سے شائع ہوا ہے۔

ایلیٹ جلد پنجم ص ۱۰۲ مارے ص ۱۰۸ دی ساسی جلد دہم ص ۱۹۹

## آئین اکبری

تصنیف شیخ ابوالفضل علامی

اکبر نامہ کا ضمیمہ ہے۔ اس میں اکبر کے چھیالیس سالہ نظم و نسق کی تاریخ اور سلطنت کا صوبہ وار جغرافیہ تحریر ہے۔ خاتمہ میں مصنف نے اپنے حالات لکھے ہیں۔ ۸۵۵ھ میں یہ کتاب تمام ہوئی ہے۔

سر سید احمد خاں نے اس کو صحیح کر کے ۷۵۵ھ میں غدر سے پہلے تین جلدوں میں چھپوایا تھا اور اس میں کثرت سے تاریخی اور توضیحی حواشی اضافہ کئے تھے۔ دوسری جلد غدر میں تلف ہو گئی۔ پہلی اور تیسری جلدیں کیا اب اور شاہزادہ نادر مل جاتی ہیں۔ بلاک مین نے سلسلہ کتب ہندیہ میں ۸۶۴ھ سے ۸۸۴ھ تک کلکتہ میں کامل کتاب کو چھپوایا ہے اس کے ساتھ حواشی وغیرہ نہیں ہے۔ مطبع منشی نوکشور لکھنؤ سے اس کے دو ایڈیشن شائع ہوئے ہیں۔ پہلا ایڈیشن راجہ ہندرسنگھ والی بیٹالہ کی فرمائش سے

۱۸۶۹ء میں طبع ہوا ہے۔ مرحوم سرسید کے تصحیح کردہ نسخہ کی نقل ہے۔ دوسرا ایڈیشن ۱۸۸۲ء میں چھپا ہے بلاک مین والے نسخہ کے مطابق ہے۔

انگریزی میں پہلے پہل فرانس گلائڈوٹن نے ترجمہ کیا جو ۱۸۰۳ء میں لندن میں چھپا ہے اس کے بعد دوسرا ترجمہ تاریخی اور تنقیدی حواشی کے ساتھ سلسلہ کتب ہند میں تین جلدوں میں ۱۸۶۸ء سے ۱۸۶۹ء تک یہ مقام کلاتہ طبع ہوا ہے۔ پہلی جلد کا بلاک مین نے دوسری اور تیسری جلد کا حیرٹ نے ترجمہ کیا اور ولیم اروین نے ان کا انڈکس بنایا ہے۔

## ۱۸ سوانح اکبری

تصنیف امیر حسینی بلگرامی  
اکبری بہترین سوانح عمری ہے جس میں پیدائش سے جلوس کے چوبیس سال تک (۱۵۸۵ء) واقعات مرقوم ہیں۔

اس کا مصنف مولانا غلام علی آزاد کا بیروہ ہے اس نے شعر و سخن اور صرف و نحو کے متعلق کئی مفید و کارآمد رسالے تصنیف کئے ہیں مثلاً تحقیق الاصطلاحات منتخب الصغر، منتخب النحو، مفتاح العروض وغیرہ

جیسا کہ دیباچہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف نے ابو الفضل علامی کے اکبرنامہ پر اس کی بنیاد قائم کی ہے اور اس کی متفق و مسجع عبارت کو آسان زبان میں ادا کر کے اس کا اختصار کیا ہے لیکن کتب ذیل سے بھی اس کی ترتیب میں مدد ملی ہے۔ منتخب التواریخ، مآب القادر بدایونی، طبقات اکبری، تاریخ فرشتہ، اکبرنامہ شیخ الہدایہ فیضی مصنف دارالافاضل یا ثرا لامرا اور اس کا مکملہ منشات ابو الفضل کے چار دفتر۔

مصنف کا بیان ہے کہ ابو الفضل کے منشات میں ایسی تاریخی معلومات کثرت کے ساتھ

موجود ہیں جن کا ذکر عام تاریخی تصنیفات میں نہیں ہے اور ان سے اکبر کے عہد حکومت پر غیر معمولی روشنی پڑتی ہے مصنف کو تعجب ہے کہ ان نثات سے اس وقت تک کسی مصنف نے کیوں استفادہ نہیں کیا۔

یہ کتاب ولیم کرک پیٹریک کی فرائیش سے تصنیف ہوئی ہے اور مصنف نے اس کا نام اس طرح لکھا "غفر الزملاک مغز الدولہ بہادر شہزادہ جہانگیر کرک پیٹریک" اس ولیم کرک پیٹریک بہت سی مشرقی اور ہندوستانی زبانوں کا ماہر تھیں۔ لارڈ کھارڈ جب میور کی جنگ (۱۶۹۲ء) میں مرہٹوں سے لڑا تو کرک پیٹریک اُس کے یہاں فارسی زبان کی خدمت مترجمی پر مامور تھا اور اس نے فیپو سلہمان کے روزنامے اور رسالے کا فارسی سے انگریزی میں ترجمہ کیا تھا۔ سنہ ۱۸۱۲ء میں ہندوستان سے ولایت چلا گیا اور سنہ ۱۸۱۲ء میں اس کا انتقال ہوا۔

بلاک مین نے آئین اکبری کے ترجمہ (جلد اول ص ۳۱۶) میں لکھا ہے کہ اہل ہندو نے اکبر کے متعلق جو تاریخی لکھی ہیں ان میں ایک بہترین اور بلند پایہ کتاب ہے۔ فرید مملوآت حاصل کرنے کے لئے دیکھئے۔ ایکٹ جلد ہشتم ص ۱۹۳۔ ریو جلد سوم ص ۹۳۔ اس کا ایک بہترین نسخہ سنہ ۱۲۰۰ھ کا لکھا ہوا یاں کی پور کے کتب خانہ شرقیہ میں موجود ہے

جہانگیر سنہ ۱۰۳۷ھ

۱۹  
توزک جہانگیری

جہانگیر کا مہم و مفصل تذکرہ جس کو خود بادشاہ نے تحریر کیا ہے۔ توزک کے دو نسخے مروج ہیں۔ اور دونوں ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ لیکن ان کو عام طور پر بادشاہ

سے منسوب کیا جاتا ہے۔ ان میں سے ایک کو سب نے بالاتفاق خود بادشاہ کی تصنیف تسلیم کیا ہے۔ اس نسخے کے واقعات تخت نشینی سے سترھویں سال جلوس تک خود بادشاہ نے قلم بند کئے ہیں۔ اس کے بعد بادشاہ کے حکم سے مسند خاں نے سلسلہ تصنیف کو جاری رکھا اور انیسویں سال کے اوائل تک واقعات لکھے اور انھیں بادشاہ کے ملاحظہ میں پیش کرنے کے بعد شامل کتاب کیا۔ بعد ازاں محمد شاہ بادشاہ ۱۱۳۱ھ ۱۷۱۸ء کے زمانے میں مرزا محمد نادی نے اس میں بادشاہ کی وفات تک واقعات معتبر کتابوں سے اخذ کر کے اضافہ کئے اور ابتدا میں ایک مقدمہ تحریر کیا اور اس میں ولادت سے تخت نشینی تک مختصر حالات درج کئے اس طرح پر ایک طویل مدت میں توڑک کا یہ نسخہ تکمیل پا کر اتمام کو پہنچا۔

یہ نسخہ دو جلدوں میں منقسم ہے۔ جلوس کے تیرھویں سال بادشاہ کے حکم سے بارہ سالہ واقعات ایک جلد میں ترتیب دئے گئے۔ اور اسے جلد اول قرار دیا اس کے بعد جو واقعات ضبط تحریر میں آئے وہ جلد دوم قرار پائے۔

اس مکمل نسخے کو ڈاکٹر سر سید احمد خاں نے ۱۸۶۲ء میں بہ مقام علیگڑھ چھپوایا اس کے بعد ۱۹۲۵ء میں مطبع نئی نول کٹور سے اس کا دوسرا ایڈیشن شائع ہوا۔ نواب ہر ایم خاں والی ٹونک کی فرمائش سے مولوی احمد علی رام پوری نے اردو میں ترجمہ کیا جو ۱۹۹۱ء میں نظامی پریس کانپور میں چھپا ہے۔

انگریزی میں سب سے پہلے جیمس انڈرسن نے جلد اول کے بعض اقتباسات کا ترجمہ کیا جو ایشیاٹک سوسائٹی کلتی بابت ۱۸۸۶ء جلد دوم ص ۷۹ تا ۸۹ میں شائع کئے اس کے بعد فرڈینانڈ گلائیڈوین نے اس کے متعدد حصوں کا ترجمہ اپنی تاریخ ہندوستان جلد اول ص ۹۶ میں شامل کیا لونی نے کامل کتاب کا ترجمہ شروع کیا جس کا کچھ حصہ ۱۸۸۹ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں طبع ہوا لیکن ناتمام رہ گیا۔ رابرٹس نے ابتداء کے دو اڑدہ سالہ واقعات ترجمہ کئے جس کو

یوچ نے مرتب کر کے سنہ ۱۹۰۹ء سے سنہ ۱۹۱۲ء تک دو جلدوں میں - مقام لندن چھپوایا۔

توزک کا دوسرا نسخہ سنہ ۱۹۲۹ء پر تمام ہوا ہے۔ اس میں جہانگیری کی پندرہ سالہ عہد حکومت کے واقعات مذکور ہیں۔ میجر ڈیوڈ پرائس نے اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا جو سنہ ۱۸۶۹ء میں انٹیل ٹرانسلیشن فنڈ کی طرف سے لندن میں طبع ہوا ہے۔

ان دونوں کے اصلی اور غیر اصلی ہونے کی نسبت ارباب تحقیق نے مختلف رائےں ظاہر کی ہیں۔ نسخہ ثانی میں چونکہ کثرت سے بعید از قیاس اور دور از کار واقعات ہیں اس لئے غلبہ آراء اس کے غیر اصلی ہونے کی تائید و توثیق کرتا ہے۔

توزک کے متعدد نام مشہور ہیں۔ مثلاً: ایسخ سلیم شاہی۔ تلیخ جہانگیری۔ واقعات جہانگیری۔ کا نام جہانگیری۔ مقالات جہانگیری وغیرہ۔ لیکن اس کا اصلی نام جیسا کہ خود جہانگیر نے تجویز کیا ہے۔ جہانگیر نامہ ہے۔ ایلیٹ جلد ششم ص ۲۵۲ تا ص ۳۹۱ مار لے مٹال

## (۲۰) اقبال نامہ جہانگیری

تصنیف محمد شریف معتمد خاں تکملہ نویس ترک جہانگیری

جہانگیر اور اس کے آباد اجداد کی مہم و مفصل تاریخ ہے۔ امیر تیمور کے عہد سے جہانگیر

کی وفات تک واقعات ہیں

محمد شریف معتمد خاں جہانگیر کے مشہور امرا سے ہے۔ بادشاہ نے اپنے جلوس کے تیسرے سال معتمد خاں کے خطاب سے سرفراز کیا۔ سترہویں سال شہزادہ خرم جب دکن کی ہم پر دشا ہوئے تو بادشاہ نے معتمد خاں کو منصب بخشی گری عطا فرما کر شاہزادے کے ساتھ روانہ کیا

اور جب اس ہم سے واپس آیا تو بادشاہ ترک کا تکملہ لکھنے کے لئے مامور کیا۔ شاہ جہاں نے تخت نشین ہونے کے بعد میر بخشی کا عہدہ عطا کیا۔ جلوس شاہ جہاں کے سترہویں سال ۱۰۴۹ء

کو اس کا اتعال ہوا۔ (عمل صالح جلد ۲ ص ۳۱۱)

معتد خاں نے اقبال نامہ کو جلوس جہانگیری کے پندرہویں سال ۱۰۲۹ھ میں بہ مقام کشمیر مرتب و مدون کیا۔ اس کے بعد جہانگیری کی وفات تک واقعات کو مسلسل اضافہ کرتا رہا۔

اقبال نامہ تین جلدوں میں منقسم ہے۔

جلد اول میں ہیمور سے ہمایوں کی وفات تک واقعات ہیں بالخصوص ہمایوں کے حالات کو خوب شرح و بطن کے ساتھ تحریر کیا ہے۔

جلد دوم میں اکبر کے حالات ابتدا سے وفات تک ہیں۔

جلد سوم میں جہانگیری کی ۲۱ سالہ عہد حکومت کے واقعات ہیں۔

معتد خاں جلد اول و دوم کو ابو الفضل علامی کے اکبر نامہ نظام الدین احمد کی طبقات اکبری اور عطایہ کی تاریخ اکبری سے اخذ کیا ہے جلد سوم میں اپنے مشاہدات اور چشم دید واقعات قلمبند کئے ہیں۔

اقبال نامہ کا کامل نسخہ ۱۸۷۷ء میں مطبع منشی نول کشور لکھنؤ میں چھپا ہے صرف جلد

سوم جس میں جہانگیری کے حالات ہیں ۱۸۶۵ء میں بہ مقام کلکتہ سلسلہ کتب ہندیہ میں اور ۱۸۹۸ء میں بہ مقام لکھنؤ مطبع نو کشور میں چھپی ہے۔

راجہ راجیشور رادھو نے جلد سوم کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو کا نامہ جہانگیری کے نام سے کارخانہ پیہ اخبار لاہور میں ۱۹۰۷ء میں چھپا ہے۔

ایلیٹ جلد ششم ص ۲۰۰۔ بار لے ص ۱۲۰۔ ناسولیس ص ۴۵۹۔ ریو جلد اول ص ۲۵۵

جلد سوم ص ۹۲۲

## ماثر جہانگیری

تصنیف مرزا کامکار حسینی الخاطب بہ غرت خاں

جہانگیری کی تاریخ ہے۔ جس میں یوم ولادت سے تاریخ وفات تک واقعات ہیں اس کا مصنف مرزا کامکار جہانگیر کے اہل دربار سے تھا۔ شاہجہاں نے اپنے عہد حکومت میں اس کو غرت خاں کا خطاب دیکر دہلی کا صوبہ دار مقرر کیا۔ اس کے کچھ عرصہ بعد تہمت کا صوبہ دار مقرر ہوا اور اسی جگہ ۵۰ سالہ میں انتقال کیا۔ ماثرا لامر میں اس کے حالات تحریر ہیں۔

مصنف نے دیا چہ میں اس کی وجہ تصنیف یہ بیان کی ہے کہ جہانگیر نے اپنے حالات میں خود ایک کتاب جہانگیر نامہ لکھی ہے۔ جس کی ابتداء تخت نشینی سے ہوئی ہے اور آخری چند سال کے حالات وفات تک اس میں نہیں ہیں اس لئے مصنف نے اس کتاب کو تصنیف کیا اور اس میں جہانگیر کا مفصل تذکرہ تحریر کیا۔ دیا چہ کے بعد نسب نامہ مذکور ہے جس کی ابتداء امیر تمور سے کی ہے۔ اس کے بعد ولادت سے تخت نشینی تک حالات ہیں۔ پھر عہد حکومت کے بائیس سالہ واقعات کو قلمبند کیا ہے۔ خاتمہ میں جہانگیری کی وفات اور شاہ جہاں کی تخت نشینی کا تذکرہ ہے۔

الفاظ نور الدین محمد جہانگیر بادشاہ سے جہانگیری کی تاریخ وفات نکالی ہے۔ شاہ جہاں کے تیسرے سال جلوس میں ۵۰ سالہ کو یہ کتاب تمام ہوئی ہے اور ماثرا جہانگیری اس کا تاریخی نام ہے۔

ایلیٹ جلد ششم ص ۳۹ تا ص ۴۲۵ ناسولیس جلد سوم ص ۴۶ ریو جلد اول ص ۲۵۶



# شاہجہاں سنہ ۱۰۶۹ھ

(۲۲)

## بادشاہ نامہ

تصنیف مرزا محمد امین بن ابوالحسن قزوینی  
شاہجہاں کی مفصل تاریخ ہے جس میں دور اول کے وہ سالہ واقعات مذکور ہیں  
اس کا مصنف جو مرزا امین نامی قزوینی کے نام سے مشہور ہے ایران سے  
ہندوستان میں آکر جلوس کے پانچویں سال شاہجہاں کے دربار میں ملازم ہو گیا۔ جنوس  
کے آٹھویں سال جب بادشاہ نے اپنے عہد حکومت کی تاریخ لکھوانا چاہا تو اس کو درباری  
مورخ قرار دیا۔

اس کتاب کی ابتدا ایک مقدمہ سے ہوئی ہے جس میں شاہجہاں کی ولادت کا  
بیان اور اس کا نسب نامہ جہانگیر سے امیر تیمور تک مذکور ہے۔ اس کے بعد اصل تاریخ کا  
آغاز ہوتا ہے جس میں دور اول کے وہ سالہ واقعات مذکور ہیں۔ خاتمہ میں شاہ میر عبد  
کا تذکرہ ہے۔

ایلیٹ جلد ہفتم ص ۱۷۰ جلد اول ص ۲۵۸ مارلے ص ۱۲۱

(۲۳)

## بادشاہ نامہ

شاہجہاں کے سی سالہ عہد حکومت کی مفصل تاریخ جو خود بادشاہ کے حکم سے لکھی گئی ہے  
جلد اول میں پہلے دور کے وہ سالہ واقعات تخت نشینی سنہ ۱۰۳۷ھ سے سنہ ۱۰۴۷ھ

تک مذکور ہیں۔

جلد دوم میں دوسرے دور کے وہ سالہ واقعات ۱۲۵۷ء سے ۱۲۵۸ء تک ہیں۔  
جلد سوم میں تیسرے دور کے وہ سالہ واقعات ۱۲۵۸ء سے ۱۲۶۰ء تک ہیں۔  
پہلی دو جلدیں ملا عبد الحمید نے لکھی ہیں یہ شخص لاہور کا باشندہ اور شیخ ابوالفضل علی  
کاشاگر دتھا ۱۲۶۰ء میں اس کا انتقال ہوا ہے بادشاہ نے اکبر نامہ کی طرز پر جب اپنے عہد کی  
تاریخ لکھوانا چاہا تو عبد الحمید کو پٹنہ سے بلا کر اس خدمت پر مامور کیا تھا۔ ضعف و پیری کی  
وجہ سے عبد الحمید آخر کے وہ سالہ واقعات لکھنے سے مجبور ہو گیا تو بادشاہ نے محمد وارث  
کو سلسلہ جاری رکھنے کا حکم دیا۔ اس نے دور سوم کے واقعات ۱۲۶۰ء سے ۱۲۶۱ء تک تحریر  
کئے اور اُسے بادشاہ نامہ کی جلد سوم قرار دیا۔

محمد وارث ملا عبد الحمید کاشاگر دتھا اور بادشاہ نے اُسے وارث خاں کا خطاب دیا  
اور بک زب عالمگیر کے تیئیس سال جلوس میں ۱۰ ربیع الاول ۱۲۶۱ء کو ایک طالب علم  
نے قلم تراش سے زخمی کر کے اس کو مار ڈالا (ماثر عالمگیری ص ۱۹۲)

بادشاہ نامہ کا جس قدر حصہ معرض تحریر میں آتا اس پر نواب سعد اللہ خاں علی  
کی اصلاح ہو کر آتی تھی۔ ۱۲۶۶ء میں جب سعد اللہ خاں کا انتقال ہو گیا تو یہ خدمت ملا علی  
توفی الخاں نے فاضل خاں کے تفویض ہوئی۔ ایلٹ جلد ہفتم ص ۲۱۳، و ص ۱۲۱  
مدرے ص ۱۲۲ تا سولیس کا مضمون جلد ۳ ص ۲۶۲ ریو جلد اول ص ۲۶۰۔

بادشاہ نامہ کی پہلی دو جلدیں سلسلہ کتب ہندیہ میں یہ مقام کلکتہ ۱۲۶۷ء و  
۱۲۶۸ء میں چھپ گئی ہیں۔ تیسری جلد نایاب ہے اور شاہ و نادر مل جاتی ہے اس کے  
دونے جو خوشخط لکھے ہوئے ہیں۔ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہیں۔ فن تاریخ ص ۲۳۵

# ۲۴ عمل صالح

تصنیف محمد صالح کنبوہ

شاہجہاں کے عہد حکومت کی مبسوط و مفصل تاریخ ہے اور سنہ ۱۰۶۱ھ میں تصنیف ہوئی۔  
محمد صالح منشی غایت احمد مصنف بہار دانش کا چھوٹا بھائی اور عہد شاہجہاں  
کا مشہور مصنف ہے اس نے ایک بہترین کتاب فارسی شعر و سخن کے متعلق لکھی ہے  
جس کا نام بہار سخن ہے۔ پروفیسر ڈوسن نے میر صالح کشتی کو عمل صالح کا مصنف سمجھا  
جو فارسی کا مشہور شاعر اور خطاط ہے لیکن یہ غلطی ہے کیونکہ کشتی نے ۱۰۶۱ھ میں  
اتصال کیا اور اس کے نو سال بعد سنہ ۱۰۷۱ھ میں یہ کتاب تصنیف ہوئی ہے اور اس کا  
مادہ تاریخ ہے ”لطیفہ فیض الہی“

عمل صالح کا دوسرا نام شاہجہاں نامہ ہے۔ اس کی ابتدا میں بطور مقدمہ آباؤ  
اجداد کے حالات بابر کے زمانہ سے شروع کئے ہیں۔ جس میں اکبر و جہانگیر کے حالات کسی  
تفصیل کے ساتھ درج ہیں اس کے بعد اہل تاریخ کا آغاز ہوا ہے جس میں عہد شاہجہاں  
کے واقعات تخت نشینی سے اورنگ زیب عالمگیر کے آغاز حکومت تک کمال شرح  
و بسط کے ساتھ بیان کئے ہیں۔ خاتمہ میں ان امراء حکماء علما اور شعراء کا تذکرہ لکھا ہے  
جنہیں شاہجہاں کے دربار سے تعلق رہا ہے۔

یہ کتاب سلسلہ کتب ہندیہ میں ۱۹۱۲ء سے طبع ہو رہی ہے اور اس وقت  
تک اس کی دو جلدیں شائع ہوئی ہیں۔

ایڈیٹ جلد ہفتم ۱۲۳۳ تا ۱۳۲۲ مار لے ص ۱۲۲ تا ۱۲۳ ص ۱۲۳

ریو جلد اول ص ۲۶۳

## شاہ جہاں نامہ

تصنیف مرزا محمد طاہر آشنا المخاطب بہ عنایت خاں

شاہ جہاں کے عہد حکومت کی تیس سالہ تاریخ جس میں ابتداء سے ۱۶۶۸ء تک واقعات ہیں۔

مصنف اس کا طفر خاں کا فرزند اور خواجہ ابوالحسن (وفات ۱۲۲۰ھ) کا پوتا تھا۔ ابوالحسن اکبر کے زمانے میں ولایت سے ہندوستان میں آیا اور شاہزادہ دانیال کا وزیر اور صوبہ جات دکن کا دیوان مقرر ہوا۔ جہانگیر نے اپنے زمانہ میں عہدہ وزارت اور منصب پنہاری سرفراز فرمایا۔

طفر خاں جہانگیر اور شاہ جہاں کے امراء عظام میں شامل تھا اور بادشاہ نے اسے کشمیر کا صوبہ دار مقرر کیا تھا۔ ۱۲۳۰ھ میں بہ مقام لاہور اس کا انتقال ہوا ہے۔ فارسی کا مشہور شاعر مرزا صاحب اس کی ملاقات کے لئے ولایت سے آیا اور مدت تک اس کے دربار میں متوسل رہا۔

محمد طاہر شاہ جہاں کے دوہری منصب داروں میں شامل تھا۔ جب اورنگزیب برسر حکومت ہوا تو اس نے کشمیر میں گوشہ نشینی اختیار کر لی۔ اور ۱۲۸۰ھ میں انتقال کیا۔ شعر و سخن سے اس کو خوب دلچسپی تھی۔ تذکرہ نویسوں نے اس کے دیوان کا ذکر کیا ہے جس میں غزلیات کے علاوہ متعدد قصائد وثنویات بھی شامل ہیں (اثر الامرا جلد اول ص ۳۷، جلد دوم ص ۷۴۔ سر و آزاد ص ۵۹ تلخ الافکار ص ۳۳ و ۳۴)۔

محمد طاہر کا شاہ جہاں نامہ اُن تاریخوں کا مختص ہے جو شاہ جہاں کے حکم سے مختلف مصنفوں نے مختلف اوقات میں تصنیف کئے ہیں اور اسی وجہ سے اس کو

تذکرہ نویسوں نے شخص احوال سی سالہ شاہجہاں کے نام سے موسوم کیا ہے اس کا ابتدائی ناخذ محمد امین قزوینی کا بادشاہ نامہ ہے جس میں اس نے جلوس کے جو تھے سال سے دسویں سال تک ضروری واقعات انتخاب کئے تھے پھر اس کو عبدالحمید کی تصنیف سے تطبیق و تکریر بقیہ حالات کو تیس سال کے اختتام تک اس سے اور اس کے مکملہ سے نقل کیا ہے اور اس کی ابتدا میں بادشاہ کے اجداد کا مختصر تذکرہ اور پیدائش سے جلوس تک حالات اضافہ کئے ہیں۔ خاتم میں ہندوستان کے صوبوں کی تفصیل اور ان شہزادوں اور منصبداروں کے حالات تحریر کئے ہیں جو شاہجہاں کے عہد میں گزرے ہیں۔

اس کتاب کے دیباچہ کا انگریزی ترجمہ اور بہت سے اقتباس الیٹ کی تیاری میں شامل ہیں۔

الیٹ جلد ہفتم ص ۳ تا ۱۲ مارلے ص ۱۲۳ ریو جلد ۱ ص ۲۶۱ جلد ۳ ص ۱۰۸۳

(۲۶۱)

## لطائف الاخبار

تصنیف محمد بدیع المخاطب بہ رشید خاں

شاہزادہ داراشکوہ کے ہم قدم آؤر کی مفصل تیاری۔

دیباچہ میں یا کتاب میں کسی اور مقام پر مصنف نے اپنا نام نہیں لکھا ہے لیکن خانی خاں مورخ کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب محمد بدیع کی تصنیف ہے جس کا خطاب رشید خاں تھا اور وہ دیوان تھا۔ نواب مہابت خاں کا۔

(منتخب اللباب جلد اول ص ۲۲)

مصنف نے اس کا نام اگرچہ لطائف الاخبار رکھا ہے۔ لیکن زیادہ تر

تاریخ قندھار کے نام سے شہرت رکھتی ہے۔ اس کا مصنف اس مہم میں شاہزادہ کے ہمراہ  
رکاب تھا۔ اس لئے اس میں اس نے اپنے چشم دید واقعات تحریر کئے ہیں۔

اس کے مضامین تین مختلف عنوانوں کے تحت میں مذکور ہیں۔

اولاً وہ واقعات جو داراشکوہ کی مہم سے پہلے گزرے ہیں مثلاً ازبکوں کا

حملہ قندھار پر۔ نذر محمد خاں والی کوران کے زیرِ کمان۔ شاہزادہ مراد اور

اوزنگ زیب کا حملہ قندھار پر۔ داراشکوہ کا جانبِ قندھار روانہ ہونا

ثانیاً۔ داراشکوہ کی مہم کاروزنا مچے۔ ارجادی الثانی سنہ ۱۰۶۳ھ سے ۱۵ رزی قعدہ

سنہ ۱۰۶۳ھ تک۔

ثالثاً۔ داراشکوہ کا مہم قندھار سے واپس ہونا اور ۹ رزی القعدہ سنہ ۱۰۶۳ھ کو کچھ

عرصہ کے لئے ملتان میں قیام کرنا۔

خانی خاں جلد اول ص ۲۲، ریو جلد اول ص ۲۰۴۔ ۱۰۶۳ھ ۳۳۹، ۳۳۸ھ

## اوزنگ زیب عالمگیرؑ

۲۷

## عالمگیر نامہ

تصنیف مرزا محمد کاظم بن محمد امین قزوینی

اوزنگ زیب عالمگیر کے عہدِ سلطنت کی وہ سالہ تاریخ جس میں سنہ ۱۰۶۷ھ سے سنہ ۱۰۷۷ھ

تک واقعات مذکور ہیں۔

مرزا کاظم کا باپ محمد امین جو زیادہ تر امینی قزوینی کی نام سے مشہور ہے۔ شاہجہاں

کے اہل دربار سے تھا اور اس نے شاہجہاں کے پہلے وہ سالہ عہدِ حکومت کی تاریخ بھی لکھی ہے

جو بادشاہ نامہ کے نام سے مشہور ہے (دیکھو نمبر ۲۲)

مرزا کاظم کو شاہجہاں نے اوزنگ زیب کا تالیق مقرر کیا تھا اوزنگ زیب جب برسر حکومت ہوا تو دفتر انشا اس کے تفویض کیا اور اپنے عہد کی تاریخ لکھنے کا حکم دیا مرزا کاظم نے آغاز حکومت سے ۳۳۰ ترک دس سال کے حالات قلم بند کئے اور انھیں جلوس کے بیسیوں سال بادشاہ کے ملاحظہ میں پیش کیا لیکن بادشاہ کے نزدیک آثار ظاہر پر بنائے باطن کی تائیس مقدم تھی اس لئے مرزا کو منع کر دیا کہ آئندہ تحریر تاریخ کا سلسلہ جاری نہ رکھے (ماثر عالمگیری ص ۶۸) اور اس خدمت سے ہٹا کر سلسلہ جلوس ۹۸۰ء میں اسے اتباع خانہ کا داروغہ مقرر کر دیا (ماثر ص ۱۶۳) اس واقعہ کے دو سال بعد ۱۰۲۳ جلوس (۱۰۲۳) میں اس کا انتقال ہو گیا۔

عالمگیر نامہ ۸۴۳ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں بمقام مکتبہ چھپ گیا ہے۔  
ریو جلد اول ص ۲۶۶۔ ایلیٹ جلد ہفتم ص ۴۲، آما ص ۱۸۰ تا سوس جلد دوم ص ۲۱  
ریو جلد سوم ص ۱۰۸۳ نے تاریخ محمدی کے حوالہ سے مرزا کاظم کا ۱۰۲۳ء وفات لکھا ہے لیکن یہ غلطی ہے۔

## ۲۸ تاریخ آشام

تصنیف شہاب الدین طاش

میر جملہ میر محمد سعید ارستانی الخاطب بہ خان خاں معظم خاں والی بنگالہ کے فتوحات و سوانحات آشام و کوچ و بہار کی تاریخ ہے جو اوزنگ زیب عالمگیر کے چوتھے اور پانچویں سال جلوس میں ۱۰۲۲ء اور ۱۰۲۳ء کے مابین واقع ہوئے ہیں۔

اس کا مصنف شہاب الدین طاش شاہی منصبداروں سے تھا بادشاہ نے

اسے بنگال میں تعینات کیا تھا اور میر جگہ کی مہات میں یہ بھی بذات خود شریک تھا اس نے اپنے ذاتی مشاہدات کی بنا پر یہ کتاب تصنیف کی اور اس کا نام فتحیہ عبریہ رکھا اس کے واقعات میر جگہ کی وفات پر ختم ہوئے ہیں جو ۲ رمضان ۱۰۸۳ھ کو خضر پور میں واقع ہوئی ہے اور اس کے اڑتالیس یوم بعد ۲ شوال ۱۰۸۳ھ کو مصنف نے اس کی تصنیف سے فراغت حاصل کیا ہے۔

تاریخ آٹھ ماہ ۱۲۱۵ھ میں بہ مقام کلکتہ مطبع آفتاب عالم تاب میں چھپی ہے۔ ڈاکٹر جان گل گرسٹ کی فرمائش سے فورٹ ولیم کالج کے لئے میر بہادر علی حسینی نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۰۸۳ھ میں بہ مقام کلکتہ طبع ہوا ہے اور اس اردو کا فرنچ ترجمہ ۱۸۲۵ء میں پیرس میں چھپا ہے۔

ایلیٹ جلد ہفتم ص ۱۹۹ و ۲۶۵ تا ص ۲۶۹۔ دی ٹاسی جلد اول ص ۲۳۳۔ ریو جلد اول ص ۲۶۶

(۲۹۱)

## وقایع گو لکتہ

لی

تصنیف نور الدین مرزا محمد شیرازی المناطیب نعمت خان علی اوزنگ زریب عالمگیر نے ۱۰۸۳ھ میں قلعہ گو لکنڈہ کا جو محاصرہ کیا تھا اس کے بعض حالات و واقعات اس میں مذکور ہیں۔

مصنف کا نام نور الدین محمد ہے اس کے اجداد شیراز کے رہنے والے تھے اور خود اس کی ولادت ہندوستان میں ہوئی تھی۔ اوزنگ زریب کا درباری ملازم تھا ۱۰۸۳ھ میں بادشاہ نے اسے باورچی خانہ کا داروغہ بنا کر نعمت خاں کا خطاب دیا اس کے چند سال بعد اپنی حکومت کے اخیر ایام میں مقرب خاں کا خطاب سرفراز کر کے داروغہ جواہر خاں



بنادیا۔ عالمگیر کی وفات کے بعد شاہ عالم بہادر شاہ نے اعظم شاہ پر فتح حاصل کر کے سلطنت پر تسلط حاصل کیا تو اسے دانشمند خاں کا خطاب دیکر مقرب خاص مقرر کیا اور اپنے عہد سلطنت کی تاریخ نویسی اس کے تفویض کی۔ <sup>۱۲۱</sup> سالہ میں اس نے انتقال کیا اور بہ مقام حیدر آباد دائرہ میر محمد مومن استر آبادی میں مدفون ہوا۔ سرو آزاد ص ۳۶، نتائج الافکار ص ۲۹۹۔ گلزار آصفیہ ص ۹۱۲

وقائع گو لکندہ بمبئی لکھنؤ، کانپور میں کئی بار چھپا ہے اور وقائع نعمت خان عالی کے نام سے مشہور ہے۔ خانی خاں نے اپنی تاریخ میں فتح گو لکندہ کے واقعات بیان کرتے ہوئے اس کا اقتباس بھی نقل کیا ہے۔ دیکھو منتخب اللباب جلد دوم ص ۳۳۱ تا ۳۴۱

۳۰

## واقعات عالمگیری

تصنیف میر محمد عسکری عاقل خاں رازی

اوزنگ زیب کے عہد حکومت کے ابتدائی پنج سالہ واقعات۔ داراشکوہ شجاع۔ مراد اور اوزنگ زیب کی باہمی خانہ جنگیاں۔ ابتدا میں ولادت کا حال۔ آخر میں شاہ جہاں کے انتقال کی کیفیت بھی درج ہے۔

عاقل خاں اوزنگ زیب کا مشہور امیر ہے اس کے اجداد خواف علاقہ خراسان کے رہنے والے تھے خود اس کی ولادت اوزنگ آباد میں ہوئی ہے۔ شیخ برہان الدین ہزاری کامرید تھا اسی لئے رازی تخلص کیا کرتا تھا۔ <sup>۱۲۵</sup> سالہ میں اس کا انتقال ہوا ہے فارسی نظم و نثر میں اس نے متعدد تصنیفات چھوڑی ہیں۔ پدماوت اور مدالیتی کے عاشقانہ حکایات کو شمع و پروانہ اور ہر وہ ماہ کے نام سے منظوم کیا ہے۔ اپنے مرشد کے ملفوظات خرات الحیات کے نام سے جمع کئے ہیں مفصل حالات کے لئے دیکھئے۔ مائر عالمگیری ص ۳۸۳۔ مائر الامراء

جلد ۲ ص ۸۲۱ - مرآۃ النحال ص ۲۳۸ - تناسخ الافکار ص ۱۸۱  
 یہ کتاب مختلف ناموں سے مشہور ہے۔ ظفر نامہ عالمگیری - وقائع عالمگیری - واقعات  
 عالمگیری وغیرہ لیکن اس کا صحیح نام جیسا کہ مورخ خانی خاں نے لکھا ہے۔ واقعات عالمگیری  
 منتخب اللباب جلد دوم ص ۳۲ - ریوچ اول ص ۳۶

## ماثر عالمگیری

تصنیف محمد ساقی مستعد خاں

اوزگ زیب کے عہد سلطنت کی چہل سالہ تاریخ۔ گیارہویں سال جلوس (شہنشاہ)

سے وفات (۱۱۱۸ھ) تک

مستعد خاں۔ نواب غایت اللہ خاں کا منشی تھا۔ اپنے آقا کی فرمائش سے  
 شاہ عالم بہادر شاہ کے عہد حکومت میں ۱۱۲۲ھ کے قریب اسے مرتب و مدون کیا۔ اور  
 تخت نشینی سے دسویں سال جلوس تک جو واقعات گزرے ہیں انہیں ملا محمد کاظم کے  
 عالمگیر نامہ سے انتخاب کر کے مقدمہ کے طور پر ابتدا میں شامل کیا ہے۔

غایت اللہ خاں اوزگ زیب کا امیر اور معتمد خاص تھا۔ بادشاہ نے اس کی  
 وساطت سے جو احکام اعیان و امرا کے نام صادر کئے تھے ان کو اس نے احکام عالمگیری  
 کے نام سے جمع کئے ہیں اور جو شقے خود بادشاہ نے اپنے قلم خاص سے لکھے تھے ان کا ایک  
 مجموعہ مرتب کر کے اسے کلمات طیبات کے نام سے موسوم کیا ہے۔ ۱۱۳۹ھ میں بعد حکومت

محمد شاہ بادشاہ اس نے وفات پائی ہے۔ ماثرا الامرا جلد ۲ ص ۸۲۸

ماثر عالمگیری سلسلہ کتب ہندیہ میں ۱۸۴۱ھ میں بہ مقام کلکتہ چھپ گئی ہے۔

ایلیٹ جلد ۷ ص ۸۱ تا ص ۱۹۷ - مارلے ص ۱۲۷ ریو جلد ۱ ص ۲۷۰

# جانشینانِ اوزنگ زیب عالمگیر

۳۲

## بہادر شاہ نامہ

تصنیف نور الدین مہرز محمد شیرازی الخاطب بہ نعمت خالی

عالمگیر اوزنگ زیب کے دوسرے فرزند شاہ عالم بہادر شاہ  
(۱۲۱۹ھ - ۱۲۴۲ھ) کے پہلے دو سالہ حکومت کی تاریخ ہے، بادشاہ نامہ  
عہد مبارک، یہی اس کا نام ہے، اس کا ایک حصہ جس میں عظیم شاہ  
اور بہادر شاہ کی معرکہ آرائیوں کا ذکر ہے، جنگ نامہ نعمت خاں عالی  
کے نام سے لکھنؤ اور کانپور کے مختلف مطابع میں کئی باجھپ چکا ہے  
اور راجہ راجیشور راؤ صاحب اصغر نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے  
جو کارنامہ کے نام سے مطبع نو لکھنؤ پریس کانپور میں طبع ہوا ہے، نعمت  
خان عالی کے لئے دیکھو نمبر ۲۹،

۳۳

## تیاخ ارادت خان

تصنیف نواب ارادت خان وضع ولد کفایت خان شکستہ  
نواب ارادت خان کی سوانح عمری اور اس کے زمانہ کے

ہفت سال واقعات کی تاریخ جس کی ابتدا عالمگیر اورنگ زیب کی وفات  
(۱۱۱۹ھ) سے ہوئی ہے اور ۱۲۵۰ھ کے آغاز پر جبکہ فرخ سیر قیاب  
ہو کر دہلی میں داخل ہوتا ہے اس کا خاتمہ ہوا ہے،

مصنف کا اصلی نام میر مبارک اللہ ہے اس کا دادا میر محمد باقر  
جہانگیر کے عہد میں میر بخشی کی خدمت پر مامور تھا، جب شاہ جہاں برسر حکومت  
ہوا تو اس کو اپنا وزیر بنالیا، اس کے بعد خان اعظم کے عوض دکن کی  
ایالت اس کے تفویض کی، اس کی دختر شاہ شجاع سے منسوب تھی اس نے  
۱۵۸۰ھ میں وفات پائی ہے،

اس کے باپ میر محمد الحق نے شاہ جہان اور اورنگ زیب کے  
عہد میں مختلف خدمات انجام دیئے، اورنگ زیب نے جب داراشکوہ پر  
فتح حاصل کی تو اس کو اودھ کا صوبہ دار بنادیا، اس کے دواہ بعد ۱۶۸۰ھ  
کے ماہ ذی الحجہ میں اس کا انتقال ہو گیا،

مبارک اللہ عالمگیر کے مشاہیر امراء سے تھا، بادشاہ نے ابتدائیں  
اسے آختہ سنگی کی خدمت پر مامور کیا، ۱۱۰۰ھ میں جلوس کے تین سو سال  
اسلام آباد چاکنہ کی فوجداری پر مامور ہوا، ۱۱۰۸ھ میں بادشاہ نے  
ارادت خاں کا خطاب دیکر اورنگ آباد کا فوجدار بنادیا، اس کے کچھ  
عرصہ بعد گلبرگہ کا قلعہ دار مقرر ہوا، شاہ عالم نے جب جلوس کیا تو اسے  
منصب چار نہاری سے سرفراز فرمایا ارادت خاں نے فرخ سیر کے  
عہد میں ۱۲۰۸ھ میں انتقال کیا،

ارادت خاں کا تخلص واضح تھا اودھ میر محمد زمان راسخ (وفات  
۱۲۰۸ھ) سے ملندہ رکھتا تھا، شعر خوب کہتا اور زبردست انشا پرداز تھا،

اس کے منشاءات جو پنج رقعہ اور نیا بازار کے نام سے مشہور ہیں چھپ گئے  
اور عام طور پر ملتے ہیں، مآثر عالمگیری ص ۱۰۸ ص ۳۳ ص ۳۸۲ ص ۴۰۲  
مآثر الامرا جلد اول ص ۲۰۳ تا ص ۲۰۶ سر و آزاد ص ۱۶۶، مرآۃ السخیال ص ۳۰  
نتائج الافکار ص

ارادت خاں نے اپنی سوانح ۱۱۲۶ میں تمام کی ہے، لیکن دیگر  
مصنفین کی طرح کسی خاص نام سے موسوم نہیں کیا ہے، عام طور پر اسے  
سوانح ارادت خاں یا تاریخ ارادت خاں کہتے ہیں، میجر اسکاٹ نے  
کسی قدر اختصار کے ساتھ اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو سنہ ۱۸۶۷ء  
میں لندن میں چھپا ہے، مولوی بید اشرف شمسی نے اردو میں بھی ترجمہ کیا  
ہے جو سوانح ارادت خاں کے نام سے حیدر آباد میں طبع ہوا ہے، ایلیٹ  
جلد ہفتم ص ۵۳۴ تا ص ۵۴۴ ریو جلد سوم ص ۹۳۸،

۳۴

## شاہ عالم نامہ

تصنیف میر غلام علی خان ولد بہکاری خاں روشن الدولہ رستم خاں بہاول

شاہ عالم دوم کے پہلے دو سالہ عہد حکومت کی تاریخ ہے مولف نے  
تہذیب کے طور پر عالمگیری نامی کے جلوس سے اس کی ابتداء کی ہے اور ان  
تمام واقعات کو تفصیل کے ساتھ لکھا ہے جو شاہ عالم کو حصول سلطنت  
کیلئے پیش آئے تھے، مرثیوں کی اس مشہور لڑائی پر جو سنہ ۱۷۶۱ء میں  
پانی پت میں واقع ہوئی تھی یہ کتاب ختم ہو گئی ہے۔

اس کا مصنف میر غلام علی خاں شاہزادہ مرزا جوان بخت  
 بہادر شاہ کا ملازم تھا، کرنل فرنگھن نے شاہ عالم کی جو تاریخ لکھی ہے  
 اس میں اس سے بھی بہت کچھ مدد لی ہے، ڈاکٹر سہروردی اور مرزا  
 کاظم شیرازی نے اسے ایڈیٹ کر کے ۱۹۱۲ء میں بنگال ایشیائیک  
 سوسائٹی کے سلسلہ کتب ہند یہ میں چھپوایا ہے، ایڈیٹ جلد ہفتم ص ۳۹۳،

۳۵

## تاریخ شاہ عالم

تصنیف منوال ولد بہادر سنگھ

شاہ عالم بادشاہ کے اڑتالیس سالہ عہد حکومت کی تاریخ ابتدا جلوس  
 (۱۷۶۳ء) سے وفات (۱۸۲۱ء) تک۔

اس کا مصنف جس کا نام ایٹ نے منوال لکھا ہے دفتر خالصہ کا  
 فشی تھا اس نے کتاب میں سلسلہ تاریخ کو قائم رکھنے کیلئے بطور تہدید کے  
 عالمگیر ثانی کے اخیر عہد کی مختصر تاریخ لکھی ہے، اس کے بعد شاہ عالم کے  
 واقعات کو سال بسال قلم بند کیا ہے ابتدا سے تیسویں سال تک واقعا  
 تفصیل کے ساتھ مذکور ہیں اس کے بعد چونکہ مصنف کی مینائی زائل ہو گئی تھی  
 اس لئے اکیسویں سال سے اڑتالیسویں سال تک کے واقعات مجمل طور پر  
 تحریر کئے ہیں، ایڈیٹ نے اس کا جو نسخہ دیکھا ہے اس میں صرف چوبیس سال  
 کے واقعات تھے کرنل فرنگھن نے شاہ عالم کی جو تاریخ لکھی ہے، اسکی  
 بنیاد اسی کتاب پر قائم لگتی ہے ایڈیٹ جلد ہفتم ص ۳۹۳ ریو جلد سوم ص ۹۱۲ محبوب لال باب ص ۲

## عبرت نامہ

تصنیف محمد خیر الدین الہ آبادی

شاہ عالم ثانی (۱۷۳۰ء - ۱۸۰۶ء) کے عہد حکومت کی مفصل تاریخ  
ابتداء سے ۱۸۰۶ء تک اور ابتداء میں ایک مختصر تذکرہ بادشاہ کے آباد  
واجداد کا،

اس کا مصنف الہ آباد کا باشندہ تھا، ابتداء میں مسٹر انڈرسن کے  
یہاں ملازم ہوا جو انگریزوں کی طرف سے دربار سندھیا میں ۱۷۹۰ء  
سے ۱۷۹۹ء تک رزیڈنٹ تھا، جو مرہٹوں اور انگریزوں کے مابین  
محادثات ہوئے تو اودن کے ترجمہ کرنے میں مصنف نے انڈرسن کو  
بہت بڑی امداد دی، ۱۸۰۰ء میں مصنف بیمار ہو گیا تو انڈرسن کی  
ملازمت چھوڑ دی، اس کے بعد چند روز کے لئے شاہزادہ جہاندار شاہ  
کا ملازم ہو گیا، ۱۸۰۲ء میں لکھنؤ پہنچا، اور ایک سال نواب سادات علی خان  
کے دربار میں گزارا، ۱۸۰۳ء میں لکھنؤ سے جون پور چلا آیا اور یہاں کی  
سکونت اختیار کر لی اور برٹش گورنمنٹ نے اس کے لئے پینشن مقرر  
کردی تھی، اس سے اپنی زندگی کے بقیہ ایام جون پور میں بسر کئے،  
یہاں تک کہ ۱۸۴۳ء میں انتقال کیا، ایلٹ جلد ہشتم ص ۲۳ - ص ۲۵۴  
ریو جلد سوم ص ۹۲۶،

مصنف نے اس کے علاوہ تاریخ کی چند اور کتابیں بھی لکھی ہیں مثلاً

(۱) تاریخ جون پور، یہ کتاب ابراہیم دلت کی فرمائش سے ۱۲۱۱ھ میں تصنیف ہوئی ہے اور اس کا انگریزی ترجمہ ۱۸۱۲ء میں کلکتہ میں طبع ہوا ہے  
(۲) صفحہ تازہ - راجگان بنارس کی تاریخ ہے اور یہ بھی ابراہیم دلت کی فرمائش سے تالیف ہوئی ہے، ایلیٹ نے اس کا نام بلونت نامہ لکھا ہے اس میں حسب ذیل پانچ ابواب ہیں،

باب اول راجہ منارام اور اس کے قرابت داروں کا تذکرہ

باب دوم راجہ بلونت سنگھ کا تذکرہ ۱۱۶۲ھ تا ۱۱۸۲ھ

باب سوم راجہ جیت سنگھ کا تذکرہ ۱۱۸۵ھ تا ۱۱۹۵ھ

باب چہارم راجہ مہی پت ناراین کا تذکرہ

باب پنجم راجہ اودے ناراین کا تذکرہ

اس کتاب کے جس قدر نسخے موجود ہیں ان میں صرف ابتداء کے تین

باب پائے جاتے ہیں، اس سے خیال ہوتا ہے کہ مصنف نے اخیر کے

دو باب تمام نہیں کئے تھے، ریو جلد سوم ص ۹۹۵ ایلیٹ جلد ہفتم،

(۳) تاریخ گوالیر، اس کا نام کارنامہ گوالیر ہے، اس میں نہایت قدیم

زمانہ سے ۱۲۱۲ھ تک گوالیار کی تاریخ مذکور ہے، ریو جلد سوم ص ۱۰۲۸

عبرت نامہ کی ابتداء ایک طویل مقدمہ سے ہوئی ہے، جس میں

مصنف نے شاہ عالم بادشاہ کے آباؤ اجداد کا تذکرہ امیر شہزادے

عالمگیر ثانی کی وفات تک تحریر کیا ہے، اس کے بعد ۱۱۴۳ھ سے ۱۲۰۹ھ تک

شاہ عالم کی اڑتیس سال حکومت کے حالات کمال شرح و بسط کے

ساتھ تحریر کئے ہیں،

۴ ابراہیم دلت جون پور کا وٹک جڑیٹ تھا، ۱۲۲۲ھ میں اس کا انتقال ہوا ہے،



اس کتاب کی تصنیف کا نشانہ یہ ہے کہ مصنف اس تباہی اور بربادی کو بیان کرے جو غلام قادر خان کی ظالمانہ طرز عمل کے باعث متبوری شہزادوں اور خود شاہ عالم بادشاہ اور اس کے خاندان پر عاید ہوئی ہے، غلام قادر نے جب بادشاہ کو اندھا کر دیا اور اس کے خاندان پر طرح طرح کے ظلم و ستم برپا کرنے شروع کئے تو مرہٹوں نے اسے گرفتار کر کے ربیع الاول ۱۲۵۳ء میں قتل کر دیا اور اس کے ”سر“ ہاتھ اور پاؤں کاٹ کر دہلی میں بھیج دیئے، یہ عبرت خیز واقعہ چونکہ اس کتاب میں تفصیل کے ساتھ مذکور ہے اس لئے مصنف نے اس کا نام ”عبرت نامہ“ رکھا ہے،

عبرت نامہ کا انتساب مختلف نسخوں میں مختلف ناموں سے کیا گیا ہے، برٹش میوزیم میں اس کے دو نسخے ہیں، ان میں سے ایک نسخہ میں محمد علی خاں کا نام ہے جو ۱۲۵۲ء سے ۱۲۵۸ء تک نصیر الدولہ کے لقب سے حکمران رہا ہے، ریو جلد سوم ص ۹۲۶، دوسرے نسخہ میں بجائے اسکے لارڈ مارکوئس ویلنٹی کا نام درج کر دیا گیا ہے، یہ نسخہ گورنر جنرل کے یہاں اس وقت پیش ہوا ہے جبکہ وہ ۱۲۱۶ء کے ماہ جنوری میں حیات کرتا ہوا اودہ کے دار السلطنت میں وارد ہوا تھا، ریو جلد سوم ص ۹۲۷

ایک تیسرے نسخہ میں ان ناموں کے عوض سر جارج کلرو بارلو کا نام پایا گیا ہے جو ابتداءً بنگال سیول سروس میں شامل تھا اس کے بعد ۱۸۵۷ء سے ۱۸۵۸ء تک مدراس کا گورنر رہا، ۸ دسمبر ۱۸۵۶ء کو انگلستان میں مر گیا۔ بوکلینڈ ڈکشنری ص ۲۷۰۔

# سلاطین تیموریہ کی عام تاریخ

۳۷

## منتخب اللباب

تصنیف میر محمد ہاشم خانی خان نظام الملکی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے اس میں ابتدا فتح اسلام سے  
محمد شاہ بادشاہ کے زمانہ تک حالات مذکور ہیں اور یہ کتاب تین جلدوں  
میں منقسم ہے،

جلد اول میں امیر ناصر الدین سلطین کے عہد سے سلطان ابراہیم  
لودھی کے انقراض تک سلاطین دہلی کا ذکر ہے

جلد دوم سلاطین تیموریہ سے مشعل ہے،

جلد سوم میں سلاطین دکن کے حالات ہیں،

پہلی جلد نادر و کیا ب ہے، دوسری اور تیسری جلدیں بنگال  
ایشیا نیک سوسائٹی کی سعی و کوشش سے سلسلہ کتب ہندیہ میں چھپ گئی ہیں،  
سیر المتاخرین میں خانی خاں کا نام ہاشم علی خاں تحریر ہے،

لیکن خود خانی خاں نے کتاب کے دیباچہ میں اپنا نام محمد ہاشم خانی  
الخطاب بہ خانی خاں نظام الملکی لکھا ہے، بعض یورپین مصنف خیال کرتے ہیں

اس کا لقب خانی خاں لفظ خفا سے نکلا ہے اور اس کی وجہ تسمیہ یہ بتا  
ہیں کہ اورنگ زیب عالمگیر نے بڑی تاکید کے ساتھ حکم دے رکھا تھا کہ  
اس کے عہد کی تاریخ لکھی نہ جائے، لیکن خانی خاں نے خفیہ طور پر اپنی  
تاریخ لکھی اور جب اس کی اشاعت ہوئی تو مصنف کا لقب خانی خاں  
مشہور ہو گیا، لیکن حقیقت یہ ہے کہ خانی خاں کے اجداد خواف کے  
باخندے تھے، جو خراسان میں نیشاپور کے قریب آباد ہے (زمرہ القلوب  
ص ۱۸۲) اور اسی سے منسوب ہو کر اس نے خانی خاں یا جیسا کہ مصاصم الدولہ  
نثر الامرا (جلد اول ص ۲۶۲ و جلد سوم ص ۶۸) میں لکھا ہے خونی خاں کے  
لقب سے شہرت حاصل کی ہے،

خانی خاں کے اقارب شاہان تیموریہ کے متوکل تھے اس کے باپ کا  
نام خواجہ میر ہے وہ شاہزادہ داؤد بخش کا ملازم تھا اور اس کے اسیر ہونے  
تک اس کی رفاقت میں رہا (جلد دوم ص ۱۵۵) خانی خاں کے خالو کا نام  
خواجہ کلان ہے، اورنگ زیب نے سنہ ۱۰۶۸ھ میں جب شاہزادہ محمد سلطان  
کو اجین کا صوبہ دار بنایا تو خواجہ کلان کو اس کا دیوان و نائب مقرر کیا اور  
کفایت خان کا خطاب دیکر عطاء خلعت و اسب و قیل سے مفتخر فرمایا  
(جلد دوم ص ۱۹ و ص ۲) خانی خاں نے سید محمد علامی سے علم حاصل کیا تھا  
یہ بزرگ اپنے عہد کے فاضل اجل اور ریاضی دان بمشیل تھے (جلد اول ص ۸)  
اورنگ زیب کے عہد میں خانی خاں سا لہا سال عالمان گجرات کی رفاقت  
میں رہا اور سورت و احمد آباد میں کارہائے نمایاں انجام دیئے (جلد دوم  
ص ۲۲۲-۲۲۳) سنہ ۱۱۲۵ھ میں فرخ سیر نے خانی خاں کو دکن کا دیوان مقرر کیا  
(جلد دوم ص ۲۳۱) یہ خدمت خانی خاں نے تین سال تک انجام دی اسکے بعد

جب دربار میں واپس آیا تو فرخ سیر نے مصطفیٰ آباد چوپڑہ کا فوجدار  
 بنادیا (جلد ۲ صفحہ ۶۷) محمد شاہ بادشاہ کے عہد میں نواب نظام الملک صفیہ  
 دکن کے صوبہ دار مقرر ہوئے تو انہوں نے خانی خاں کو اپنا دیوان کل  
 بنالیا اور اسی زمانہ سے اس نے اپنا لقب خانی خان نظام الملکی اختیار کیا،  
 منتخب اللباب کی دوسری جلد جس میں سلاطین تیموریہ کے حالات  
 میں بابر بادشاہ کے فتح ہندوستان سے شروع ہوئی ہے، اس کے بعد  
 ہمایوں، اکبر، جہانگیر، شاہ جہاں، اورنگ زیب، اعظم شاہ، بہادر شاہ  
 جہاندار شاہ، فرخ سیر، محمد شاہ کے واقعات شرح و بسط کے ساتھ لکھے  
 ہیں اس کے ابتداء میں ایک مقدمہ ہے جس میں ترک بن یانت کے زمانہ  
 سے بابر کے جلوس تک شاہان مغول کا مختصر حال مذکور ہے،

خانی خان نے دیباچہ میں لکھا ہے کہ اس میں محمد شاہ کے حالات  
 ۱۱۳۰ھ تک تحریر ہیں لیکن محمد شاہ کے حالات میں ایسے متعدد واقعات  
 موجود ہیں جو ۱۱۳۰ھ کے بعد وقوع پذیر ہوئے ہیں، مثلاً مبارز خاں کا  
 مارا جانا اور حیدر آباد پر نواب نظام الملک آصف جاہ کا متصرف ہونا  
 یہ واقعہ ۱۱۳۰ھ کا ہے (جلد دوم صفحہ ۹۵) اسی طرح اشرف خاں افغانکی  
 وفات کے بعد شاہ طہما سب صفوی کا ایران کی حکومت پر دوسری مرتبہ  
 بحال ہونا یہ واقعہ ۱۱۳۲ھ میں سرزد ہوا ہے (جلد دوم صفحہ ۹۷) اور اس سے ظاہر  
 ہے کہ خانی خاں اس تاریخ کی تالیف و ترتیب میں ۱۱۳۲ھ تک مصروف و  
 مشغول رہا، اورنگ زیب کے انیسویں سال جلوس سے کتاب کے اختتام تک  
 خانی خاں نے اپنے چشم دید واقعات اور معتبر مسموعات تحریر کئے ہیں،  
 چنانچہ اورنگ زیب کے حالات میں ایک موقع پر خود خانی خان نے

اس کا ذکر اس طرح کیا ہے ،

” امارا قلم الحروف بقدر مقدور دست و بازوہ بتقدیرش تمام تفحص تمام بعضے مقدمات و واقعات قابل تحریر کہ از السنہ کہن سالان ثقہ مسموعہ نمودہ و از اہل دفتر و واقعہ نگار کل تحقیق کردہ و درین مدت برائی العین مشاہدہ نمودہ بدستور خوشہ چینیان بے بغاغت از صدیکے بزبان خامہ می دہد“

تیسری جلد جس میں سلاطین دکن کے حالات ہیں ، بجائے خود ایک مستقل کتاب ہے اس میں ابتداً ایک مقدمہ ہے جس میں قبایل عرب کے دکن میں آکر سکونت پذیر ہونے اور سلاطین دہلی کی فتوحات دکن کی سرگذشت بیان کی ہے ، اس کے بعد سلاطین دکن کی تاریخ شروع ہوئی ہے ، جسکے دو حصے ہیں ، پہلے حصہ میں سلاطین بہمنیہ کا ذکر ہے ، دوسرے حصہ میں ملوک الطوائف کے حالات ہیں ،

دوسری جلد دو جلدوں میں ۱۸۶۵ء سے ۱۸۷۴ء تک تقریباً چھ سال میں بمقام کلکتہ چھپی ہے ، تیسری جلد کو سرولزی بیگ نے ۱۹۲۱ء میں کلکتہ میں چھپوایا ہے ، دوسری جلد کے طویل اقتباسات کا انگریزی ترجمہ پروفیسر ڈوسن نے کیا ہے ، جو ایکٹ کی تاریخ میں ساتویں جلد کے صفحہ ۲۱۱ سے صفحہ ۵۲۳ تک طبع ہوا ہے ،

ڈاکٹر بس کامبھون قسط سوم صفحہ ۲۶۵۔ مارلے سنڈا گرائٹ ڈف کی تاریخ مرہٹہ جلد اول صفحہ ۹

## سیر المتاخرین

تصنیف نواب غلام حسین خاں ولد نواب میر بادایت علی خان طاباطبائی  
ہندوستان کے سلاطین مغلیہ کی عام تاریخ جس میں اورنگ زیب عالمگیر کی

وفات (۱۱۹۵ھ) سے ۱۱۹۵ھ تک واقعات مذکور ہیں،

غلام حسین خان کے اجداد سادات کرام اور ابراہیم طبا طبّا کی اولاد سے تھے شاہ جہان آباد میں اس کی سکونت تھی، اسی جگہ ۱۱۴۲ھ میں غلام حسین کی ولادت ہوئی تھی، غلام حسین کی نانی کو نواب مہابت جنگ ناظم صوبہ عظیم آباد سے قرابت قریبہ تھی اسی تعلق کے باعث یہ خاندان شاہ جہان آباد سے آکر بہار میں سکونت پذیر ہو گیا تھا اور غلام حسین کے والد نواب ہدایت علی خاں کو مہابت جنگ نے بہار کی نیابت دیدی تھی غلام حسین خان کا ابتدائی زمانہ شاہ عالم باو شاہ کے دربار میں گزرا، پھر شاہ جہان آباد سے بہار میں آنے کے بعد اس نے نواب قاسم علی خان کی مصاحبت اختیار کر لی، اور ایک مرتبہ اسکی طرف سے سفیر ہو کر گورنر جنرل دارن ہسٹنگز کی خدمت میں بھی گیا، جنرل گارڈ و ریڈنٹ جنرل گڈہ کے ساتھ اس کی بیحد دوستی تھی اور اس کی سفارش سے کچھ عرصہ اس نے دربار اودھ میں بھی بسر کیا اس کے بعد وہاں سے بہار میں واپس آکر اپنی جاگیر حسین آباد میں جو بہرام کے قریب واقع ہے اپنی زندگی کے بقیہ ایام گزارے اور ۱۱۹۵ھ کے قریب اسی جگہ وفات پائی اور اپنے خاندانی مقبرہ میں مدفون ہوا،

سیرالتاخرین تین جلدوں میں منقسم ہے،

جلد اول میں نہایت قدیم زمانہ سے اورنگ زیب عالمگیر کی وفات تک ہندوستان کی عام تاریخ مذکور ہے، اس کو مقدمہ سیرالتاخرین کہتے ہیں، مصنف نے اس کی بنیاد سو جان رائے کی خلاصہ التواریخ (دبیرہ) پر قائم کی ہے اور اسے اصلاح و یکرازا اول تا آخر بطور مقدمہ کے

اپنی کتاب میں شامل کر لیا ہے ،  
جلد دوم میں اورنگ زیب عالمگیر کی وفات سے ۱۱۹۵ھ تک  
سلاطین دہلی کے واقعات تحریر ہیں ،

جلد سوم میں بنگالہ کے وہ واقعات مرقوم ہیں جو ۱۱۵۱ھ سے  
۱۱۹۵ھ تک وقوع پذیر ہوئے ہیں ، جلد دوم کے دیباچہ سے ظاہر ہوتا  
ہے کہ نعرہ صفر ۱۱۹۲ھ کو مصنف نے اس کی تصنیف کا آغاز کیا ، جلد سوم  
کے خاتمہ پر تحریر ہے کہ ، ارمغان ۱۱۹۵ھ کو اسے ختم کر کے شمل تصنیف  
و تالیف سے فراغت حاصل کی ، ایلیٹ جلد ہشتم ص ۱۹ تا ص ۱۹۴ مارلی ص ۱۰۵  
ریو جلد اول ص ۲۸ تا ص ۲۸۱ ۔

مقدمہ ۱۸۳۶ء میں اور جلد دوم دسوم ۱۸۳۳ء میں بمقام کلکتہ  
طبع ہوئے ہیں ، کامل نسخہ جس میں تینوں جلدیں شامل ہیں ۱۸۶۶ء اور  
۱۸۸۲ء میں دوبارہ مطبع نشی نو لکھنؤ میں چھپا ہے ، حاجی مصطفیٰ نے  
جو ایک نو مسلم فرانسیسی تھا ، مقدمہ کو چھوڑ کر بانی کتاب کا انگریزی میں  
ترجمہ کیا ، جو تین جلدوں میں ۱۸۸۹ء میں بمقام کلکتہ طبع ہوا ، پھر ان  
ترجمہ کی جنرل برکس نے اصلاح و نظر ثانی کی اور اسے ۱۸۳۲ء میں لندن  
میں چھپوایا ۔

سید فرزند علی حسینی متوطن سونگیر مضافات صوبہ بہار نے ۱۶۹۵ھ  
میں سیر المتاخرین کا انتخاب کیا اور اس کا نام شخص التواریخ رکھا ۔ اور  
اس کے تین دفتر قرار دیئے ، دفتر اول عہد اکبر تمغور سے لبت و دوم  
جلوس محمد شاہ بادشاہ (۱۱۵۲ھ) تک دفتر دوم حالات صوبہ جات بنگالہ  
و عظیم آباد و اودھ لیسہ جس کی ابتدا از خرد الدولہ کی حکومت عظیم آباد و شجاع الدولہ

داد مرشد قلی خان کی حکومت بنگالہ داؤد لئیہ سے ہوتی ہے اور انگریزوں کے تسلط پر جو ۱۱۹۵ھ کا واقعہ ہے اختتام ہوا ہے، دفتر سوم میں ۱۱۵۲ھ سے شاہ عالم ثانی کے جلوس بست و سویم تک واقعات ہیں، محمد عبد الکریم نے جو فورٹ ولیم کے دارالانشاء میں ملازم تھا ۱۱۸۵ھ میں اس لمخض پر نظر ثانی کی اور اسے زبدۃ التواریخ کے نام سے موسوم کر کے مشرانڈرواسٹرنگ کی تحریک سے ۱۲۲۳ھ میں بمقام کلکتہ سرکاری مطبع میں چھپوایا،

منشی علی بخش نے اقبال نامہ تیموری کے نام سے اردو زبان میں ۱۱۸۲ھ میں حصہ کا ترجمہ کیا جو سلاطین مغلیہ سے متعلق ہے اور اسے ۱۱۸۵ھ میں بمقام دہلی مطبع اردو اخبار میں چھپوایا، لالہ جواہر لال نے تینوں جلدوں کا ایک بہترین خلاصہ اردو میں لکھا اور مخزن التواریخ اس کا نام رکھا اور اسے ۱۱۸۵ھ میں آگرہ میں طبع کرایا، منشی گوگل پرشاد نے کامل کتاب کا حرف بحرف ترجمہ کیا اور مرآۃ السلاطین کے نام سے مطبع نو لکھنؤ میں ۱۲۹۱ھ میں چھپوایا

## ۳۹ تاریخ منطفہ نری

تصنیف نواب محمد علی خان انصاری

ہندوستان کے سلاطین تیموریہ کی مشہور و مقبہ تاریخ جس میں شہنشاہ بابر کے فتح ہندوستان سے ۱۲۰۲ھ تک واقعات ہیں،

اس کا مصنف پیر ہرات خواجہ عبد اللہ انصاری کی اولاد سے ہے اس کا باپ عزت الدولہ ہدایت اللہ خاں اور داد اللہ اللہ لطف اللہ



فرخ سیر اور محمد شاہ کے درباری امیر تھے، مصنف کی سکونت بنگالہ میں تھی اور نواب مظفر جنگ نے اسے ترمہٹ اور حاجی پور کی عدالت نو جداری کا داروغہ مقرر کیا تھا،

نواب مظفر جنگ جس کا اصلی نام محمد رضا خاں شیرازی ہے، تاریخ بنگالہ میں غیر معمولی شہرت رکھتا ہے، سلاطین تیموریہ نے اسے نظامت بہار و بنگالہ کی نیابت تفویض کی تھی اور ۱۲۶۶ء میں بمقام مرشد آباد اس کا انتقال ہوا تھا۔ مصنف اسی کے نام سے منسوب کر کے اس کتاب کا نام تاریخ مظفری رکھا ہے،

ایلیٹ نے اس کتاب کا جو نسخہ دیکھا ہے اس میں ۱۲۱۵ء تک واقعات ہیں، برٹش میوزیم میں جو نسخہ ہے اس کا اخیر واقعہ جس پر کتاب ختم ہو گئی ہے ۱۲۲۵ء میں واقع ہوا ہے اس اعتبار سے اس کتاب کے تاریخ اقسام کا تعین کرنا ناممکن امر ہے،

مصنف نے اس کے علاوہ ایک اور ضخیم تاریخ لکھی ہے جس میں ہندوستان واقعات عمومی مذکور ہیں، یہ کتاب بحر التوابع کے نام سے موسوم ادین جلد دینیں منقسم ہے،

پہلی جلد میں ہندوؤں کے زمانہ سے ابراہیم لودھی تک سلاطین دہلی کی تاریخ ہے، دوسری جلد میں دکن گجرات سندھ، بنگالہ، مالوہ، غانڈیس جو پور کشمیر کے سلاطین کا ذکر ہے، تیسری جلد میں بابر کے جلوس سے محمد شاہ کی وفات تک واقعات ہیں،

حقیقت یہ ہے کہ تاریخ مظفری بحر التوابع کی جلد سوم کا نقش ثانی ہے اور مصنف نے اس کی ابتدا میں دیباچہ کے پانچ صفحات اور اخیر میں

شاہ عالم کے جلوس تک واقعات اضافہ کر کے اسے ایک جدا کتاب بنادیا اور اسے تاریخ مظفری کے نام سے موسوم کر دیا ہے،  
 تاریخ مظفری میں بابر کے عہد سے شاہ عالم کی وفات تک  
 سلاطین تیموریہ کے حالات میں ابتدائی حصہ میں محمد شاہ کے جلوس تک  
 تذکرہ ہے، نہایت اختصار سے لکھا ہے، اس کے بعد محمد شاہ کے جلوس سے  
 شاہ عالم کی وفات تک واقعات اس تفصیل کے ساتھ بیان کیے ہیں کہ  
 ان سے کتاب کا دو ثلث حصہ ملو ہو گیا ہے اور اس عہد کے متعلق مقبول  
 مفصل ہونے کے لحاظ سے یہ تاریخ انہی آپ نلیں ہے۔  
 مقرر کین نے اپنی تاریخ زوال سلطنت مغلیہ کی زیاد اسی کتاب پر  
 قاسم کی ہے، ایلٹ جلد ہشتم ص ۹۱۶۔ ریو جلد اول ص ۲۸۳

۴۰

## خلاصۃ التواریخ

تصنیف مہاراجہ کلیان سنگھ ولد مہاراجہ شتاب رائے  
 ہندوستان کے سلاطین تیموریہ کی تاریخ ابتداء سے شروع ہوا تک  
 اور نظامائے بنگالہ کا تذکرہ،

اس کے مصنف کا نام اور خطابات اس طرح ہیں، انتظام اسٹاک  
 ممتاز الدولہ مہاراجہ کلیان سنگھ تہور جنگ، ابن ممتاز اسٹاک مہاراجہ شتاب رائے  
 بہادر منصور جنگ مصنف کا دادا اہمیت سنگھ دہلی کا باشندہ اور امیر الامراہاب  
 شمس الدولہ کا دیوان تھا، اس کے باپ مہاراجہ شتاب رائے کو بادشاہ نے  
 بہار کا ناظم مقرر فرمایا تھا ۸۷۷ھ میں شتاب رائے نے جب پٹنہ میں تعین کیا

تو اس کا فرزند مہاراجہ کلیان سنگھ اس کا جانشین قرار پایا، دارن سٹیٹنگ کے زمانہ میں جب جدید انعطافات عمل میں آئے تو مہاراجہ کلیان سنگھ بہار کی حکومت سے معزول کر دیا گیا، اس کے بعد کلیان سنگھ نے پٹنہ کی سکونت چھوڑ دی اور کلکتہ میں جا کر سکونت پذیر ہو گیا اور وہاں اس نے اپنی عمر کے چوبیس سال گوارے ۱۲۲۵ء میں جب سخت بیمار ہو گیا تو کلکتہ سے پٹنہ کو واپس آیا اس کی عدم موجودگی میں اس کے باغات اور محلات جو پٹنہ میں واقع تھے تباہ و برباد ہو گئے تھے اس لئے اس نے بانسے پور میں ایک باغ کرایہ سے لیکر یہاں کی سکونت اختیار کی اسی زمانہ میں ابراہیم ولڈ نے اس کے فرزند مہاراجہ دولت سنگھ بہار و دلیر خٹک کے توسط سے خواہش کی کہ نواب میر قاسم علی شاہ ناطق بنگالہ کا ایک مفصل تذکرہ تحریر کیا جائے،

نظمائے بنگالہ اور دیگر صوبہ جات ہندوستان کے حکام چونکہ سلاطین تیموریہ کے ملازم و ماتحت تھے اس لئے مصنف نے کتاب کی ابتدا سلاطین تیموریہ کے احوال سے کی اس کے بعد نظمائے بنگالہ کا تذکرہ قلم بند کیا اسی دوران میں مصنف کی بینائی زایل ہو گئی تھی اس لئے کسی تاریخی تصنیف یا یادداشت سے اپنی تالیف میں مدد لینے سے محذور ہو گیا۔ اور محض اپنے حافظہ کی بنیاد پر اس تاریخ کے جملہ واقعات لکھوائے،

یہ کتاب ۱۲۴۲ ریح الادل ۱۲۲۵ء کو تمام ہوئی ہے اور اس کے مضامین دو حصوں میں منقسم ہیں،

پہلے حصہ میں امیر تیمور کے زمانہ سے محمد اکبر بادشاہ ثانی کے زمانہ تک سلاطین تیموریہ کے حالات ہیں،

دوسرے حصے میں نظمائے بہار و بنگالہ کا مفصل تذکرہ تحریر ہے اسکی

ابتداء میر محمد قاسم خان کی نظامت (۱۱۷۴ھ) سے کی ہے اور خاتمہ اُس  
تذکرہ پر ہوا ہے جبکہ مصنف بہار کی نیابت سے معزول ہو کر کلکتہ میں سکونت  
پذیر ہوا تھا، یہ واقعہ ۱۱۹۸ھ کا ہے،  
اس حصہ میں جن نظاماء کا تذکرہ ہے ان کے ناموں کی تفصیل یہ ہے۔  
مختصر تذکرہ،

۱) جعفر خان ۱۱۱۶ھ - ۱۱۳۸ھ اس کو اورنگ زیب نے مرشد قلی خان  
کا خطاب دیا تھا،

(۲) شجاع الدولہ -

(۳) مہابت جنگ الہ وردی خان -

(۴) سراج الدولہ غلام حسین خان -

(۵) میر محمد جعفر خان -

مفصل تذکرہ -

(۶) میر محمد قاسم خان ربیع الاول ۱۰۷۴ھ

(۷) نجم الدولہ فرزند محمد جعفر خان،

(۸) سیف الدولہ فرزند محمد جعفر خان، ۲۲ ذی القعدہ ۱۱۷۹ھ - ۱۱۸۲ھ

(۹) مبارک الدولہ

نواب سرفراز حسین خان نے اس کا ترجمہ انگریزی میں کیا ہے جو  
بہار ادولت ریسیرچ سوسائٹی کے رسالوں میں شائع ہوا ہے۔ رسالہ بابیہ ۱۹۲۲ء  
صفحہ ۲۹ رسالہ بابت ۱۹۲۶ء ص ۴۲۲۔  
ریو بلڈ سوم ص ۹۲۵ -

# امراءِ تمپوریہ کے تذکرے

۴۱

## ماثر الامراء

تصنیف نواب شاہ نواز خاں صمصام الدولہ  
سلطنتِ تمپوریہ کے اُن مشاہیر امراء کا بسوط مفصل تذکرہ، جو  
شہنشاہِ اکبر کے زمانہ سے محمد شاہ کے اخیر عہد تک گزرے ہیں،  
مصنف کا نام سید عبدالرزاق اکھنئی ہے اس کے اجداد خراسان  
کے علاقہ خواف کے باشندے تھے، اس کا پڑدادا امیر کمال الدین حسین  
اکبر بادشاہ کے عہد میں ولایت سے ہندوستان میں آکر شاہی ملازمت  
میں شامل ہو گیا مصنف ہر رمضان ۱۱۱۰ھ کو لاہور میں پیدا ہوا، ابتداء  
عمر میں اورنگ آباد چلا آیا، اور نواب نظام الملک آصف جاہ کا ملازم  
ہو گیا۔ نواب صاحب نے اسے صوبہ برار کا دیوان مقرر کر دیا، آصف جاہ کے  
فرزند نواب ناصر جنگ کے ساتھ مصنف کے مخلصانہ تعلقات تھے، اور  
۱۱۵۲ھ میں ناصر جنگ نے جب آصف جاہ سے بغاوت کی تو مصنف  
ناصر جنگ کا شریک حال ہو گیا، اس واقعہ کے بعد آصف جاہ نے اسے  
خدمت سے معزول کر دیا اور وہ معتبوب ہو کر تقریباً نو سال گوشہ نشین رہا  
اس عرصہ میں اس نے ماثرا الامراء کی تصنیف شروع کی، اور پانچ سال کی

مسئلہ محنت کے بعد اس کا بہت سا حصہ مرتب و مدوّن کر لیا، ۱۱۱۱ھ میں نواب آصف جاہ کی وفات کے بعد جب نواب ناصر جنگ برسر حکومت ہوئے تو انہوں نے مصنف کو اپنا وزیر بنالیا، اس کے بعد جب نواب صلاح جنگ کا زمانہ آیا تو مصمصام الدولہ کا خطاب دیکر اپنا وکیل مقرر کر لیا، اس کے چار سال بعد ۱۳ رمضان ۱۱۱۱ھ کو بمقام اورنگ آباد ایک شورش میں بعض مفسدوں نے ۱ سے قتل کر دیا (مفتاح التواریخ ص ۳۳۳) مصمصام الدولہ نے مائثر الامراء کے علاوہ فارسی شعراء کا ایک تذکرہ بھی لکھا ہے جس میں ابتداء شعر فارسی سے اپنے زمانہ تک تمام مشاہیر شعراء کے تذکرے جمع کئے ہیں، اور عہدہ انطبقات میں منقسم کیا ہے، اس کا نام بہارستان سخن ہے اور اس کے دو نسخے کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہیں (ریو جلد ۳ ص ۱۲۵)

مصمصام الدولہ جب مارا گیا تو مفسدوں نے اس کے مال و اسباب کو لوٹ لیا، اس نہنگامہ میں مائثر الامراء کا مسودہ بھی تلف ہو گیا، کچھ عرصہ کے بعد اس کے منتشر اجزاء میر غلام علی آزاد بلگرامی کو ملے جس کو انہوں نے ترتیب دیا اور اس کی ابتداء میں ایک دیباچہ اور مصنف کے حالات اور وسط کتاب میں امراء کے چار تذکرے اپنی تصنیف سرو آزاد سے اخذ کر کے اس میں اضافہ کئے اس طرح پر اس نسخہ میں ۱۲۶۵ امراء کے حالات جمع ہو گئے میر عبدالحی خاں کو جو مصنف کا فرزند ہے ۱۱۸۲ھ میں مائثر الامراء کے چند اور اجزاء مل گئے جس میں (۱۲۵) امراء کے حالات تھے اس کے بعد عبدالحی نے (۱۳۲۰) امراء کے اور حالات خود لکھے اور ان سب کو حروف تہجی پر تقیم کر کے (۵۳۰) تراجم کا ایک جدید نسخہ ۱۱۹۱ھ میں مرتب کیا اس کے ابتداء میں اپنا دیباچہ لکھا، اس کے بعد مولانا آزاد کا دیباچہ

مصنف کے حالات اور مصنف کا دیباچہ شامل کیا پھر تراجم کی مفصل فہرست مرتب کی اس کے بعد اصل کتاب کا آغاز ہوتا ہے۔  
عبدالحی خان کی ولادت ۱۲۱۸ھ میں ہوئی اور نواب صلابت جنگ  
 شمس الدولہ دلاور جنگ کا خطاب دیکر اسے دولت آباد کا نائب مقرر کیا اور ۱۲۸۱ھ میں جب مصمصام الدولہ مارا گیا تو نواب صلابت جنگ نے اسے قلعہ گوکنڈہ میں محبوس کر دیا، نواب نظام علی خان جب برسر حکومت ہوئے تو ۱۲۸۳ھ میں اسے رہا کر کے خلعت سے سرفراز کیا اور اس کا آبائی خطاب مصمصام الدولہ مصمصام الملک عطا فرمایا اس کے بعد عبدالحی خان نے مختلف خدمات انجام دیں، یہاں تک کہ ۱۲۹۶ھ میں بمقام اوزگل آباد انتقال کیا ہے، خزانہ عامرہ ص ۲۹۶۔

عبدالحی خان نے ماثر الامرا کا جو نسخہ مرتب کیا تھا وہ بھی اس وقت مروج و متداول ہے، اور اسے ایٹا ملک سوسائٹی آف بنگال نے سلسلہ کتب ہندیہ میں تین جلدوں میں ۱۸۸۴ء سے ۱۸۹۵ء تک چھپوا کر شایع کرایا ہے،

ایچ بیورج نے اس کا انگریزی میں ترجمہ شروع کیا اس پر بہت سے حواشی بھی لکھے ہیں اور اس کی پہلی جلد سلسلہ کتب ہندیہ میں ۱۹۱۰ء میں طبع ہوئی ہے

## مذکرۃ الامرا

### تصنیف منشی کیول رام اگر والہ

اگر کے عہد سے شاہ عالم بادشاہ کے عہد تک دربار تیموریہ میں جس قدر امرا گذرے ہیں ادن کا تذکرہ ہے اور ۱۱۹۴ھ میں تمام ہوا ہے اس کا مصنف رگھوناتھ داس اگر والہ کا فرزند، مضافات بلند شہر کا باشندہ اور شاہ عالم بادشاہ کے زمانہ میں منشی خانہ شاہی میں ملازم تھا، اس نے ایک ضخیم کتاب فن انشا میں بھی لکھی ہے، جس کا نام طلسمات خیال ہے اس کے مسودات مصنف کے فرزند منشی نوکھتور نے ۱۱۹۴ھ میں صاف کئے ہیں،

- مذکرۃ الامرا کو ماثر الامرا کے مقابلے میں کوئی خاص اہمیت حاصل نہیں ہے اس کی خصوصیت صرف یہ ہے کہ ہندو امراء کے حالات اس میں علیحدہ لکھے ہیں، ایلٹ جلد ۸ ص ۱۹۲ - ریو جلد ۱ ص ۳۳۹ بوڈلین نمبر ۲۵



# سلاطین دہلی کے ہم عصر فرمانروائوں کی تاریخیں

سندھ

۳۴

ترجیح نامہ

تصنیف محمد بن علی بن حامد بن ابی بکر الکوفی

راجہ چچ والی الور کے افسانہ آمیز واقعات اور عربوں کے فتح  
سندھ کی تاریخ -

ایک نامعلوم الاسم عربی تصنیف کا ترجمہ ہے جس کی نسبت کہا جاتا ہے  
کہ مولانا کمال الدین اسماعیل بن علی الشافعی کے اجداد سے کسی شخص نے تصنیف  
کیا تھا، سلطان معز الدین محمد بن سام کے غلام ناصر الدین قباچہ والی ملتان

(۶۰۶ء - ۶۲۵ء) کے زمانہ میں ۶۱۳ء کے بعد محمد بن علی الکوفی نے اوجھ سے بھکر میں آکر اس کتاب کو عربی سے فارسی میں ترجمہ کیا اور اسے عین الملک فخر الدین حسین بن ابی بکر الاشعری کے نام سے مضمون کیا یہ کتاب ابواب و فصول پر منقسم نہیں ہے بلکہ اس کے واقعات مختلف عنوانوں کے تحت میں مذکور ہیں منجملہ ان کے بعض اہم عنوانوں کی تفصیل یہ ہے

پہلے پانچ بن سیلاب کی تاریخ، رائے ساہی کے وزیر رام کی خدمت میں پانچ کا حاضر ہونا،

پانچ کا رانی سہندی ملکہ راجہ ساہی کے یہاں باریاب ہونا،  
پانچ کا وزیر مقرر ہونا  
پانچ کے ساتھ رانی کا عشق،  
رائے ساہی کا انتقال،

پانچ کا رائے ساہی کی جگہ برسر حکومت ہونا، مہرت کے ساتھ لڑائی۔ رانی کے ساتھ بیاہ۔

پانچ کے بہائی چندر اکا آنا اور الور کی بنیاد قائم کرنا  
پانچ کا اسکالندہ سے ملتان میں آنا اور کشمیر کی سرحد کا قیام کرنا  
پانچ کا سیوستان کی جانب مہم روانہ کرنا،  
پانچ اور اکھم لوہانہ والی برہمن آباد کے واقعات  
پانچ کا کرمان کی طرف جانا اور گلران کی سرحد کا قیام کرنا،  
پانچ کا اربیل کی طرف حملہ اور انتقال کرنا  
پانچ کے بہائی چندر اکا الور میں برسر حکومت ہونا۔

عرب تاج محمد علانی سے زمینداران رائل کا جھگڑا  
 محمد بن قاسم کے فتوحات - راجہ داہر سے لڑائیاں اور ایک  
 لڑائی میں راجہ کے مارے جانے سے اس کی حکومت کا خاتمہ  
 یہ کتاب اس واقعہ پر ختم ہو گئی ہے - راجہ داہر کی دو دختر وں کا  
 دمشق میں پہونچنا اور خلیفہ ولید بن عبدالملک کے حکم سے ان کا قتل ہونا  
 اس کتاب کو ”تاریخ منہد وند“ اور منہاج السالک بھی کہتے  
 ہیں، ایلرٹ کی تاریخ میں اس کا ایک کارآمد اقتباس شامل ہے، جلد اول  
 (ص ۳۱ تا ص ۲۱۱)۔ پوسٹنس نے بھی اس کا ایک اقتباس بنگال ایٹانک  
 سوسائٹی کے رسائل میں شائع کیا ہے - جلد ہفتم ص ۹۳ - تا ص ۹۶ میں ۲۹  
 تا ص ۳۱۰ جلد دہم ص ۸۳ تا ص ۱۹۴ - ص ۲۶۴ تا ص ۲۷۱ -

۴۴

## تاریخ سنده

تصنیف سید محمد معصوم نامی بن سید صفائی الحسینی الزیدی البھاری

سندھ کی مفصل تاریخ مسلمانوں کی فتوحات اکبر بادشاہ کے تسلط تک  
 اس کا مصنف سید محمد معصوم بہکری میں جو سندھ کا ایک مشہور شہر ہے  
 پیدا ہوا، ۱۹۹۱ء میں جب اس کے والد سید صفائی کا انتقال ہو گیا تو اپنے  
 وطن بہکری سے کلکڑ گجرات میں آیا - اور مرزا نظام الدین احمد بخشی مصنف  
 طبقات اکبری کے ندیموں میں شامل ہو گیا، اس کے کچھ عرصہ بعد دارالسلطنت  
 میں آکر شہنشاہ اکبر کی ملازمت کر لی، سندھ میں بادشاہ نے اسے سفیر بنا کر

شاہ عباس صفوی کے دربار میں بھیجا اور ۱۰۱۵ء میں جب اس سفارت سے واپس آیا تو جہانگیر نے اسے امین الملک کا خطاب دیا، اس کے بعد اپنے وطن کو واپس چلا گیا اور ۱۰۱۹ء میں بمقام بہکڑ اس کا انتقال ہو گیا، اس نے نظم و نثر میں متعدد کتابیں تصنیف کی ہیں مثلاً خمسہ نظامی کے جواب میں حسب ذیل ثنویات ہیں

(۱) معدن الافکار بجواب مخزن الاسرار (۲) حسن و ناز بجواب شیرین و خسرو (۳) پرہیز صورت بجواب لیلی مجنوں (۴) خمسہ تجرید بجواب بہت پیکر (۵) اکبر نامہ بجواب سکندر نامہ، طب میں دو کتابیں بہت مشہور ہیں۔ طب نامی اور مفردات معصومی، تاریخ سندھ چار حصوں میں منقسم ہے

حصہ اول۔ بلاد سند کے اسلامی فتوحات بزمانہ خلیفہ ولید بن عبد الملک اور ان حکام و عمال کا تذکرہ جو خلفائے نبی امیہ اور نبی عباس کے طرف سے سندھ میں حکمران رہے ہیں۔

حصہ دوم۔ ان سلاطین ہندوستان کا تذکرہ جن کے حکام و عمال نے بلاد سندھ میں سنیہ مسک حکومت کی ہے اور سندھ کے حکمران خاندان سومرہ اور سمنہ کی تاریخ ۹۱۶ء تک

حصہ سوم۔ سلاطین ارغونیہ کی تاریخ ذوالنون خاں کی حکومت سے سلطان محمود اکی دقات تک (۹۲۰ء) اور بعض حکام تہتہ کا تذکرہ ۹۹۳ء تک،

حصہ چہارم۔ سند کے واقعات ۹۲۰ء سے اکبر کے تسلط تک جو ۱۰۱۹ء کا واقعہ ہے اور قلعہ بہکڑ کے حکام کا تذکرہ اس کے اکثر اجزاء کا انگریزی ترجمہ البیٹ کی جلد اول میں شامل ہے۔

# کشمیر

## ۴۵ واقعات کشمیر

تصنیف ملامحمد اعظم ولد خیر الزماں خاں

کشمیر کی عام تاریخ ہے جس میں ابتداء سے زمانہ تصنیف یعنی ۱۱۶۰ھ تک واقعات مذکور ہیں۔ اس کے مصنف ملامحمد اعظم کشمیر کے علماء کبار سے ہیں۔ ۸۵۰ھ ان کی وفات ہوئی ہے۔ اور انہوں نے ثمرات الماشجار، فوائد المشایخ، تجرید الطالبین وغیرہ بہت سی کتابیں لکھتی ہیں۔

واقعات کشمیر کی تصنیف ۱۱۴۸ھ میں شروع ہوئی اور ۱۱۵۹ھ کے بعد اختتام کو پہنچی، اس کے مضامین کتب ذیل سے ماخوذ ہیں۔

- (۱) تاریخ سید علی (۲) تاریخ رشیدی تصنیف مرزا حیدر دؤن
- (۳) منتخب التواریخ تصنیف جن بیگ (۴) تاریخ حیدر ملک جادورہ
- (۵) شہی نامہ تصنیف بالہ نصیب (۶) درجات السادات، تصنیف
- خواجہ الحق تادچو (۷) اسرار الابرار تصنیف بابا داد سکولی (۸)
- تحفة الفقہاء (۹) ماثر عالم گیری وغیرہ۔

یہ کتاب ایک مقدمہ میں قسم اول اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے

مقدمہ : ذکر صوبہ کشمیر۔  
قسم اول : ذکر نبائے صوبہ کشمیر و ذکر راجگان قدیم جنہوں نے  
کشمیر میں حکومت کی ہے۔

قسم دوم : ذکر سلاطین کشمیر۔

قسم سوم : ذکر سلاطین تیموریہ جنہوں نے کشمیر میں حکومت کی ہے  
جاگیر کی تخت نشینی سے محمد شاہ کے جلوس تک،

خاتمہ کشمیر کے عجائب و غرائب کا بیان، اور پرگنہ جات کی تفصیل،  
 اس کا بہت بڑا حصہ مشاہیر کشمیر کے حالات سے مملو ہے اور ہر بادشاہ  
 کے حالات کو ختم کر کے مصنف نے اس عہد کے علماء فقہاء اور شعراء کا تذکرہ  
 نہایت تفصیل کے ساتھ تحریر کیا ہے۔

یہ کتاب ۱۸۹۲ء میں لاہور میں چھپی ہے، منشی اشرف علی نے اس کا  
 اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۹۶ء میں بمقام دہلی چھپا ہے، مشرنیول نے اس  
 کا ایک کارآمد ملخص کیا ہے۔ جو کشمیر کی اسلامی تاریخ کے عنوان سے رسالہ  
بنگال ایشیاٹک سوسائٹی (جلد ۱۵ ص ۲۰۶ تا ص ۲۲۱) میں شائع ہوا ہے  
 پروفیسر سن نے اس کتاب کے متعلق ایک محققانہ مضمون تحقیقات ایشیا  
 (جلد ۱۵ ص ۲ تا ص ۵) میں شائع کیا ہے، نیز دیکھو رسالہ ایشیا جلد اول ص ۲۶۲  
جلد ہفتم ص ۶ رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال جلد بہت دسویں ص ۲۵۳  
 مذکرہ علمائے ہند ص ۱۸۰۔

# گجرات

۲۶

## تیاغ گجرات

تصنیف شاہ ابوترابؒ لی ولد سید قطب الدین شکر شیرازی

گجرات کی تاریخ منظر شاہ دوم کی وفات (۹۳۲ھ) سے اکبر کی  
تسلیج گجرات اور منظر شاہ سوم کی احمد نگر سے روانگی تک جو ۹۹۲ھ کا واقعہ ہے  
اس کے مصنف شاہ ابوتراب شیرازی کے سادات کرام سے تھے  
ان کے دادا سید غیاث الدین جو سید شاہ میر کے لقب سے مشہور ہیں  
۸۹۸ھ میں شیرازی سے آکر چانپا نیر میں سکونت پذیر ہوئے، ان کے  
فرزند سید قطب الدین شکر اللہ نے سلاطین گجرات کی فرمائش پر  
چانپا نیر سے آکر احمد آباد میں رہائش اختیار کی، شاہ ابوتراب گجرات  
کے سربراہ آوردہ حضرات میں گئے جاتے تھے۔ اکبر نے جب گجرات فتح  
کیا تو ان کو اپنے مقربین میں شامل کر لیا، اور ۹۵۹ھ میں جب  
حاجیوں کا قافلہ ہندوستان سے مکہ کو روانہ ہوا تو اکبر نے ان کو پانچ  
لاکھ روپیہ نقد و مکر قافلہ سالار بنایا۔ ۱۳ جمادی الاول ۹۳۳ھ کو شاہ حسن خان

انتقال کیا، اور اپنے آباد کئے ہوئے قصبہ اسادل میں مدفون ہوئے،

مرآۃ احمدی خاتمہ ص ۴۰ انگریزی ترجمہ ضمیمہ ص ۵۶۔

شاہ ابوتراب نے اس تاریخ میں سلاطین تیموریہ اور شاہان گجرات کے تعلقات، منلیہ حملوں کی کیفیت اور اکبر کی تسخیر گجرات کے واقعات کو جو ان کے عینی مشاہدات پر مبنی ہیں، خوب شرح و بسط کے ساتھ لکھا ہے اور آخر میں اپنے سفر مکہ اور وہاں سے آثار قدم رسول کے لانے کی مفصل سرگزشت بیان کی ہے،

یہ کتاب سنہ ۱۹۱۷ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے اور سر ڈینیسن راس نے اس پر دیباچہ اور مفید تعلیقات لکھے ہیں،

۳۷

## مرآۃ سکندری

تصنیف سکندر بن محمد المعروف شیخ منجمو

سلاطین گجرات کی تاریخ ابتداء سے مظفر شاہ ثالث کی وفات تک جو گجرات کا اخیر بادشاہ ہے

شیخ سکندر گجرات کے باشندے اور مرزا خان اعظم کے صاحب تھے اخیر عمر میں انہوں نے جہانگیر کی ملازمت اختیار کر لی تھی۔ اس کتاب میں جب جہانگیر نے گجرات کا سفر کیا تو ان کے باغ میں بھی بطور تفریح رونق افروز ہوا تھا۔ نوزک جہانگیری جلد اول ص ۲۱۳۔



مرآۃ سکندری کے مطبوعہ نسخوں میں اسکا سن تصنیف مذکور نہیں ہے۔ لیکن مرآۃ احمدی (جلد اول ص ۱۵) سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب سنہ ۱۰۰۰ میں تمام ہوئی ہے، اور مصنف نے اس کی تصنیف میں تاریخ مظفر شاہی۔ تاریخ احمد شاہی حلوائی شیرازی۔ تاریخ محمود شاہی۔ تاریخ مظفر شاہی ملاطالی ۱۷ تاریخ بہادر شاہی سے مدولی ہے اور جو واقعات تقاطع سے تھے انہیں بھی درج کتاب کیا ہے، مضامین کی ترتیب اس طرح ہے،

- (۱) ذکر انساب سلاطین گجرات
- (۲) ذکر سلطان محمد بن مظفر خان
- (۳) ذکر سلطان مظفر
- (۴) ذکر سلطان احمد شاہ
- (۵) ذکر سلطان محمد شاہ بن احمد شاہ
- (۶) ذکر سلطان قطب الدین احمد شاہ بن محمد شاہ
- (۷) ذکر سلطان داؤد شاہ بن احمد شاہ
- (۸) ذکر سلطان محمود شاہ بیکڈہ
- (۹) ذکر سلطان مظفر شاہ ثانی
- (۱۰) ذکر سلطان سکندر شاہ بن مظفر شاہ
- (۱۱) ذکر سلطان بہادر شاہ
- (۱۲) ذکر سلطان محمود شاہ
- (۱۳) ذکر سلطان احمد شاہ
- (۱۴) ذکر سلطان مظفر شاہ ثالث

مرآۃ سکندری کو بمبئی کے گورنر الفنسٹن نے مشہور خطاط حمزہ  
مازندرانی سے لکھوا کر سلسلہ ۱۲۶۷ میں یونانی میں چھپوایا تھا اس کے بعد اس کا  
دوسرا ایڈیشن سنہ ۱۲۸۷ء میں بمقام بمبئی مطبع فتح الکریم سے شائع ہوا۔  
بارلی ص ۸۶۳۔ ریو جلد اول ص ۲۸۷

۴۸

## مرآۃ احمدی

تصنیف مرزا محمد حسن الخاٹب بلی محمد خان بہادر دیوان گجرات

گجرات کی عام تاریخ۔ قدیم زمانہ سے مرثیوں کے تسلسلہ تک جو  
سنہ ۱۱۷۲ء کا واقعہ ہے۔

اس کا مصنف سنہ ۱۱۱۲ء میں برہان پور میں پیدا ہوا۔ اس کا والد  
سنہ ۱۱۲۰ء میں گجرات کا وقایح نگار مقرر ہوا تو یہ بھی آٹھ سال کی عمر میں اپنے  
والد کے ہمراہ احمد آباد چلا آیا اور علوم رسمہ کو تحصیل کر کے شاہی ملازمت  
میں داخل ہو گیا سنہ ۱۱۵۸ء میں جب اس کے والد کا انتقال ہو گیا کنہرہ پارچہ کی  
امینی اس کے تفویض ہوئی اور اس نے اپنے فرائض جیب بعدگی تمام  
انجام دیئے تو بادشاہ نے اسے سنہ ۱۱۵۹ء میں دیوانی گجرات کا عہدہ جلیلہ  
سرفراز فرمایا اور جب مرثیوں کا ملک پر تسلط ہو گیا تو مصنف نے خانہ نشینی  
اختیار کر لی اور عمر کا بقیہ حصہ مرآۃ احمدی کی تحریر و تطبیق میں بسر کیا،  
مصنف نے سنہ ۱۱۷۲ء میں اس کتاب کی تصنیف شروع کی اور

چار سال کے بعد ۱۱۷۲ھ کے حدود میں اسے اختتام کو پہنچایا اور اسکے  
مضامین حسب ذیل ترتیب پر مرتب کئے۔

۱ صوبہ گجرات کے بند و سبب کا تذکرہ

۲ راجگان گجرات کا تذکرہ

۳ سلطان محمود غزنوی کا سومنات کو فتح کرنا

۴ صوبہ گجرات پر سلاطین اسلام کا تسلط

۵ سلاطین گجرات کا تذکرہ جو مرآت سکندری سے ماخوذ ہے

۶ سلاطین تیموریہ کا مختصر حال۔ امیر تیمور سے عالمگیر ثانی کی  
وفات تک جو ۱۱۷۳ھ میں واقع ہوئی ہے۔

۷ اکبر کا گجرات کو فتح کرنا۔ جو اکبر نامہ سے ماخوذ ہے۔

۸ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت جہانگیر بادشاہ جو اقبال نامہ  
سے ماخوذ ہیں۔

۹ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت شاہ جہاں بادشاہ جو بادشاہ نامہ  
سے ماخوذ ہیں۔

۱۰ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت اورنگ زیب عالمگیر

۱۱ گجرات کے واقعات جو شاہ عالم بہادر شاہ کے زمانہ سے شاہ عالم  
دوم کے جلوس تک واقع ہوئے ہیں۔

۱۲ خاتمہ اس میں حسب ذیل مضامین ہیں۔

۱ بنائے شہر احمد آباد اور اس کے مضافات کا تذکرہ

۲ عمارات مقدسہ اور مقابر و مزارات اولیاء اللہ کا تذکرہ

۳ ساکنین گجرات کا تذکرہ۔

- ۴ ہندوستان کے معاہد اور تیرتھوں کا تذکرہ  
 ۵ گجرات کے سرکار اور پرگنات کی تفصیل -  
 ۶ سرکاری عہدوں اور خدمتوں کا بیان  
 ۷ پیشکش کی تفصیل جو مختلف سرکاروں اور زمینداروں سے وصول ہوتی ہے -

- ۸ گجرات کے بنادر اور جزائر کا بیان -  
 ۹ گجرات کے دریا اور پہاڑوں کا بیان  
 ۱۰ گجرات کے بعض عجائب و غرائب کا بیان  
 مرآۃ احمدی کے ابتدائی حصہ کو جس میں اکبر کی وفات تک واقعات ہیں،  
 جیمس برڈ نے انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو تاریخ گجرات کے نام سے ۱۸۳۲ء  
 میں لندن میں چھپا ہے - سراہی - سی - بیلی نے گجرات کے مسلمان فرمانروا  
 خاندانوں کے نام سے جو تاریخ ۱۸۸۶ء میں لکھی ہے اس میں بھی مرآۃ  
 احمدی کے اکثر اجزاء کا ترجمہ موجود ہے -  
 اصل فارسی نسخہ ۱۳۰۷ء میں بمبئی کے مطبع فتح الکریم میں چھپا ہے  
 لیکن اس میں صرف ۱۱۲۷ء کے آغاز تک واقعات ہیں ۱۲۷۷ء سے  
 ۱۲۷۷ء تک پچاس برس کے واقعات اس میں سے حذف ہو گئے ہیں - اس حصہ کو  
 مولوی نواب علی ایم اے نے ایڈٹ کر کے ۱۹۲۷ء میں بڑودہ اور ٹیل  
 انسٹیٹیوٹ کی طرف سے شایع کرایا ہے - مسٹر سیدن نے جو ریاست بڑودہ کے  
 وزیر مال تھے، خاتمہ مرآۃ احمدی کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے اور اسے  
 بھی بڑودہ اور ٹیل انسٹیٹیوٹ نے ۱۹۲۸ء میں شایع کر دیا ہے -

# دکن

سلاطین بہمنیہ و نظام شاہیہ

۲۹

برہان المآثر

تصنیف علی بن عزیز اللہ طباطبائی

سلاطین بہمنیہ اور نظام شاہیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے ملتے  
تک واقعات ہیں اس کا مصنف ملا عزیز اللہ کیلان کا باشندہ تھا اور شاہ  
طاهر کے ایسا سے برہان نظام شاہ کے عہد میں احمد نگر میں آیا تھا اس کا فرزند  
ملا علی مرتضیٰ کے ندیمان مجلس سے تھا ہر مسئلہ میں اس نے اپنی تاریخ  
لکھی ہے اور اسے تین مختلف دارالسلطنتوں کے محافظ سے تین طبقوں پر  
تقسیم ہے۔

۱۔ جلد اول۔ ذکر سلاطین حسن آباد گبرگر۔

۲۔ سلطان علاء الدین حسن شاہ بہمنی ۱۴۲۲ء تا ۱۴۵۸ء

- ۲ محمد شاه بن علاء الدین حسن شاه ۴۵۰ تا ۴۴۵
- ۳ مجاهد شاه بن محمد شاه بهمنی - ۴۴۵ تا ۴۴۹ ۸ اردیبهشت
- ۴ داود شاه بن محمود خاں بن علاء الدین حسن شاه ۴۴۹ تا ۴۸۰ ۲۶ رجب
- ۵ محمد شاه بن محمود خاں ۴۸۰ تا ۴۹۹ ۲۶ رجب
- ۶ غیاث الدین بهمن شاه بن محمد شاه ثانی ۴۹۹ تا ۴۹۹ ۱۰ اردیبهشت
- ۷ شمس الدین داود شاه ثانی بن محمد شاه ثانی ۴۹۹ تا ۴۸۸
- ۸ تاج الدین فیروز شاه بن احمد خاں ۴۸۰ تا ۴۸۲۵ ۱۰ اردیبهشت
- بن علاء الدین حسن شاه -
- طبقه ثانی . ذکر سلاطین محمد آباد بیدر
- ۹ شهاب الدین احمد شاه بن احمد خاں ۴۸۲۵ تا ۴۸۳۸
- ۱۰ علاء الدین احمد شاه بن احمد شاه ۴۸۳۸ تا ۴۸۶۲ ۲۱ رجب
- ۱۱ هایلون شاه بن علاء الدین احمد شاه ۴۸۶۲ تا ۴۸۶۵ ۲۴ اردیبهشت
- ۱۲ نظام شاه بن هایلون شاه ۴۸۶۵ تا ۴۸۶۶ ۱۳ اردیبهشت
- ۱۳ محمد شاه بن هایلون شاه ۴۸۶۶ تا ۴۸۸۶ ۵ صفر
- ۱۴ محمود شاه بن محمد شاه ۴۸۸۶ تا ۴۹۲۲ ۲۴ اردیبهشت
- طبقه ثالث . ذکر سلاطین احمد نگر
- ۱ احمد نظام الملک بجرى ۴۸۹۱ تا ۴۹۱۱
- ۲ یرمان نظام شاه ۴۹۱۱ تا ۴۹۶۱ ۲۴ رجب
- ۳ حسین نظام شاه ۴۹۶۱ تا ۴۹۶۲ ۱۰ اردیبهشت
- ۴ مرتضی نظام شاه ۴۹۶۲ تا ۴۹۶۲ ۸ رجب
- ۵ شاهزاده میران حسین بن مرتضی شاه ۴۹۶۲ تا ۴۹۶۶ ۱۰ رجب

متفرق واقعات ۹۹۰ء سے ۱۰۴۰ء تک  
 برہان المآثر سے ترجمہ کر کے میجر گنگ نے سلاطین بہمنیہ کے  
 حالات اور سرولز کی ہیک نے سلاطین نظام شاہیہ کے حالات انڈین  
 انٹیلی گوریسی میں شائع کرائے ہیں،

## سلاطین عادل شاہیہ

### ۵۰ تذکرۃ الملوک

تصنیف رفیع الدین ابراہیم بن نور الدین توفیق شیرازی  
 سلاطین عادل شاہی کی تاریخ اجمدار سے ۱۰۲۰ء تک اور ان کے ہم عصر  
 سلاطین کا تذکرہ جو ہندوستان دکن اور ایران میں برسر حکومت تھے، اس کا  
 مصنف مرزا رفیع الدین شیراز کا باشندہ اور افضل خان وزیر علی عادل شاہ  
 کا غم زہ بھائی تھا ۹۹۰ء میں ایران سے ہندوستان آیا اور علی عادل شاہ  
 اول کے دربار میں خواں سالار مقرر ہو گیا ابراہیم عادل شاہ ثانی کے زمانہ میں  
 مختلف خدمات انجام دے ۱۰۲۰ء میں سفیر موکر نظام شاہی دربار کو گیا،  
 وہیں آنے کے بعد بادشاہ نے اسے دارالضرب کا مہتمم بنا دیا اس نے ۱۰۲۰ء  
 سے اپنی تاریخ لکھنی شروع کی اور ۱۰۲۰ء میں اسے اختتام کو پہنچایا یہ کتاب  
 نواب اب پر منقسم ہے جن کی تفصیل یہ ہے۔

باب اول سلاطین بھینہ کی تاریخ ابتداء سے سلطان محمود شاہ کے  
جلوس تک (۹۶۸ء)

باب دوم - تذکرہ یوسف عادل شاہ

باب سوم - تذکرہ اسماعیل عادل شاہ

باب چہارم - تذکرہ ابراہیم عادل شاہ اور تاریخ راجگان بجا نگر

باب پنجم - تذکرہ علی عادل شاہ - تاریخ جلوس سے رام راج والی بجا  
کے حملہ احمد نگر تک جو ۹۶۶ء کا واقعہ ہے۔

باب ششم - سلاطین گجرات کی تاریخ اکر کے فتوحات تک سلاطین شاہی

و قطب شاہی کی تاریخ عہد حکومت علی عادل شاہ کے  
بقیہ واقعات فتح بنگالور تک جو ۹۸۲ء کا واقعہ ہے۔

باب ہفتم - افضل خان کی سرگزشت اور علی عادل شاہ کے بقیہ واقعات

باب ہشتم - ابراہیم عادل شاہ اور ابراہیم بن برہان نظام شاہ کی تاریخ

باب نہم - سلاطین ایتھوپیا کے حالات باہر سے جہانگیر کے جلوس تک

سلاطین صغویہ کی تاریخ بالخصوص شاہ عباس ماضی کا فضل

- تذکرہ ۱۸۰۸ء تک ملک غبر - مغارات یلورا اور دکن پر

شاہزادہ پرویز کے حملے اور اسیر گڈہ کی فتح کا تذکرہ۔

## بساتین السلاطین

تصنیف محمد ابراہیم زبیری  
بجا پور کے سلاطین عادل شاہیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے اور زبیر



عالمگیر کے فتح سجا پور تک واقعات ہیں،

مطبوعہ نسخہ کے دیباچہ میں مصنف کا نام محمد ابراہیم زمبیری درج ہے (ص ۵) مارے اور ڈاکٹر ایٹھے نے بھی یہی نام بیان کیا ہے اسکے خلاف ڈاکٹر ریو نے غلام مرتضیٰ المدعو بہ صاحب حضرت داماد شاہ عبدالحمیدی کو اس کا مصنف بتایا ہے اور اس بارے میں بعض تلمیذوں کے خاتمہ کی غلط عبارت کی وجہ سے ریو کو یہ اشتباہ ہو گیا ہے۔ حقیقت میں یہ کتاب محمد ابراہیم کی تصنیف ہے اور خود محمد ابراہیم نے اپنی ایک دوسری تعنیف روضۃ الاولیاء میں اس کا تذکرہ کیا ہے۔

محمد ابراہیم سجا پور کے خاندان زمبیریہ سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کا لقب بادشاہ حضرت تھا، سید شاہ عبداللہ حسینی کے مرید و خلیفہ تھے انہوں نے بساتین کے دو سال بعد ۱۲۴۲ھ کو روضۃ الاولیاء تمام کی ہے روضۃ الاولیاء میں بزرگان سجا پور کا بسوط تذکرہ ہے اس کے مضامین شجرہ جنیدیہ ملفوظات شاہ حبیب اللہ اور گنج الاسرار شاہ ہاشم حسینی سے اخذ کئے ہیں اور ان واقعات کو بھی جنہیں اپنے مرشد شاہ جلد حسینی اور ان کے داماد محمد غلام مرتضیٰ عرف صاحب حضرت سے سنے تھے جگہ جگہ نقل کر دئے ہیں

بساتین السلاطین ۱۲۴۲ھ میں تمام ہوئی ہے اور اس کے مضامین کتب ذیل سے ماخوذ ہیں۔

- ۱ تاریخ فرشتہ جوش ۱۰۱۵ھ میں بہت ابراہیم عادل شاہ تمام ہوئی ہے،
- ۲ تذکرۃ الملوک تصنیف میر رفیع الدین شیرازی جوش ۱۰۱۲ھ میں تصنیف ہوئی
- ۳ محمد نامہ تصنیف ملاں ہودا ملاں پوری تشریف جی میں عہد محمد عادل شاہ کے حالات ہیں

- ۳ تاریخ علی عادل شاہ تصنیف سید نور الدین ولد قاضی سید علی محمد بیجا پوری  
 ۵ علی نامہ تصنیف میان نصرانی ملک الشعراء علی عادل شاہ  
 ۶ مسودات شیخ ابوالحسن ولد قاضی عبدالعزیز در حال علی عادل شاہ و سکندر عادل شاہ  
 ، تاریخ خانی خاں

اس کتاب میں آٹھ بادشاہوں کا تذکرہ ہے اور اسے آٹھ لہجہ میں  
 میں اس ترتیب کے ساتھ تحریر کیا ہے،

۹۱۶	۸۹۵	ذکر یوسف عادل شاہ	بستان اول
۹۲۱	۹۱۶	ذکر اسماعیل عادل شاہ	دوم
۹۲۵	۹۲۱	ذکر ابراہیم عادل شاہ	سوم
۹۸۸	۹۶۵	علی عادل شاہ اول	چہارم
۱۰۳۵	۹۸۸	ابراہیم عادل شاہ ثانی	پنجم
۱۰۴۸	۱۰۳۵	محمد عادل شاہ	ششم
۱۰۹۴	۱۰۴۸	علی عادل شاہ ثانی	ہفتم
		سکندر عادل شاہ	ہشتم

بستان ہشتم میں سلطنت عادل شاہی کے انقطاع اور اوزنگ  
 عالمگیر کی فتح کا تذکرہ کرنے کے بعد علاقہ بیجا پور کے حالات انگریزوں کے  
 تسلط تک اختصار کے ساتھ تحریر کئے ہیں یہ کتاب ۱۳۱۲ھ میں حیدر آباد  
 میں چھپ گئی ہے۔

# سلاطین قطب شامیہ

۵۲

## تاریخ سلطان محمد قطب شاہ

گو لکندہ کے سلاطین قطب شامیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے ۱۰۲۵ تک واقعات ہیں یہ کتاب ۱۰۲۵ء میں سلطان محمد قطب شاہ کے حکم سے تصنیف ہوئی ہے اور اس میں ۱۰۲۶ء کے ماہ شعبان تک واقعات مذکور ہیں، جو سلطان محمد کا چھٹا سال جلوس ہے۔

دیباچہ میں مصنف کا نام نہیں ہے، زمانہ حال کے ایک مصنف نے اس کو ملا عرب شیرازی کی تصنیف بتایا ہے، لیکن اس کی کوئی سند اس سے بیان نہیں کی ہے۔ ملا عرب شیرازی کے باشندے اور قطب شاہی دبار کے مشہور خطاط تھے، سلطان محمد نے انہیں اپنا کتاب دار بنایا تھا سلطان عبدالقطب شاہ کے اگیارہویں سال جلوس میں ان کا انتقال ہوا ہے ہائے پور کے کتب خانہ مشرقیہ میں ان کے ہاتھ کا لکھا جاگیر نامہ کا ایک نسخہ موجود ہے جو ۱۰۲۸ء میں مکتوب ہوا ہے اور اس کے خاتمہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کا نام محمد موسیٰ مشہور بہ عرب شیرازی ہے۔

ڈاکٹر ریو کا بیان ہے کہ یہ کتاب اختصار ہے۔ خورشاہ کی تاریخ کا خورشاہ بن قباد کھینی عراق کے سادات سے تھے، ابتداً احمد نگر میں آکر نظام شاہ کے متوسل ہوئے، ۹۵۲ء میں برہان شاہ نے انہیں سیفرباگر شاہ طہماسپ صفوی کے دربار میں بھیجا۔ اس سفارت سے واپس ہو کر انہوں نے گوگنڈہ کی سکونت اختیار کی جہاں ۹۵۲ء میں انکا انتقال ہوا۔ انہوں نے اپنی تاریخ ابراہیم قطب شاہ ۹۵۴ء کے عہد میں تصنیف کی ہے، جس میں ابتداً آفرینیش عالم و آدم سے ۹۵۴ء تک خلفائے اسلام اور سلاطین ایران و ہندوستان کے حالات مذکور ہیں اور اخیر حصہ میں بہمنی اور قطب شاہی خاندانوں کا حال کسی قدر تفصیل سے لکھا ہے، قطب شاہی کے نامہ نگار نے خورشاہ کی تاریخ کو تاریخ مہبوط کے نام سے یاد کیا ہے اور اس سے اپنی کتاب میں صرف وہ حالات اقتباس کئے ہیں جو سلاطین قطب شاہیہ اور ان کے آبا و اجداد سے تعلق رکھتے ہیں اسکے علاوہ بعض واقعات کو تاریخ محمد و شاہی اور مرغوب القلوب سے اخذ کر کے کتاب میں اضافہ کیا ہے ان میں پہلی کتاب ملا عبد الکریم شیرازی نے لکھی ہے دوسرے کتاب کو سلطان ابراہیم قطب شاہ کے عہد میں صدر جہاں ملاحین بی نے تصنیف کیا ہے۔

قطب شاہی کے مضامین ایک مقدمہ چار مقالے اور ایک خاتمہ پر

منقسم ہیں۔ اس میں سلاطین قطب شاہیہ کا نسب نامہ۔ امیر قرا یوسف

مقدمہ ترکمان اور اس کی اولاد کا تذکرہ مرقوم ہے۔

مقالہ اول ذکر سلطان ملی قطب شاہ ۹۲۲ ۹۵۰

۹۵۷	۹۵۰	مقالہ دوم	ذکر جمشید قلی و سجان قلی قطب شاہ
۹۸۸	۹۵۷	سوم	ابراہیم قلی قطب شاہ
۱۰۲۰	۹۸۸	چہارم	ذکر محمد قلی قطب شاہ
۱۰۲۵	۱۰۲۰	خاتمہ	ذکر محمد قطب شاہ

برگ نے تاریخ فرشتہ کے انگریزی ترجمہ میں سلاطین قطب شاہیہ کا جو تذکرہ ابتداء سے سنہ ۱۰۲۰ تک لکھا ہے وہ اسی کتاب سے ماخوذ ہے اور اس کا اردو ترجمہ مولوی ذکا اللہ مرحوم کی تاریخ ہندوستان میں شامل ہے مارے ص ۸۲ و ص ۸۳ ریو جلد اول ص ۳۲۰ - خورشاہ کی تاریخ کیلئے تاریخ فرشتہ جلد دوم ص ۱۶۷ - ریو جلد اول ص ۱۰۱ -

۵۳

## حلیقۃ السلاطین

تصنیف ملا نظام الدین احمد بن عبد اللہ الشیرازی الصافعی

سلطان عبد اللہ قطب شاہ کی تاریخ ہے جو سنہ ۱۰۲۳ء میں پیدا ہوا اور اپنے والد سلطان محمد قطب شاہ کی وفات کے بعد سنہ ۱۰۳۵ء میں برسر حکومت ہوا۔ اس میں ابتداء تخت نشینی سے جلوس کے سولہویں سال سنہ ۱۰۵۰ء تک واقعات ہیں یہ تاریخ سلطان محمد قطب شاہ تک مکمل ہے جس کا ذکر گذشتہ نمبر (۵۲) میں ہوا ہے

# سلاطین قطب شاہیہ و شاہان آصفیہ

۵۴

## تاریخ ظفرہ

تصنیف لالہ گردہاری لال احقر

فرمانروایان حیدر آباد کی تاریخ ہے اور ۱۰۵۰ھ میں تصنیف ہوئی ہے مصنف نے اس کے مضامین دو ابواب میں تقسیم کئے ہیں،  
باب اول میں سلاطین قطب شاہیہ کے واقعات اور اورنگ زیب عالمگیر کے تسخیر گو لکنڈہ کا تذکرہ ہے۔

باب دوم میں سلاطین تیموریہ اور شاہان آصفیہ کے وقایع مذکور ہیں ان کے ضمن میں جگہ جگہ گو لکنڈہ اور حیدر آباد کی مشہور عمارات کا ذکر کیا ہے۔ اور یہ ایسی خصوصیت ہے جو اس سے پہلے کی تصنیفات میں بہت کم پائی جاتی ہے قاضی تلخ حسین ایم۔ اے۔ ۱۹۲۶ء میں تمام محرمہ پور جھپو کر شائع کیا ہے

۵۵

## حلیقۃ العالم

تصنیف میرزا قاسم بن میر رضی الدین المہسوی الشوشتری المتخاطب زوابع میرزا  
سلاطین قطب شاہیہ اور شاہان آصفیہ کی مبعوط و مفصل تاریخ ہے

اس میں سلطان قلی قطب شاہ کی تخت نشینی سے ۱۲۲۳ھ تک واقعات مذکور ہیں۔ اس کتاب کے قلمی اور مطبوع نسخوں کی ابتداء میں جو دیباچہ تحریر ہے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ کتاب نواب میر عالم کی تصنیف ہے۔ لیکن بعض قلمی نسخوں میں مقالہ ثانی کے عنوان پر مختصر سی تہنید پائی گئی ہے جس میں تحریر ہے کہ اس کتاب کو سید ابوتراب ولد سید احمد رضوی نے تصنیف کیا اور اس کے دیباچہ کو نواب میر عالم کے نام نامی سے زینت بخشا اسی بنیاد پر گرانٹ ٹوف نے انہی تاریخ مرہٹہ (جلد اول ص ۲۲۸) میں اور ڈاکٹر ریون نے برٹش میوزیم کے مخطوطات فارسی کی فہرست (جلد اول ص ۱۹) میں اسے سید ابوتراب کی تصنیف بتایا ہے، لیکن اس کے علاوہ کوئی اور دلیل ایسی موجود نہیں ہے جس سے ثابت ہو سکے کہ یہ میر عالم کی تصنیف نہیں بلکہ سید ابوتراب کی تصنیف ہے۔

سید ابوتراب حیدر آباد کے ممتاز مصنفین سے ہیں انہوں نے ۱۲۲۱ھ  
میں نواب سکندر جاہ میر اکبر علی خان بہادر کے حکم سے سلاطین قطب شاہیہ کی ایک ضخیم تاریخ لکھی ہے اور اسے قطب نامائے عالم کے نام سے موسوم کیا، یہ کتاب نہایت نادر و کمیاب ہے۔ اور اس کے مضامین ایک مقدمہ سات ابواب اور خاتمہ پر مشتمل ہیں، یہی ترتیب حدیقۃ العالم کے مقالہ اول کی ہے۔ لیکن ان دونوں کی عبارتیں ایک دوسرے سے بالکل مغائر ہیں،  
نواب میر عالم بہادر حیدر آباد کے امراء کبار سے ہیں ان کے اجداد  
شوہتر کے رہنے والے تھے، سید رضی، نواب آصف جاہ بہادر کے زمانہ  
میں ولایت سے وارد حیدر آباد ہوئے اور نواب رکن الدولہ بہادر کی سفارش  
سے آصف جاہ نے انہیں منصب دجاگیر سے سرفراز فرمایا، نواب میر عالم

۱۱۶۶ء میں حیدرآباد میں پیدا ہوئے ابتدا میں نواب نظام علی خاں آصف جاہ ثانی نے انہیں سرکار انگریزی کا وکیل مقرر کیا، اس خدمت کو نواب اعظم الامرا ارسطو جاہ کی وفات تک انجام دیتے رہے ۱۲۱۹ء میں جب اعظم الامرا نے انتقال کیا تو میر عالم عہدہ وزارت سے سرفراز ہوئے، ۳۱ شوال ۱۲۲۳ء کو ان کا انتقال ہوا اور حملۃ الملک میر محمد یونس استرآبادی کے دائرہ میں مدفون ہوئے ان کے حالات کتب ذیل میں دیکھئے گلزار آصفیہ ص ۳۰۵۔ نگارستان آصفی ص ۳۱۔ تحفۃ العالم ص ۱۵۳

حلیقۃ العالم دو مقالوں پر منقسم ہے۔

مقالہ اول ذکر سلاطین قطب شاہیہ ابتداء سے انقراض سلطنت تک

مقدمہ ذکر نسب سلاطین قطب شاہیہ

باب اول ذکر حکومت سلطان قلی قطب شاہ

باب دوم ذکر حکومت جشیہ قطب شاہ دشاہزادہ سبحان قلی

باب سوم ذکر حکومت ابراہیم قطب شاہ

باب چہارم ذکر حکومت محمد قلی قطب شاہ

باب پنجم ذکر حکومت محمد قطب شاہ

باب ششم ذکر حکومت عبداللہ قطب شاہ

باب ہفتم ذکر حکومت ابوالحسن تانا شاہ و ذکر تخر اور نگ زیب عالمگیر

مقالہ ثانی ذکر شاہان آصفیہ ابتداء سے ۱۲۰۹ء تک

مقدمہ ذکر صوبہ داران سلاطین تیموریہ

باب اول ذکر حکومت نواب نظام الملک آصف جاہ بہادر

باب دوم ذکر حکومت نواب نظام الدولہ ناصر جنگ بہادر



باب سوم ذکر حکومت نواب میر الممالک صلاحیت جنگ بہادر  
 باب چہارم ذکر حکومت نواب میر نظام علی خاں بہادر نظام الممالک آصفیہ ثانی  
 مقالہ اول تاریخ محمد قطب شاہی اور حدیقہ السلاطین سے ماخوذ  
 ہے، بعض واقعات محمد قاسم فرشتہ اور خانی خاں کی تاریخوں سے بھی نقل  
 کئے ہیں۔ مقالہ ثانی کا ماخذ وہ تاریخیں ہیں جنہیں وہلی کے درباری  
 مورخین نے لکھا ہے۔ بالخصوص تاریخ خانی خاں، مائت الامراء اور مولانا  
 آزاد بلگرامی کی تصنیفات سے اس کا بیشتر حصہ منقول ہے۔

یہ کتاب حیدر آباد میں دو مرتبہ چھپی ہے۔ پہلی مرتبہ ۱۲۶۶ء میں  
 نواب سراج الممالک بہادر نے اپنی خانی چاہ خانہ میں چھپوایا۔ اس کے بعد  
 دوسری مرتبہ ۱۲۸۱ء میں نواب فخر الممالک بہادر کے ایما سے مطبع میدی  
 میں طبع ہوئی ہے۔

## گلزار آصفیہ

تصنیف حکیم غلام حسین ہلوی مخاطب خان زمان  
 سلاطین قطب شاہیہ اور شاہان آصفیہ کی تاریخ ابتدا ۱۲۵۵ء تک  
 مصنف کے والد میرح الدولہ حکیم الممالک خواجہ محمد باقر خاں نواب  
 میر نظام علی خاں بہادر کے طبیب خاص آئے۔ مصنف کی ولادت ۱۱۹۹ھ  
 میں ہوئی اور ۱۲۳۱ء میں جب نواب سکندر جاہ برسر حکومت ہوئے تو مصنف  
 کو اپنا طبیب خاص مقرر فرمایا۔ ۱۲۵۵ء میں مصنف نے اسکی تالیف شروع کی

تین سال و چند ماہ کی مدت میں آخر ماہ ذی الحجہ ۱۲۵۸ء کو اسے ختم کیا  
یہ کتاب ایک مقدمہ چار باب اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے  
مقدمہ مصنف کے حالات

باب اول سلاطین قطب شاہی کے واقعات ابتداء سے اوزنگ آباد  
عالمگیر کی فتح تک اور حیدر آباد و گولکنڈہ کی عمارات کا تذکرہ

باب دوم شاہان آصفیہ کے حالات ابتداء سے نواب ناصر الدولہ  
بہادر آصفیہ رابع کی تخت نشینی تک جو ۱۲۵۸ء کا واقعہ ہے

باب سوم دربار آصفیہ کے وزراء و امراء مشاہیر علماء حکماء و شعراء کا تذکرہ

باب چہارم دکن کے چھ صوبہ جات کی کیفیت اور محال و مدخل کی تفصیل

خاتمہ آہیں و فضیل ہیں۔ فضل اول میں وکلاء سرکار انگریزی

(زید نیس) اور فضل دوم میں کیفیت آبادی بگیم بازار

اور ساموکاران و تاجران ذی ثروت کا تذکرہ ہے۔

یہ ضخیم کتاب ہے اور ۱۳۰۰ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے۔

## شاہان آصفیہ

۵۷

سوانح دکن

تصنیف منعم خاں بہمانی اوزنگ آبادی

دکن کے چھ صوبوں کا حال۔ شاہان آصفیہ اور ان کے اطراف و بارگاہ تذکرہ

اس کا مصنف منعم خان اوزنگ آباد کا باشندہ اور نواب نظام علی خان  
 آصف جاہ ثانی کے اہل دیار کے ستارے ۱۹۷۱ء میں اس نے یہ کتاب لکھی اور  
 اس کے مضامین کتب ذیل سے اخذ کئے ہیں (۱) نقحات الافس (۲) اکبر نامہ  
 شیخ ابوالفضل (۳) مہبت اقلیم امین رازی (۴) تاریخ فرشتہ (۵) مراۃ العالم  
 بیاض امامت خان (۶) ذخیرۃ النحواتین (۷) بہارستان سخن (۸) مائر الامل  
 (۹) تاریخ نتیجہ (۱۰) سروآباد (۱۱) خزانہ عامرہ (۱۲) مراۃ الصفا (۱۳)  
 آوارجہ دیوانی دکن ۔

اس کے مضامین کی تفصیل یہ ہے ۔

حصہ اول ذکر صوبہ جات دکن مہ کتفیل سرکارات و پرگنات (۱)

صوبہ نجدتہ بنیاد اوزنگ آباد (۲) صوبہ خاندیس (۳) صوبہ

برار (۴) صوبہ محمد آباد بیدر (۵) صوبہ دارا نطفر بیجا پور،

(۶) صوبہ فرخندہ بنیاد حیدر آباد ۔

حصہ دوم ذکر احوال شاہان و امراء آصفیہ

(۱) احوال نواب نظام الملک آصف جاہ اول (۲) احوال نواب

نظام الدولہ ناصر جنگ شہید (۳) احوال امیر الامرا نواب

غازی الدین خاں فیروز جنگ (۴) احوال امیر الملک

نواب صلاحیت جنگ بہادر (۵) احوال نواب نظام علی خان بہا

آصف جاہ ثانی (۶) احوال امیر الامرا نواب شجاع الملک

پسر نواب آصف جاہ اول (۷) احوال نواب رکن الدولہ

میر موسیٰ خاں بہادر (۸) احوال اسماعیل خاں پنی (۹)

احوال ابراہیم بیگ ظفر الدولہ (۱۰) احوال میر عبدالحی خان

صمصام الملک (۱۱) احوال اعظم الامراء سلطو جاہ (۱۲) احوال نواب شمس الامراء بہادر  
 (۱۳) احوال نواب شرف الامراء بہادر (۱۴) احوال نواب منظر الدولہ بہادر (۱۵)  
 احوال نواب سراج الدولہ والا جاہ (۱۶) احوال رن مست خاں بہادر (۱۷) احوال  
 حیدر علی خان بہادر (۱۸) احوال راجہ ماد پورا دوسوانی (۱۹) احوال رگھوجی پوسلہ

## ۵۸ ماثر آصفی

تصنیف لالہ لچھمی ناراین شفیع اوزنگ آباد سی

شاہان آصفیہ کی مفصل تاریخ ابتداء سے ۱۲۰۳ء تک

لچھمی ناراین دکن کا مشہور مصنف ہے۔ نواب نظام الملک آصف جاہ  
 اول کے دیوان لالہ منسارام کافرزند اور میر غلام علی آزاد بلگرامی کا شاگرد تھا،  
 ۱۲۰۳ء میں بمقام اوزنگ آباد اس کی ولادت ہوئی اور ۱۲۲۳ء میں حیدرآباد  
 میں انتقال کیا، تاریخ و تراجم میں اس نے بہت سی کارآمد کتابیں لکھی ہیں۔  
 مثلاً شہیق شکر جو دکن کی عام تاریخ ہے، لب لطف الغنائیم جس میں مرثیوں کا  
 تذکرہ ہے۔ مآثر حیدری جس میں حیدر علی خاں اور اس کے نامور فرزند پیر سلطان  
 کے واقعات ہیں۔ گل رعنا اور شام غریبان۔ جو فارسی شعرا کے تذکرے ہیں۔  
 مآثر آصفی ۱۲۰۳ء میں تصنیف ہوئی ہے۔ اس میں بطور شہید نواب نظام الملک  
 آصف جاہ کے اجداد کا مختصر حال لکھا ہے۔ اس کے بعد حسب ذیل بادشاہوں  
 کے مفصل حالات تحریر کئے ہیں،  
 (۱) نواب نظام الملک آصف جاہ اول

(۱۲) نواب ناصر خجک بہادر شہید۔

(۱۳) نواب ملا بت خجک بہادر۔

(۱۴) نواب نظام علی خاں بہادر آصف جاہ ثانی۔

ضمناً مرثیوں کے حالات اور اخیر میں امیروں اور راجاؤں کے تذکرے درج ہیں ضخیم کتاب ہے اس کے نسخے بہت دستیاب ہوتے ہیں۔

۵۹

## آصف نامہ

تصنیف شاہ تجلی علی حبیب آبادی

نواب میر نظام علی خاں بہادر آصف جاہ ثانی کے عہد کی مسودہ مفصل تاریخ جس میں ابتدا و جلوس سے ۱۲۰۶ھ کے ماہ شعبان تک واقعات ہیں ابتدا میں نواب نظام الملک آصف جاہ اول کے اجداد کا مختصر تذکرہ ہے اس کے بعد آصف جاہ اول کے آغاز حکمرانی سے نواب نظام علی خاں کی تخت نشینی تک ناصر خجک اور ملا بت خجک کے ضروری حالات بھی لکھے ہیں۔

اس کے مصنف شاہ تجلی نواب نظام علی خاں کے اہل دربار سے تھے انہوں نے جب یہ کتاب تصنیف کی تو نواب اعظم الامراء اور سلطان جاہ نے اس کے صلہ میں پچاس ہزار روپے امرائے دربار سے دلوئے ۱۲۱۵ھ میں ان کا انتقال ہوا اور جملۃ الملک علامہ میر محمد مومن استرآبادی کے دائرے میں مدفون ہوئے گلزار آصفیہ ص ۳۸۳۔

اس کتاب کا نام ریونے توڑک آصفی اور ایستے نے تذکرہ آصفی لکھا ہے

لیکن اس کا صحیح نام جیسا کہ خود مصنف نے لکھا ہے، آصف نامہ ہے دریں سال مبارک خاں فیض مولف ابن آصف نامہ راجہ عالمی شرف نفاذ ہویت یہ کتاب سنہ ۱۲۱۱ھ میں توڑک آصفیہ کے نام سے حیدرآباد میں چھپی ہے۔ میر احمد علی موسوی نے اسپر جواشی لکھے ہیں جن سے کتاب کے بہت سے واقعات پر روشنی پڑتی ہے۔ مسٹر انگریسی نے اپنی تاریخ نظام علیاں کو جو سنہ ۱۸۰۵ء میں کلکتہ میں چھپی ہے۔ اسی آصف نامہ سے اخذ کیا ہے۔

## ۶۰ نگارستان آصفی

### تصنیف سید التفات حسین خان بنارس

شاہان آصفیہ کی اولاد و احفاد اور اعیان و امر کی تاریخ ہے اس کا مصنف بنارس کا باشندہ تھا۔ اس کے والد سید عزیز اللہ خاں نے حیدرآباد کی زریڈنسی میں انہ جس کرک پیاٹریک ایک عرصہ تک مشی گری کے خدمات انجام دئے تھے۔ سنہ ۱۲۲۸ھ میں ہنری رسل جب زریڈنٹ مقرر ہو کر حیدرآباد آیا تو مصنف کو بنارس سے بلا کر اپنا میرٹھی بنایا۔ اس کے قریباً تیس سال بعد سنہ ۱۲۳۱ھ میں اپنے آقا کی فرمائش سے یہ کتاب تصنیف کی۔

اس میں نواب نظام الملک آصف جاہ کے اجداد اور آل اولاد کی تفصیل درج ہے جو زمانہ تالیف کتاب تک موجود تھے اس کے بعد متفرق مضامین مذکور ہیں مثلاً سلطنت کے اعیان و دربار کا تذکرہ۔ صوبہ جات و کن کے محال کا گوشوارہ۔ تعلقہ جات کی تفصیل شہر حیدرآباد کے بنائی کیفیت وغیرہ

یہ کتاب ۱۳۲۲ھ میں حیدرآباد میں چھپ گئی ہے۔

مرتبہ

۶۱

وقائع جنگ مرہٹہ

تصنیف امین الدولہ نواب علی ابراہیم خاں بہانا صر جنگ

احمد شاہ ابدالی اور مرہٹوں کے مابین بمقام پانی پت جوڑائی ہوئی ہے اس کی مفصل تاریخ ہے۔

اس کے مصنف نواب علی ابراہیم خاں ٹپنے کے رہنے والے اور نواب قاسم علی خاں عالیجاہ نالہم بنگالہ کے متوسل تھے۔ بنگالہ کی حالت جب مایل بانسٹھاپ ہو گئی تو انہوں نے انگریزوں کی ملازمت اختیار کر لی اور لارڈ کارنوالس کے زمانہ میں پہلے بنارس کے چیف مجسٹریٹ اس کے بعد گورنر مقرر ہوئے اور ۱۸۵۸ء میں اسی جگہ ان کا انتقال ہوا۔ ان کی تصنیفات سے حسب ذیل کتابیں زیادہ مشہور ہیں (۱) گلزار ابراہیم اردو شعرا کا تذکرہ جو ۱۱۹۶ھ میں بعد شاہ عالم بادشاہ تصنیف ہوا ہے اور اسے مرزا علی لطف نے ڈاکٹر جان گلکرسٹ کے ایما سے ۱۳۱۵ھ میں اردو میں ترجمہ کیا ہے اور گلشن ہند اس کا نام رکھا۔ (۲) خلاصۃ الکلام فارسی کے شتوی گوشہ کا تذکرہ جس میں

ایک سواٹھیسی شنیویوں کا انتخاب ہے اور سنہ ۱۱۹۸ء میں تمام ہوا ہے۔ (۳۰)  
 مصنف ابراہیم اس میں فارسی کے عام شعراء کے حالات اور کلام کا انتخاب ہے  
 وقایع جنگ مرہٹہ بعد لارڈ کارنوالس سنہ ۱۲۰۲ء میں بنارس میں  
 تصنیف ہوئی ہے اس میں ابتداء تمہید کے طور پر مرہٹوں کے ابتدائی حالات  
 اجمال کے ساتھ مذکور ہیں اس کے بعد سنہ ۱۱۸۰ء سے سنہ ۱۱۹۶ء تک مرہٹوں کے  
 پچیس سالہ واقعات مفصل تحریر کئے ہیں، جنگ پانی پت کا حال ایک ایسے  
 شخص کی زبانی لکھا ہے جو اس جنگ میں خود شریک تھا۔

۶۲

## بسیاط الغنائم

تصنیف لالہ کچھی ناریں شفیق اوزنگ بادی

مرہٹوں کی تاریخ جس میں ابتداء سے پانی پت کی لڑائی تک واقعات ہیں  
 اس کے مصنف کا تذکرہ ہم نے ماثر آصفی نمبر (۵۸) کے تحت میں بیان  
 کیا ہے۔ بسیاط الغنائم ایک مرتبی تاریخ کا فارسی ترجمہ ہے جس کے مصنف  
 اور عہد تصنیف کی نسبت مترجم نے کسی قسم کی صراحت نہیں کی ہے یہ ترجمہ ۱۱۸۱  
 سنہ کو تمام ہوا ہے اسکی ابتداء میں مترجم نے ایک مقدمہ لکھا ہے جس میں مرہٹوں  
 کے مختلف خاندانوں کی تفصیل۔ خاندان پہوسلہ کی وجہ تسمیہ اور اس کے نسب کی  
 تحقیق مذکور ہے اس کے بعد اصل تاریخ شروع ہوئی ہے جس کی ابتدا سوجی  
 اور اس کے اجداد کے تذکرہ سے ہوئی ہے۔ اور خاتمہ پانی پت کی لڑائی پر ہوا ہے  
 جو سنہ ۱۱۹۶ء کا واقعہ ہے۔



اس کتاب کو غلام محمدانی خاں گوہرنے ۱۳۱۲ھ میں بمقام حیدرآباد  
چھپوایا ہے۔

۱۵

۶۳

## عماد السعادت

تصنیف سید غلام علی خان نقوی

نواب برہان الملک سعادت خان اور ان کے جانشینوں کی تاریخ ہے  
مصنف کے والد سید محمد اکمل خان کا وطن رائے بریلی تھا اور وہ شاہ عالم  
بادشاہ ثانی کے طبیب خاص اور شاعرِ اُدہ محمد اکبر ثانی کے مختار تھے۔ مصنف آٹھ  
سال کی عمر میں اپنے وطن سے آکر دہلی میں سکونت پذیر ہوا ۱۲۰۲ھ میں جب  
غلام قادر خان روہیلہ نے دہلی میں شورش برپا کی تو اس نے گامہ سے پریشان ہو کر  
مصنف کے والد نے حج بیت اللہ کے لئے دکن کی راہ سے حجاز کا سفر کیا۔  
مصنف نے لکھنؤ میں آکر ۱۲۲۲ھ میں یہاں ریڈینٹ کرنل جان سلی کی ملازمت  
اختیار کر لی اور اس کی فرمائش سے ۱۲۲۴ھ میں اس کتاب کو تالیف کیا۔  
برہان الملک نواب سعادت خاں جن کا اصلی نام محمد امین ہے  
سادات نیشاپور سے تھے۔ ان کے والد مرزا محمد نصیر ولایت سے آکر

تہمت میں سکونت پذیر ہوئے۔ محمد امین کو محمد شاہ نے ابتدا میں بیانہ کافوجدار مقرر کیا۔ اس کے بعد ۱۲۳۱ھ میں اودہ کے صوبہ دار قرار پائے اور برہان الملک نواب سعادت خان کا خطاب ملا۔ ۱۲۳۱ھ میں کرنال کی لڑائی میں مارے گئے۔ ان کے بعد ان کے داماد ابو المنصور خان صفدر جنگ ان کے جانشین ہوئے اور اودہ کی حکومت اس زمانہ سے ان کے خاندان میں موروثی ہو گئی،

اس کتاب میں حسب ذیل مضامین ہیں

ذکر برہان الملک نواب سعادت خاں صوبہ دار اودہ

ذکر نظام الملک نواب آصف جاہ صوبہ دار دکن۔

ذکر نواب ذکریا خاں صوبہ دار لاہور۔

ذکر نواب ناصر خاں صوبہ دار کابل

ذکر عہدۃ الملک نواب امیر خان

ذکر نواب ابو المنصور خان صفدر جنگ صوبہ دار اودہ

ذکر نواب علی دردمی خاں مصحبت جنگ نانہلم بنگال

ذکر نواب شجاع الدولہ صوبہ دار اودہ۔

سکھوں کے حالات

مرہٹوں کے حملے تخت گاہ دہلی پر بالاجی کے زیر کمان

ذکر فاسم علی خاں نانہلم بنگال

ذکر نواب آصف الدولہ صوبہ دار اودہ

ذکر نواب سعادت علی خاں صوبہ دار اودہ

۱۲۱۶ھ میں نواب سعادت علی خاں کی ملاقات گورنر جنرل مارکوئس

ولزلی سے بمقام کانپور ہوئی اس واقعہ پر اصل کتاب ختم ہو گئی ہے اس کے بعد

ایک ضمیمہ ہے جس میں لکھنؤ پر بالاجی راؤ کے حملہ اور ہونے کی کیفیت مذکور ہے۔  
 یہ کتاب ۱۸۶۲ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے، سرنگ نے اپنی تاریخ  
 زوال سلطنت مغلیہ کے اکثر مضامین اس کتاب سے اخذ کئے ہیں، ایلیٹ  
 جلد ہشتم ص ۳۹۲ مارلے ص ۹۳ ریو جلد اول ص ۳۰۸ -

## افاغنه

۶۴

## گل رحمت

تصنیف محمد سعاد یار خان ولد حافظ علی یار خان

حافظ الملک حافظ رحمت خاں کی تاریخ ہے جو روسیوں کا مشہور  
 سردار ہے مرہٹوں کی لڑائی میں بہت بڑا حصہ لیا ایک عرصہ تک کتھیر اور بریلی  
 میں حکمران رہا۔ شجاع الدولہ کے اہل سے جب انگریزوں نے اس پر یورش کی  
 تو اہم صفر ۱۲۸۵ھ کو عین معرکہ میں مارا گیا۔

مصنف اس کا حافظ رحمت خان کا پوتا اور نواب ستیا باب خاں کا  
 بھتیجا ہے نواب ستیا باب خاں نے بھی حافظ رحمت خاں کی ایک تاریخ لکھی  
 ہے جن کا نام گلستان رحمت ہے۔ مصنف نے دیا چہ میں لکھا ہے کہ یہ کتاب  
 گلستان رحمت کا خلاصہ ہے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس میں واقعات

گلستانِ رحمت سے بہت زیادہ مفصل اور مکمل لکھے ہیں اور بقول سر جان الیٹ کے روپیہلوں کے متعلق جو کتابیں لکھی گئی ہیں ان سب میں اس کو امتیاز حاصل ہے یہ کتاب ۱۲۴۹ء میں تصنیف ہوئی ہے اور چار فصلوں میں منقسم ہے۔

فصل اول حافظ رحمت خاں کتب نامہ اور ان کے اجداد کا تذکرہ۔

فصل دوم علی محمد خاں کا تذکرہ اور حافظ رحمت خاں کا ہندوستان میں آنا

فصل سوم حافظ رحمت خاں نے کشمیر میں جو انتظامات کئے تھے

ان کی تفصیل ان واقعات کا تذکرہ جو وفات تک سرزد

ہوئے شجاع الدولہ کے ساتھ لڑائی جو ۱۲۸۸ء میں واقع ہوئی

فصل چہارم کشمیر پر شجاع الدولہ کا قبضہ۔ حافظ رحمت خاں کی اولاد کا تذکرہ

چارلس الیٹ نے گلستانِ رحمت کو انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو لندن میں

۱۸۸۴ء میں طبع ہوا ہے، گل رحمت ۱۸۳۶ء میں آگرہ میں چھپی ہے، گل رحمت

اور گلستانِ رحمت دونوں کے متعلق ایک کارآمد بیان اور بعض مضامین

کے اقتباس دیکھئے الیٹ کی تاریخ میں جلد ہفتم ص ۳۰۱ تا ص ۳۱۲۔

## بنگالہ

## ریاض السلاطین

تصنیف غلام حسین زید پوری متخلص بہ حکیم  
بنگالہ کی عام تاریخ ہے ابتدا سے انگریزوں کے تسلط تک۔

اس کا مصنف بنگال کے ایک انگریز افسر جارج اڈنی کا ملازم تھا اپنے آقا کی فرمائش سے ۱۸۲۰ء میں اس نے یہ تاریخ نگہنی شروع کی دو سال کی محنت کے بعد ۱۸۲۲ء میں تمام کیا۔ ریاض السلاطین اس کا تاریخی نام ہے اس کے مضامین ایک مقدمہ اور چار ابواب پر منقسم ہیں۔

مقدمہ کیفیت ممالک بنگالہ و ذکر راجگان قدیم۔

باب اول ذکر صوبہ داران سلاطین دہلی اسلامی فتوحات کی ابتداء سے محمد بن قلعی کے عہد تک۔

باب دوم ذکر سلاطین بنگالہ سلطان فخر الدین مبارک شاہ کے جلوس سے سلاطین مغلیہ کے تسلط تک۔

باب سوم ذکر ناظمین بنگالہ۔ جہاگیر کے عہد سے زمانہ تالیف تک۔

باب چہارم ذکر قلعہ اہل افریخ بر ممالک بنگالہ

یہ کتاب ۸۹۰ لہو میں بمقام کلکتہ سلسلہ کتب ہندیہ میں چھپی ہے۔ چارلس اسٹوارٹ نے اپنی تاریخ بنگالہ میں جو ۱۸۱۳ء میں چھپی ہے اس سے بے حد استفادہ کیا ہے۔ مولوی عبدالسلام نے اسکا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۹۰۲ء سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوا ہے۔

## منظف نامہ

تصنیف منشی کرم علی

ناظمین بنگالہ کی بسوط و مفصل تاریخ۔ نواب علی وردی خاں

مہابت جنگ کے عہد نظامت سے ۱۸۶۷ء تک جبکہ نواب سید محمد رضا خاں  
منظفر جنگ کو انگریزوں نے حکومت بنگالہ سے معزول کیا،

اس کا مصنف ناظم ان بنگالہ سے خاندانی تعلق رکھتا تھا، اور نواب

منظفر جنگ کے یہاں عرصہ تک ملازم تھا، ۱۸۶۷ء میں انگریزوں نے مظفر جنگ  
کو معزول کر دیا تو مصنف مختلف پریشانیوں میں مبتلا ہو گیا اور ان کے تخیل کو  
رفع کرنے کیلئے اس نے یہ کتاب لکھنی شروع کی اور جب تمام ہو گئی تو اپنے آقا  
کے نام سے منسوب کر کے مظفر نامہ اس کا نام رکھا اس کے نسخے کلکتہ کے اکثر  
کتب خانوں میں موجود ہیں، ریو جلد اول ص ۳۱۳ ایشیہ نمبر ۹، ۴۹۔

## کرنامہ

۶۷

## توزک و الاجاہی

تصنیف سید برہان ولد سید حسن ہاڈی

ملک کرنامہ اور خاص کر نواب انور الدین بہادر اور ان کے جانشین

نواب محمد علی خاں والا جاہ کی مفصل تاریخ ہے

اس کا مصنف برہاں خاں منتھڑی گرجا پٹی کا باشندہ تھا حسام الملک

نواب محمد عبداللہ خاں فرزند چہارم نواب والا جاہ کی سرکار میں ملازم ہو کر اس کے

ہمراہ مدراس آیا اور اسی جگہ مستقر ہوا۔ اس نے تونک والا جاہی کے علاوہ اور بھی کتابیں لکھی ہیں مثلاً احقرہ حیدری و انشائے برہانی وغیرہ۔  
عمدۃ الملک نواب محمد علی خاں دالاجاہ کی فرمایش میر اسماعیل خاں ابجری نے دالاجاہ اور ان کے اجداد کا تذکرہ لکھا اور اسے انورنامہ سے موسوم کیا لیکن اس میں منظوم ہونے کی وجہ سے بعض واقعات مقدم و مؤخر ہو گئے، بعض اہم واقعات کو تفصیل کے ساتھ بیان کرنے کے عوض نہایت اجمال سے بیان کر دیا سو اسے اس کے بعض واقعات جو یا بیان گہاٹ سے تعلق رکھتے تھے بالکل ترک ہو گئے تھے اس بنا پر نواب حسام الملک کے حکم سے مصنف نے یہ کتاب نثرین لکھی اور انورنامہ میں جو خامیاں تھیں ان کو دور کر دیا اور اس کے دو دفتر قرار دے۔

**دفتر اول** دالاجاہ کے اجداد کا تذکرہ۔ کرناٹک کی گذشتہ تاریخ دالاجاہ کے فتوحات فرانسیسیوں کی بغاوت۔ قلعہ پہو پجری (پانڈپجری) کی فتح تک

**دفتر دوم** وہ واقعات و محاربات جو سنہ ۱۷۵۷ء کے بعد سرحد ہوئے، سلاطین و امراء عظام کے مکاتیب، برادران نامدار اور فرزندان دالاجاہ کے اکوایف۔

# میسور

۶۸

## نشان حیدری

تصنیف حسین علی ولد رشید عبد القادر کرانی

نواب حیدر علی خاں والی میسور اور اس کے نامور فرزند نواب فتح علی خاں  
ٹیپو سلطان کی مفصل تاریخ جو ٹیپو سلطان کی وفات (۱۷۹۳ء) کے تین سال  
بعد ۱۸۰۲ء کو تصنیف ہوئی ہے۔

اس کا مصنف ۱۷۹۶ء سے ۱۸۰۱ء تک قریباً پانچ سال ٹیپو سلطان کے  
دربار میں ملازم رہا ہے اور اس کتاب میں اپنے حشم وید واقعات و تقریریں  
منضبط کئے ہیں اس نے اس سے قبل تاریخ میں ایک اور کتاب لکھی ہے  
جس کا نام تذکرۃ البلاد و الحکام ہے اس میں کرناٹک کے راجاؤں اور نائیکوں  
کے حالات اور ان کے خاندانوں کی تفصیل درج ہے۔ اور نشان حیدری میں  
کئی جگہ اس کا حوالہ بھی دیا ہے۔

یہ کتاب ۱۸۰۲ء میں بمبئی میں چھپی ہے۔ کرنل ولیم ملیس نے اس کا ترجمہ  
انگریزی میں کیا جو ۱۸۰۲ء تاریخ حیدر نائیک نواب کرناٹک کے نام سے اور ۱۸۰۲ء  
میں تاریخ حکومت ٹیپو سلطان کے نام سے دوبار چھپا ہے۔



## کازمائہ حیدری

تصنیف ملا عبد الرحیم صفی پوری

نواب حیدر علی خاں اور میو سلطان کے عہد حکومت کی مفصل تاریخ جو میو سلطان کے فرزند شاہزادہ محمد سلطان کی فرمائش سے ۱۸۶۶ء میں تصنیف ہوئی ہے۔

اس کا مصنف گورکھ پور کا باشندہ۔ شاہ عبدالعزیز دہلوی کا شاگرد تھا تحصیل علم کے بعد اس نے کلکتہ میں آکر سکونت اختیار کی اور اسی جگہ ۱۲۴۳ھ کو انتقال کیا۔ اسے عربی فارسی انگریزی میں کافی ہارت حاصل تھی اور اس نے تینوں زبانوں میں متعدد کتابیں لکھی تھیں فارسی میں بہت سی الاربع لغات العرب کے نام سے قاموس کا ترجمہ کیا تھا۔ جو ۱۸۳۶ء میں کلکتہ میں اور ۱۸۶۲ء میں لاہور میں چھپا ہے۔

جائز اسٹوارٹ نے جوہر ٹھورڈ واقع انگلستان کے مدرسہ ایسٹ انڈیا کمپنی میں السنہ مشرقیہ کا مدرس تھا۔ میو سلطان کے کتب خانہ کی تصحیح فہرست بنائی اور اس کی ابتدا میں حیدر علی خاں اور میو سلطان کا تذکرہ لکھا۔ شاہزادہ محمد سلطان نے مصنف سے اس تذکرہ کو فارسی میں ترجمہ کرنے کی فرمائش کی۔ دوران ترجمہ میں معلوم ہوا کہ یہ تذکرہ نہایت مختصر ہے اور اس میں ضروری واقعات ترک ہو گئے ہیں۔ اس لئے مصنف نے انگریزی اردو فارسی کی متعدد کتابوں سے اخذ کر کے تمام ضروری واقعات تفصیل کیساتھ

اس میں اضافہ کر دے اور یہ کتاب ترجمہ کے عوض ایک مستقل تصنیف ہو گئی  
 اور اسے شانزادہ نے سہ تہا میں ہر ربٹ ماڈک پر پریڈنٹ کونسل آف انڈیا  
 کے نام سے ڈیڈیکٹ کر کے سلسلہ اعمیٰ میں بمقام کلکتہ استعینق ٹائپ میں چھپوایا۔  
 اس کی ابتداء میں بطور مقدمہ دکن کے جغرافیائی حالات۔ آخر میں  
 بطور ضمیمہ ٹیپو سلطان کی اولاد کے ویلور میں سکونت پذیر ہونے اور دہانے  
مٹکٹر کلکتہ میں وارد ہونے کی سرگزشت لکھی ہے اس کے بعد ان مکاتیب  
 کو درج کیا ہے جو فرما نروایان روم دمر و ایران و کابل نے ٹیپو سلطان  
 کے نام تحریر کئے تھے۔

مولوی احمد علی گوپاموسی نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۲۶۲ھ  
 میں حلاتِ حیدری کے نام سے کلکتہ میں طبع ہوا ہے۔

ضمیمہ

## سلاطین دہلی کی تاریخیں

۷۰

## خزائن المفتوح

## تصنیف میں ابوالحسن امیر خسرو دہلوی

سلطان علاء الدین محمد شاہ خلجی ۶۹۵ھ (۱۲۷۷ء) کے ابتدائی پندرہ سالہ عہد حکومت کی تاریخ بعض مورخین نے اس کا نام تاریخ علانی لکھا ہے، بخشی نظام الدین احمد اور عبدالقادر بدایونی نے اپنی تاریخوں میں اس سے واقعات نقل کئے ہیں اس کے ابتدائی حصہ میں تخت نشینی، انتظام سلطنت کا رہائے خیر اور منحل حد اور ونکی مدافعتانہ لڑائیوں کا تذکرہ ہے، اس کے بعد راجپوتانہ، گجرات، مالوہ، دیوگیر، ارنگل اور معبر کے فتوحات مذکور ہیں۔ بالخصوص ارنگل اور معبر کے فتوحات کو نہایت تفصیل کے ساتھ نصف کتاب میں بیان کیا ہے۔ امیر خسرو نے اسے نہایت فصیح و بلیغ اور دقیق عبارت میں تحریر کیا ہے اور جگہ جگہ نازک خیالی کے شاعرانہ استعارات استعمال کیے ہیں

جس کے باعث یہ کتاب فارسی ادب اور انشا پر دازمی کا اعلیٰ ترین نمونہ بن گئی ہے  
 لمعہ القادریہ دیوانی کہتے ہیں کہ اس کی عبارت معجزہ اور اس کے مثل دوسری کتاب  
 لکھنا طاقت بشری سے خارج ہے (مختب التوائج طبع لکھنؤ ص ۲۸)

امیر خسروؒ میں پیدا اور ۲۵۰ھ میں بمقام دہلی فوت ہوئے ہیں آپ  
 کے حالات کے اعادہ کی چنداں ضرورت نہیں ہے کیونکہ مشائخ صوفیہ اور شعرا کے  
 حالات میں آٹھویں صدی ہجری کے بعد جس قدر کتابیں لکھی گئی ہیں۔ اُن تمام  
 میں آپ کے حالات مرقوم ہیں اور اُن سے ہر شخص بہ آسانی استفادہ کر سکتا ہے  
 تاہم یہ بتا دینا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے تصنیفات میں خزائن الفتوح کے  
 علاوہ اور پانچ چھ کتابیں ایسی ہیں جن میں تاریخ ہند کے چند اہم واقعات اور اپنے  
 بعض معاصر سلطانین کے کارنامے مذکور ہیں۔ مثلاً (۱) قرآن السعیدین یہ مثنوی ۶۸۸ھ  
 میں لکھی گئی ہے اس میں سلطان معز الدین کی قباد بادشاہ دہلی اور اُس کے باپ  
 سلطان ناصر الدین بغراخان دلی بنگالہ کی ملاقات کا تذکرہ ہے جو ۶۸۸ھ میں اودھ  
 میں دریائے گھاگر کے ساحل پر ہوئی ہے (۲) عشقیہ جس میں سلطان علاء الدین  
 محمد شاہ خلجی کے فرزند خضر خاں اور گجرات کے راجہ کرن کی دختر دیول رانی کے  
 عشق و محبت کی تاریخی داستان مذکور ہے۔ یہ مثنوی ۷۱۵ھ میں تمام ہوئی ہے  
 (۳) مفتاح الفتوح یا فتح نامہ جلالی اس میں سلطان جلال الدین فیروز شاہ خلجی کے ابتدائی  
 فتوحات کا تذکرہ ہے۔ (۴) سپہر۔ یہ مثنوی ۷۱۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے اور  
 اس میں سلطان قطب الدین مبارک شاہ کے عہد سلطنت اور دربار کے واقعات ہیں  
 (۵) تعلق نامہ اس میں سلطان غیاث الدین محمد تغلق شاہ کے عہد حکومت کا تاریخی بیان  
 ہے۔ لفظ نظام الدین احمدؒ نے اپنے تاریخ طبقات اکبری میں اس سے واقعات  
 اخذ کئے ہیں یہ مثنوی جہانگیر کے عہد میں کیا ہو گئی تھی دہلی کے شاہی کتب خانہ

میں اس کا ایک نسخہ موجود تھا۔ لیکن اس کے بعض اجزاء تلف ہو گئے تھے ۱۹۱۹ء میں اس کو مکمل کرنے کے لئے دوسرے نسخہ میسر نہ آیا تو جہانگیر نے شعرائے دربار کو حکم دیا کہ اس کا گم شدہ حصہ از سر نو نظم کر کے کتاب مکمل کریں۔ متعدد شعراء نے طبع آزمائی کی لیکن حیاتی کاشی کی نظم بادشاہ کو پسند آئی اور اسے تعلق نامی شاعر کے اُس کے صلیب شاعر کو زر سرخ و سفید میں وزن کر اکر ان کے ہم وزن چھ ہزار اشرفیاں عطا کیں (خزانہ عامرہ ص ۱۹۲)۔

دولت شاہ سمرقندی نے اپنے تذکرہ (طبع لاہور ص ۱۶۲) میں امیر خسرو کے اور دو تاریخی تصنیفات کا تذکرہ کیا ہے۔ مناقب ہند اور تاریخ دہلی لیکن یہ نسخے مدت ہوئی تباہ و برباد ہو کر ناپید ہو گئے ہیں اور ان کی نسبت اس وقت کسی قسم کے معلومات کا مہیا کرنا ناممکن امر ہے۔

قرآن السعیدین اور دولانی ص ۳۲۷ء اور ص ۳۲۸ء میں سلسلہ تصنیفات امیر خسرو میں بمقام علی گڑھ طبع ہو گئی ہیں۔ نہ پہلے ۱۳۱۳ھ میں دہلی میں طبع ہوئی ہے۔ مفتاح الفتوح دیوان غرۃ الکہال میں شامل ہے۔ تعلق نامہ کا ایک نام تمام نسخہ و لانا صیب الرحمن فی شروانی کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

خزان الفتوح سید معین الحق مطبع تاریخ جامعہ اسلامیہ کے اہتمام سے ۱۹۲۷ء میں بمقام علی گڑھ چھپ گئی ہے۔ پروفیسر محمد حبیب نے مفصل حواشی اور متعدد ضمیموں کے ساتھ اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے۔ جو مجلہ تواریخ ہند کی آٹھویں اور نویں جلد میں بالاقساط طبع ہوا ہے۔

# تاریخ مساک شاہی

تصنیف ملا یحییٰ بن احمد بن عبداللہ سمرندی

سلاطین دہلی کی تاریخ جس میں سلطان معز الدین محمد بن سام کے فتوحات سے ۸۳۸ھ تک جھبیس بادشاہوں کا سنہ وار تذکرہ۔

مصنف کے حالات پر وہ خفا میں مستور ہیں۔ لیکن یہ کتاب مدت مدید تک عہد قبل از مغول کی نسبت نہایت مقبّر و مستند سمجھی گئی ہے۔ ملا نظام الدین احمد ملا عبدالقادر بدایونی حکیم محمد قاسم فرشتہ اور بہت سے دوسرے مؤرخین نے اپنی تصنیفات میں اس عہد کے بیشتر واقعات اسی کتاب سے نقل کئے ہیں۔ اس کتاب کا ابتدائی حصہ سلطان فیروز شاہ تغلق کے جلوس تک مختلف تاریخوں سے ماخوذ ہے اس کے بعد زمانہ تالیف کتاب تک قریباً پچاسی سال کے واقعات مصنف نے ثقہ روایات اور عینی مشاہدات کی بنا پر قلمبند کئے ہیں۔

یہ کتاب ایشیا ٹاک سوسائٹی آف بنگال کی طرف سے سلسلہ مکتب ہندیہ میں شمس العلماء مولانا محمد ہدایت حسین کے زیر اہتمام ۱۹۳۱ء میں طبع ہو کر شائع ہو گئی ہے ایٹ جلد چارم ص ۱۔

# اُمراءِ تمپوریہ کے تذکرے

۷۲

## ماثر رحیمی

### تصنیف ملاء عبدالباقی ہنہاوندی

محمد عبدالرحیم خان خاناں ولد بیرم خاں کی سوانح عمری اور اُس کے آبا اجداد کا مفصل تذکرہ ہے۔

عبدالرحیم شہنشاہ اکبر کا مشہور سپہ سالار ہے۔ ۱۴ صفر ۹۶۲ھ کو بمقام لاہور پیدا ہوا اور جلوس چانگیر بادشاہ کے اکیسویں سال ۱۰۳۶ھ میں بہتر سال کی عمر میں انتقال کیا۔ اس کی نسبت بعض ضروری حوالوں کے لئے اسی کتاب کا صفحہ ۳۵ دیکھئے۔

مصنف کتاب ملاء عبدالباقی اور اس کے پدر و برادر آقا بابا اور آقا خضر ولایت ہمدان کے اکابر و اعیان سے تھے۔ شاہ عباس صفوی والی ایران کے عہد حکومت میں ہمدان کی نظارت آقا بابا سے اور کاشان کی وزارت آقا خضر سے متعلق تھی اور خود مصنف اپنے پدر و برادر کے ایام نظارت و وزارت میں بلا و سمنان و بسطام و لامیجان و گیلان وغیرہ کے دفاتر محصولات خالصہ بادشاہی کا افسر تھا ۱۰۱۶ھ میں ایک بدعاش نے آقا خضر کو مار ڈالا اس کے بعد بعض مفسد اور سخن سازوں کے باعث عبدالباقی

کا ایران میں رہنا دشوار ہو گیا تو ترک وطن کر کے عتبات عالیہ کی زیارت کرتا ہوا ۱۲۳۱ھ میں وابل کے راستہ سے دکن میں وارد ہوا اور برہان پور آکر خانساناں کے دربار میں باریابی حاصل کی اسی سال مائر رحیمی کی تالیف وتدوین پر مامور ہوا۔ دو سال کے بعد ۱۲۳۵ھ میں یہ کتاب تمام ہوئی اس کے بعد قریباً سترہ سال اور زندہ رہ کر عبدالباقی نے ۱۲۶۲ھ میں انتقال کیا۔

مائر رحیمی تقریباً تین ہزار صفحات کی ضخیم کتاب ہے اور اس کے مضامین ایک مقدمہ، چار فصول اور ایک خاتمہ پر منقسم ہیں۔

مقدمہ۔ اس میں خانساناں کے اسلاف اور ان کی گزشتہ حکومت و امارت کا تذکرہ ہے

فصل اول۔ اس میں خانساناں کے والد میرم خاں کے حالات ہیں۔ اس کے ضمن میں امیر ناصر الدین بکتگین کے عہد سے جہانگیر کے جلوس تک شاہاں دہلی کے واقعات، حکامان بنگالہ و جون پور و مالوہ و کشمیر و ملتان وغیرہ کے تذکرے اور سلاطین مغلیہ کے مفصل فتوحات مذکور ہیں۔

فصل دوم اس میں خانساناں کے علمی کمالات۔ رفاد عام کے تعمیرات۔ علوم و فنون اور صنعت و حرقت کی سرپرستی اور کتب خانہ کے حالات ہیں۔

فصل چہارم۔ اس میں خانساناں کی اولاد کا تذکرہ ہے۔

خاتمہ۔ اس میں خانساناں کے دربار کے علما و فضلا و حکماء و اطباء و شعراء، خطاط، مصوٰر اور دیگر ارباب ہنر کا تذکرہ ہے۔

مصنف نے اس کتاب کی تالیف میں تاریخ و تراجم کی معتبر و مستند کتابوں سے استفادہ کیا ہے۔ اور جگہ جگہ کتب ذیل کے حوالے دئے ہیں۔

تاریخ گزیدہ۔ من تصنیف۔ محمد اللہ بن ابوبکر بن احمد ستونی۔ تالیف ۱۲۶۲ھ



ظفر نامہ	من تصنیف	شرف الدین علی بزدی	الیف ۸۲۸
مطلع السعدین	"	عبدالرزاق بن النخعی مرقدی	۸۶۵
روضة الصفا	"	میر خاند محمد بن خاوند شاہ بلخی	قریب ۹۰۰
حبیب الیر	"	خوند میر غیاث الدین بن مہم الدین الحلی	۹۳۰
نگارستان	"	محمد بن احمد غفاری	۹۵۹
لب التواخیج	"	امیر تکی بن عبد اللطیف قزوینی	"
تاریخ اکبری	"	محمد عارف قندھاری	"
طبقات اکبری	"	نظام الدین احمد ہروی	۱۰۰۲
مختب التواخیج	"	ملا عبد القادر بدایونی	۱۰۰۴
اکبر نامہ	"	علامی ابو الفضل بن شیخ مبارک گوری	۱۰۱۰
<p>ماثر جمعی ایشیا ملک سوسائٹی آف بنگال کی طرف سے سلاطین ہند میں شمس العلماء مولانا محمد بدایت حسین کے زیر اہتمام ۱۹۱۰ء سے ۱۹۳۱ء تک تقریباً بیس سال کے عرصہ میں تین ضخیم ضخیم جلدوں میں طبع ہو کر شائع ہوئی ہے۔ ریو جلد اول ص ۱۳۱ جلد سوم ص ۹۷ ضخیم ۱۰۸۹ ایلٹ جلد ششم ص ۲۳۷</p>			

# اطراف الاسماء

## مصنفین کے نام

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| شاہ نواز خاں = مصمصام الدولہ    | ابو تراب رضوی - ۱۰۱            |
| شمس سراج غنیف - ۳۰              | ابو تراب ولی شیرازی - ۸۵       |
| شہاب الدین طالش - ۵۳            | ابو الفضل بن مبارک - ۳۹ - ۴۰   |
| شیر علی انیسوس - ۳۰             | ارادت خاں واضح - ۵۷            |
| مصمصام الدولہ شاہ نواز خاں - ۷۵ | الہ داد سرہندی - ۳۷            |
| ضیاء الدین برنی - ۲۷            | امیر حیدر حسینی - ۴۱           |
| عاقل خاں محمد عسکری             | امیر خسرو دہلوی ۱۲۱            |
| عبد الباقی ہنوادندی ۱۲۵         | برہان خاں ہانڈی - ۱۱۶          |
| عبد الحق دہلوی - ۱۴۲            | شجلی علی حیدر آبادی - ۱۰۷      |
| عبد الحمید لاہوی ۴۸             | جوہر آفتاب چی - ۳۷             |
| عبد الرحیم خان خاناں - ۳۵       | حسین - ۲۲                      |
| عبد الرحیم صفی پوری - ۱۱۹       | حسین علی کرانی - ۱۰۸           |
| عبد القادر بدایونی - ۱۳         | خانی خاں - محمد ہاشم           |
| عزت خاں مرزا کامگار حسینی - ۴۶  | غیر الدین الہ آبادی - ۶۱       |
| علی ابراہیم خاں - ۱۰۹           | رشید خاں - محمد بدیع - ۵۱      |
| علی بن عزیز الشہ طباطبا - ۹۱    | رفیع الدین شیرازی - ۹۳         |
| علی محمد خاں دیوان گجرات - ۸۸   | سعادت یار خاں - ۱۱۳            |
| عنایت خاں - محمد طاہر - ۵۰      | سکندر منجم بن محمد گجراتی - ۸۶ |
| غلام حسین خاں دہلوی - ۱۰۳       | سوجان رائے - ۱۹                |

- غلام حسین خاں طباطبا - ۶۴  
 غلام حسین زید پوری - ۱۱۴  
 غلام علی خاں دہلوی - ۵۹  
 غلام علی خاں نقوی - ۱۱۱  
 فرشتہ - محمد قاسم - ۱۶  
 کرم علی منشی - ۱۱۵  
 کیول رام - ۷۸  
 گرو باری لال - ۱۰۰  
 گلبدن بیگم - ۲۸  
 لچھی ناراین شفیق - ۲۴ - ۶ - ۱۱۰ -  
 محمد ابراہیم زبیری - ۹۴  
 محمد اعظم کشمیری - ۸۳  
 محمد امین آفرینی - ۴۴  
 محمد بدیع رشید خاں - ۵۱  
 محمد بن علی کونی - ۷۹  
 محمد ساقی مستعد خاں - ۵۶  
 محمد شریف مقدم خاں - ۴۴  
 محمد صالح کنبوہ - ۴۹  
 محمد طاہر عنایت خاں - ۵۰  
 محمد سکری عاقل خاں رازی - ۵۵  
 محمد علی خاں انصاری - ۷۰  
 محمد قاسم فرشتہ - ۱۶۰  
 محمد کاظم قزوینی - ۵۳  
 محمد مصدوم نامی - ۸۱  
 محمد ہاشم خانی خاں - ۶۴  
 مستجاب خاں - ۱۱۳  
 مستعد خاں - محمد ساقی - ۴۴  
 مقدم خاں - محمد شریف - ۵۶  
 منالال - ۶۰  
 منعم خاں ہمدانی - ۱۰۴  
 مہراج الدین جوزجانی - ۲۸  
 میر عالم شوستری - ۱۰۰  
 نظام الدین احمد ہروی - ۹  
 نظام الدین احمد الصاعدی شیرازی - ۹۹  
 نظام الدین حسن بن احمد نظامی - ۲۶  
 نعت الشہروی - ۳۱  
 نعت خاں عالی - ۵۴ - ۵۵  
 نورالحق مشرقی - ۱۵  
 وارث خاں تکملہ نویس - ۴۸  
 یحییٰ بن احمد سرہندی - ۱۲۴

## (۲) تصنیفات کے نام

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| تاریخ سلطان محمد قطب شاہ - ۹۷    | آرائش محفل - ۲۰                 |
| تاریخ سلیم شاہی - ۲۲             | آصف نامہ - ۱۰۷                  |
| تاریخ سندھ - ۸۱                  | آئین اکبری - ۲۰                 |
| تاریخ شاہ عالم - ۶۰              | اخبار الاخیار - ۱۲              |
| تاریخ ظفرہ - ۱۰۰                 | اقبال نامہ تیموری - ۷۰          |
| تاریخ فرشتہ - ۱۶                 | اقبال نامہ جہانگیری - ۲۲        |
| تاریخ فیروز شاہی شمس عقیف - ۳۰   | اکبر نامہ - ۳۹                  |
| تاریخ فیروز شاہی ضیائی برنی - ۲۷ | بادشاہ نامہ مرزا محمد امین - ۲۷ |
| تاریخ گجرات - ۸۵                 | بادشاہ نامہ ملا عبد الحمید - ۲۷ |
| تاریخ گوالیر - ۶۲                | بحر الملوچ - ۷۱                 |
| تاریخ مبارک شاہی - ۱۲۲           | برہان الماثر - ۹۱               |
| تاریخ مظفری - ۷۰                 | بساتین السلاطین - ۹۲            |
| تاریخ ہمایونی - ۳۷               | بسیاط الغنائیم - ۱۱۰-۳۲         |
| تاریخ ہندو سندھ - ۸۱             | بہادشاہ نامہ - ۷۷               |
| تحفۃ الملوک - ۱۹                 | تاج الماثر - ۲۶                 |
| تحفۃ تازہ - ۶۲                   | تاریخ ارادت خاں - ۵۷            |
| تذکرہ آصفی - ۱۰۷                 | تاریخ آشام - ۵۳                 |
| تذکرۃ الامرا - ۷۸                | تاریخ بابر - ۲۵                 |
| تذکرۃ الملوک - ۹۳                | تاریخ جون پور - ۶۲              |
| تذکرۃ المواقعات - ۳۷             | تاریخ حق - ۱۵                   |
| تزک آصفی - ۱۰۷                   | تاریخ داودی - ۳۳                |

- تنزک بابری - ۳۵  
 تنزک چانگیری - ۴۲  
 تنزک والا جاہی - ۱۱۶  
 تغلق نامہ - ۱۲۱  
 چار گلشن - ۱۲  
 حدیقتہ السلاطین - ۹۹  
 حدیقتہ العالم - ۱۰۰  
 حقیقت ہائے ہندوستان - ۲۴  
 حملات حیدری - ۱۲۰  
 خزائن الفتوح - ۱۲۱  
 خضر خانی ددرانی - ۱۲۲  
 خلاصۃ التواریخ - سوجان راے - ۲۰  
 خلاصۃ التواریخ - کلیان سنگھ - ۷۳  
 ذکر الملوک - ۱۴  
 روضۃ الاولیاء - ۹۵  
 ریاض السلاطین - ۱۱۴  
 زبدۃ التواریخ نور الحق - ۱۵۰  
 زبدۃ التواریخ محمد عبدالکریم - ۷۰  
 سلطان التواریخ - ۱۹  
 سوانح ارادت خاں - ۵۹  
 سوانح اکبری - ۴۱  
 سوانح دکن - ۱۰۴  
 سیر المتاخرین - ۶۷  
 شاہ جہاں نامہ - عمل صالح - ۴۹  
 شاہ جہاں نامہ محمد طاہر - ۵۰  
 شاہ عالم نامہ - ۵۹  
 طبقات اکبری - ۹-۲۹  
 طبقات ناصری - ۱۰  
 نظیر نامہ عالمگیری - ۵۶  
 عالم گیر نامہ - ۵۳  
 عبرت نامہ - ۶۱  
 عمل صالح - ۴۹  
 فتحیہ عبریہ - تاریخ اشام  
 قرآن السعیدین  
 قطب نامہ عالم - ۱۰۱  
 کارنامہ جہانگیری - ۴۴-۴۵  
 کارنامہ حیدری - ۱۱۹  
 گل رحمت - ۱۱۳  
 گلزار آصفیہ - ۱۰۳  
 گلستان رحمت - ۱۱۳  
 گلشن ابراہیمی - تاریخ فرشتہ  
 لطائف الاخبار - ۵۱  
 مآثر آصفی - ۲۴-۱۰۶  
 مآثر الامرا - ۷۵  
 مآثر بہانی - بہان المآثر - ۹۱  
 مآثر جہانگیری - ۴۶  
 مآثر حیدری - ۲۴  
 مآثر رحیمی - ۱۲۵  
 مآثر عالمگیری - ۵۶  
 مختصر التواریخ - ۲۱

محران افغانی - ۳۱

محران التواریخ - ۷۰

مراة احمدی - ۸۸

مراة السلاطین - ۷۰

مراة سکندری - ۸۶

منظر نامہ - ۱۵

مفتاح الفتوح ۱۲۳

مقالات جہانگیری - ۴۴

لمخص احوال سی سالہ - ۸۱

لمخص التواریخ - ۶۹

مختب التواریخ - ۱۲

مختب اللباب - ۶۴

مختبات ہندی - ۲۱

منہاج المساکک - ۸۱

نشان حیدری - ۱۱۸

نکارستان آصفی - ۱۰۸

واقعات عالمگیری - ۵۵

واقعات کشمیر - ۸۳

وقایع جنگ سرپٹہ - ۱۰۹

وقایع عالمگیری - ۵۶

وقایع گوکٹرہ - ۵۴

ہمایون نامہ - ۳۸

# **Bibliographical Studies** **in** **Indo-Muslim History**

**A Descriptive Account  
of  
Reliable Historical Works  
relating  
to India under Muslim Rule  
and  
Short Biographical Sketches  
of their Writers**

**CHECKED 1988**

*by*

**Hakim Sayyid Shams-Ullah Qadri**  
Archaeologist

**'TARIKH' OFFICE  
HYDERABAD-DECCAN**

**1938**

**PRICE Rs. 2**